



(EN)	INSTRUCTION MANUAL LANYARD - According to the Regulation (EU) 2016/425	5	(IT)	MANUALE DI ISTRUZIONI CORDINO DAL PROGRESSIONE - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	11-12
(CS)	NÁVOD K POUŽITÍ ŠŤŮRKA - Dle nařízení (EU) 2016/425	5	(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG PROGRESSIONSSEIL - Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	12
(HU)	HASZNÁLATI UTASÍTÁS ROHAMSZÍJ - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	6	(NL)	HANDLEIDING VOORTGANG TOUW - Volgens Verordening (EU) 2016/425	12-13
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI SMYCZ NA KLUCZE - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET)	KASUTUSJUHEND PAEL - Vastavalt määärusele (EL) 2016/425	13
(RO)	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘNUR - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7	(LV)	INSTRUKCIJAS DARBA POZICIONĒŠANAS ŠITRE - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	13-14
(SK)	NÁVOD NA POUŽITIE LANYARD - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	7-8	(LT)	INSTRUKCIJŲ VADOVAS VIRVELĖ – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	14
(DA)	INSTRUKTIONSMANUAL SNOR - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8	(RU)	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ РЕМЕШОК - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	14-15
(NO)	BRUKSANVISNINGEN SNØREBÅND - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(BG)	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА РЕМЪК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	15
(SV)	BRUKSANVISNING SNODD - Enligt förordning (EU) 2016/425	9	(EL)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΙΚΡΟ ΣΧΟΙΝΙ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΙΣΤΩΝ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	16
(FI)	KÄYTTÖOPAS NAUHA - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	9-10	(HR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU LANYARD - Prema Uredbi (EU) 2016/425	16-17
(PT)	MANUAL DE INSTRUÇÕES LONGE DE PROGRESSÃO De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10	(MT)	MANWAL TA' ISTRUZZJONI BOGHOD MILL-PROGRESSJONI - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	17
(ES)	MANUAL DE INSTRUCCIONES ESLINGA DE PROGRESIÓN - Según el Reglamento (UE) 2016/425	10-11	(SL)	NAVODILA DALEČ OD NAPREDOVANJA - Po Uredbi (EU) 2016/425	17
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTIONS LOIN DE LA PROGRESSION - Selon le règlement (UE) 2016/425	11	(AR)	كتيب التعليمات الحبل - وفقاً للائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102	18-19

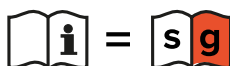
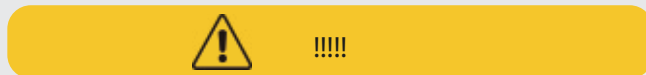
READY FOR:

FALL SAFE

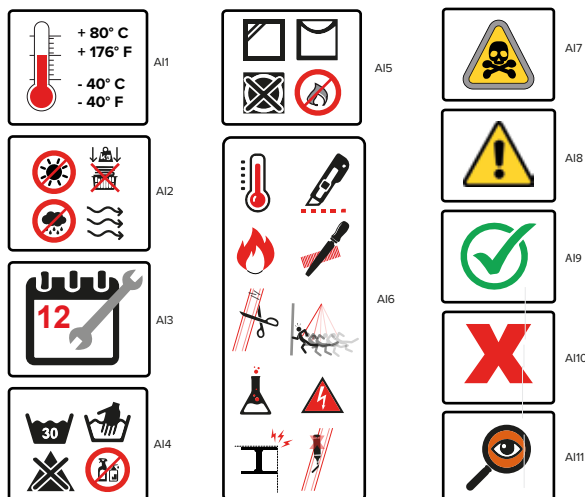
INSPECTOR®



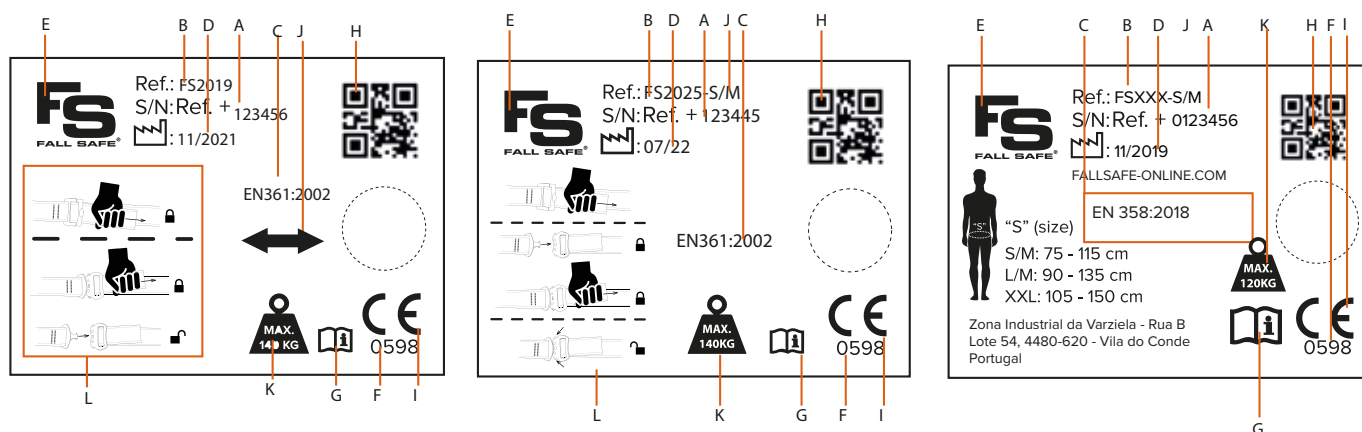
50-7009-STD2023_R0
EN354:2010 | EN355:2002



ADDITIONAL INFORMATION

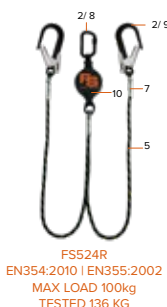
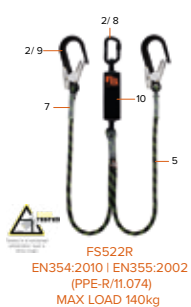
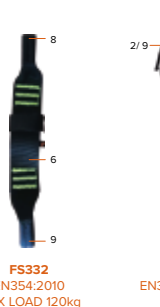
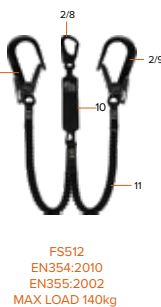
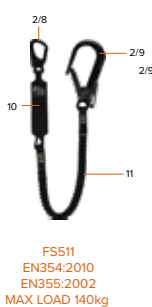
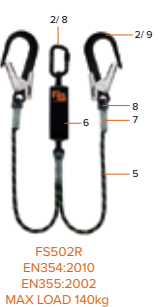
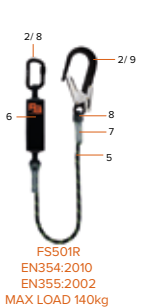
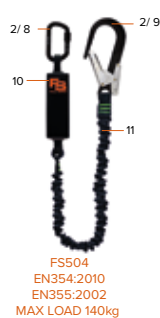
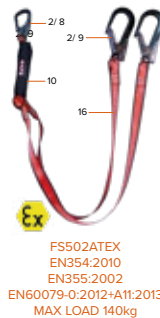
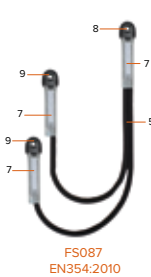
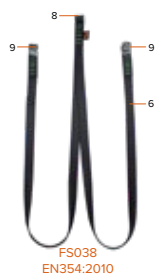
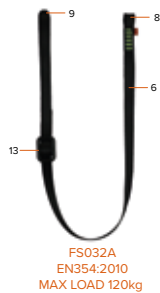


MARKING/ LABELS

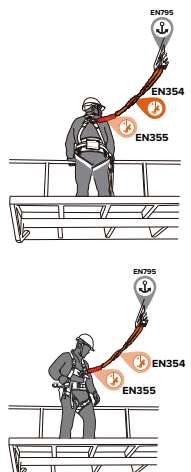


EQUIPMENT RECORD

[illegible]



CONNECTORS COMBINATIONS



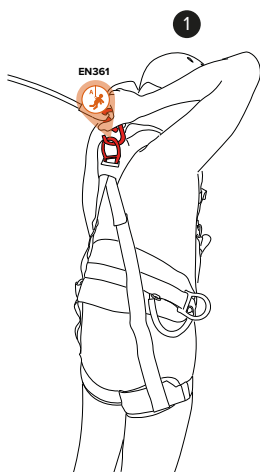
NOTIFIED BODY CE1019
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:
VVUJ, a.s., Píkarská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

LISTED ORGANIZATION FOR (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598



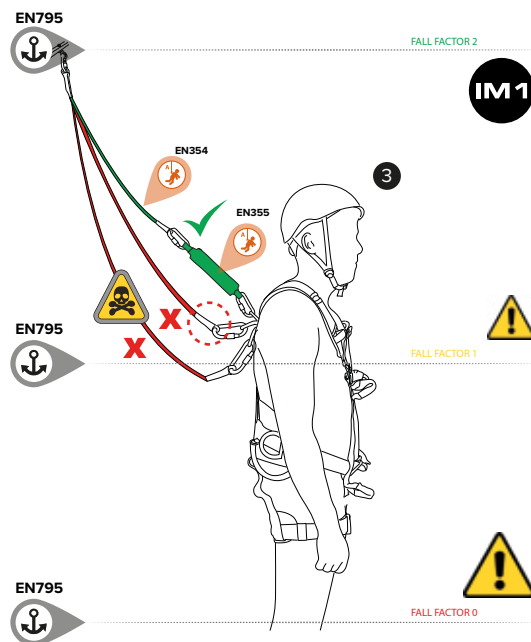
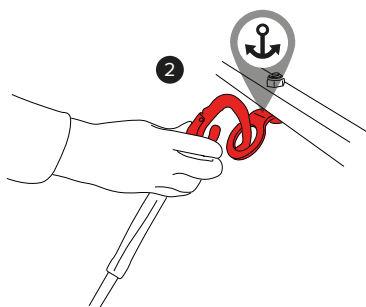


FS080
FS082
FS032
FS032A
FS038
FS038A
FS087
FS083

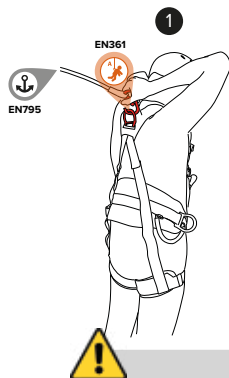


EN795

> 12 kN
> 18 kN (non metallic anchors)

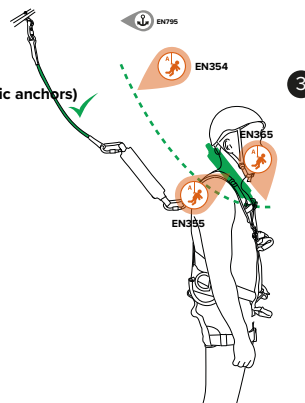
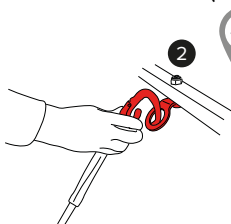


FS525QS
FS502 KEV
FS531
FS502R
FS502 ATEX
FS521R/ FS522R
FS504/ FS505
FS501/ FS502
FS595/ FS596
FS523R/ FS524R
FS510/ FS516
FS519/ FS550
FS511/ FS512



EN795

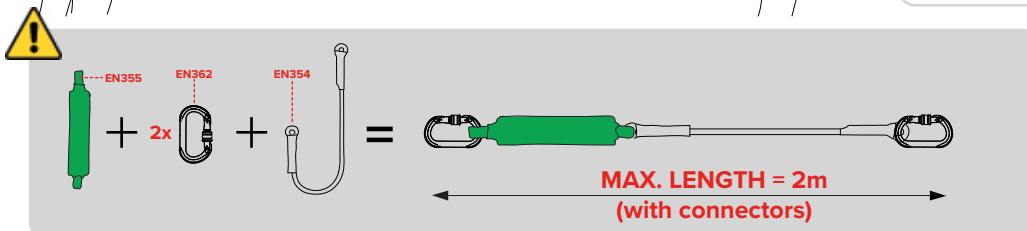
> 12 kN
> 18 kN (non metallic anchors)



FS596

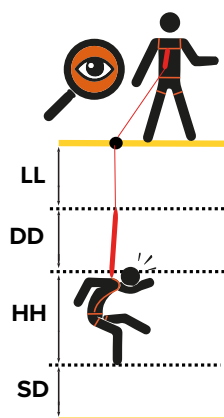
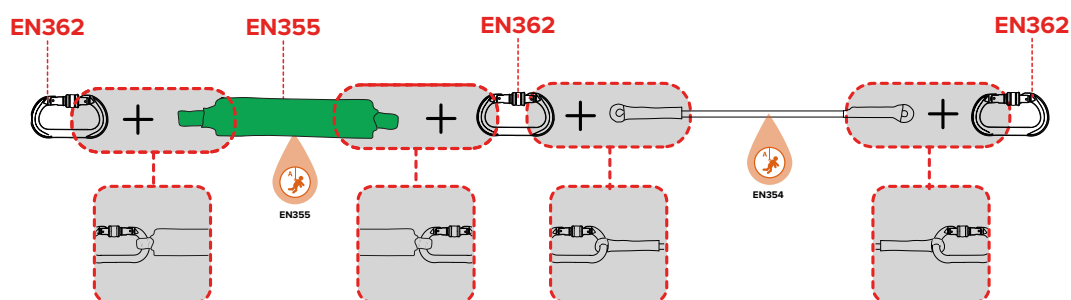
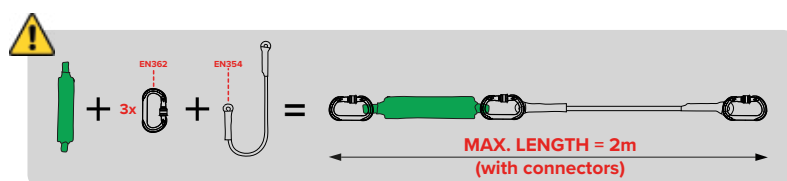
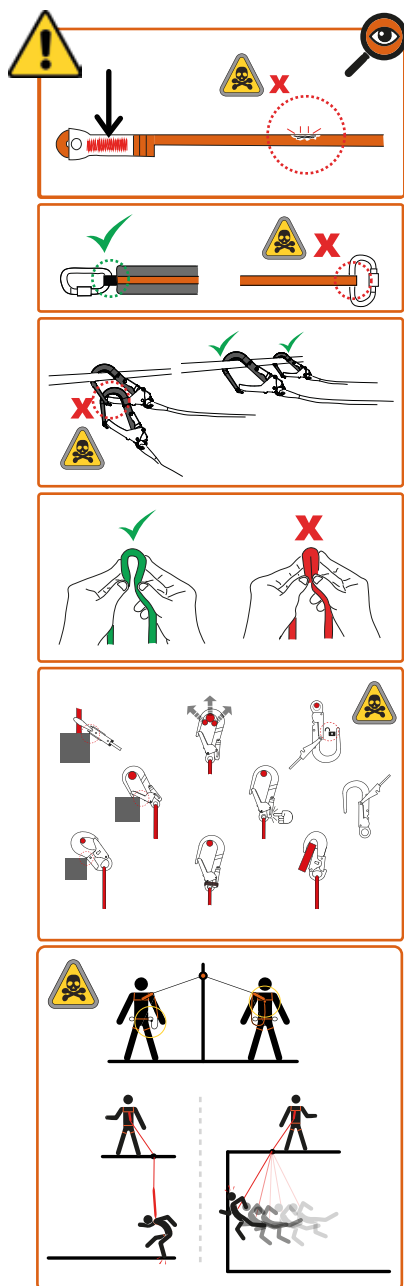
> 600 mm

< 600 mm





DONNING AND SETUP



DISTANCE CLEARANCE 120KG (DC)

1 M	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
	0		0m			3,75m
	1	1 M	0,85m	1,75 M	1M	4,60m
	2		1,70m			5,45m

1.5 M	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
	0		0m			4,25m
	1	1,5 M	0,85m	1,75 M	1M	5,10m
	2		1,70m			5,95m

2 M	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
	0		0m			4,75m
	1	2 M	0,85m	1,75 M	1M	5,60m
	2		1,70m			6,45m



DISTANCE CLEARANCE 140KG (DC)

1 M	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
	0		0m			3,75m
	1	1 M	0,85m	1,75 M	1M	4,60m
	2		1 m			4,75m

1.5 M	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
	0		0m			4,25m
	1	1,5 M	0,85m	1,75 M	1M	5,10m
	2		1,2m			5,45m

2 M	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
	0		0m			4,75m
	1	2 M	0,85m	1,75 M	1M	5,60m
	2		1,60m			6,35m



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions. The karabiner (EN362) must be held in the major axis positioning (the strongest) to protect the end of the lanyard from wear. Do not use your energy absorber without the lanyard. Connect a locking karabiner (auto-locking preferred) through the attachment point. Make sure that the energy absorber is correctly attached to one of the fall arrest attachment points on the harness (sternal or dorsal point only). The total length of the assembly (energy absorber with integrated lanyard + connectors) should not exceed 2 meters. The fall length must not exceed 4 meters, so never connect the lanyard directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15°, because this length can be exceeded. Take care to minimize the fall's height and potential. WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. The anchor point of the system should preferably be located above the user's positioning and must conform to the requirements of the EN 795 standard, with a minimum strength of 12kN. ATTENTION: The distance clearance it's the necessary minimum clearance below the feet of the user, in order to avoid collision with the structure or ground in a fall from the height. Distance clearance (DC) = length of the lanyard (LL) + deceleration distance (DD) + height of suspended worker (HH) + safety distance (SD). The lanyard shall not be used for fall arrest purposes without an energy absorber. Should minimize the amount of slack in the lanyard near a fall hazard (picture 3) and when adjusting the length of a lanyard to avoid the risk of fall, you should not move into an area where there is a fall hazard. The lanyard never may be used choke hitched. It is not allowed/not allowed to arrange/set up lanyards when combined with another energy absorber non-Fall Safe® brand. Do not make exhaustive configurations such as two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel) or the free tail of a twin tail lanyard combined with an energy absorber should not be clipped back on the harness. WARNING: it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. If possible the anchor device point is placed above the position of the user (see image IM1). ATTENTION: The full body harness (EN361) is the only acceptable body-holding device that can be used in a fall arrest system, and always must be used as an integral part of the system. Read all system components instructions to be acknowledged the information about how to connect to a reliable anchor point, to a full body harness, and to other components. The temperature, sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, UV degradation, and other climatic conditions may affect the performance of the equipment. Before and during use, consideration should be given as to how any rescue could be safely and efficiently carried out. The product should only be used by a trained and/or otherwise competent person or the user should be under the direct supervision of such a person. If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: at www.fallsafe-online.com. WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. ATTENTION!!! Additional information for FS521R and FS522R: the FS521R and FS522R it's allowed horizontal use of the lanyard with an energy absorber is possible. Note that the lanyard/energy absorber should not be stressed over sharp edges. The lanyard/energy absorber has been successfully tested for horizontal use and a resulting simulated fall over an edge. A steel bar with a radius of $r = 0.5\text{ mm}$ with no burrs was used in these tests. On the basis of this test, the lanyard with energy absorber is suitable for use over similar edges such as rolled steel profiles, wooden beams, or a clad, rounded proof parapet. Notwithstanding this test, the following must be taken into account with a horizontal or oblique use where there is a risk of falling over an edge. If the risk assessment carried out before the start of work shows that the falling edge is a particularly "sharp" and/or "not free from burrs" edge (e.g. unclad proof parapet or sharp concrete edge), then corresponding precautions must be taken before the start of work to rule out the risk of falling over the edge or edge protection should be mounted before the start of work or you should contact the manufacturer. The anchor point for the lanyard/energy absorber may not be below the user's stand level (e.g. platform, flat roof). The deflection at the edge (measured between the two legs of the fastener / mobile guide) must be at least 90°. The necessary free space beneath the edge. The lanyard must always be used in such a way that there is no slack rope. If the lanyard is equipped with a length adjustment device, this may only be used if the user is not moving in the direction of the falling edge. To prevent a pendulum fall, the working area and lateral movements from the median axis on both sides should be limited in each case to a max. of 1.50m. In other cases, no individual anchor points should be used but rather a Class C or D anchor device pursuant to EN 795:2012. Note: If the lanyard/energy absorber is used with a Class C anchor device pursuant to EN 795:2012 with a horizontal flexible anchor line, the deflection of the anchor device must also be taken into account when determining the necessary clearance beneath the user. Pay attention to the details in the instructions for the use of the anchor device. Note: After a fall over an edge there is a risk of injuries during capture if the falling person knocks against parts of the building or construction. Special rescue measures are to be stipulated and trained in the event of a fall over an edge.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J) - Maximum load; ML(K) - Size; ML(L) - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Steel connector; NAF2 - Aluminium connector; NAF3 - Dielectric connector; NAF4 - Polyamide rope (PES cover + PA core); NFA5 - Polyester rope; (PES cover + PES core) NFA6 - Polyester webbing; NFA7 - Protective plastic sleeve; NFA8 - User anchor point; NFA9 - Anchor Point; NFA10 - Energy absorber - Polyester Webbing; NFA11 - Tubular Webbing - Polyester; NFA12 - Adjuster device - Steel alloy; NFA13 - Adjuster device - Aluminium alloy; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane® webbing; NFA16 - Antistatic webbing;

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení. Karabína (EN362) musí být držena v poloze hlavní osy (nejpevnější), aby byl konec lana chráněn před opotřebením. Nepoužívejte tlumič energie bez lanka. Připojte uzamykací karabinu (preferováno automatické uzamykání) přes upevňovací bod. Ujistěte se, že tlumič energie je správně připevněn k jednomu z upevňovacích bodů zachycení pádu na postroji (pouze hrudní nebo dorzální bod). Celková délka sestavy (absorbér energie s integrovaným lankem + konektory) by neměla přesáhnout 2 metry. Délka pádu nesmí přesáhnout 4 metry, proto nikdy nepřipojujete lano přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože tato délka může být překročena. Dbejte na to, abyste minimalizovali výšku a potenciál pádu. VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavřenou a uzamčenou bránou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abraziivními povrchy a předměty. Kotevní bod systému by měl být pokud možno umístěn nad polohou uživatele a musí odpovídat požadavkům normy EN 795 s minimální pevností 12 kN. POZOR: Vzdálenost je nutná minimální vzdálenost pod nohama uživatele, aby nedošlo ke kolizi s konstrukcí nebo zemí při pádu z výšky. Vzdálenost (DC) = délka lana (LL) + zpomalovací vzdálenost (DD) + výška zavěšeného pracovníka (HH) + bezpečná vzdálenost (SD). Lano se nesmí používat pro účely zachycení pádu bez tlumiče energie. Pokud byste měli minimalizovat vůli lana v blízkosti nebezpečí pádu (obrázek 3) a při nastavování délky lana, abyste se vyhnuli riziku pádu, neměli byste se pohybovat do oblastí, kde hrozí nebezpečí pádu. Lano se nikdy nesmí používat zataženými šitými. Není dovoleno/není dovoleno užívat nastavit spojovací prostředky v kombinaci s jiným absorbérem energie jiné značky než Fall Safe®. Neprovádějte vyčerpávající konfigurace, jako jsou dvě samostatná lana, z nichž každé s tlumičem energie by nemělo být používáno vedle sebe (tj. paralelně), nebo by se volný konec lanka se dvěma očkami v kombinaci s tlumičem energie neměl připojit zpět na postroj. VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost je nezbytné, aby kotevní zařízení nebo kotevní bod byly umístěny a práce byly prováděny tak, aby se minimalizovala možnost pádu a potenciální vzdálenost pádu. Pokud je to možné, je bod kotvícího zařízení umístěn nad pozici uživatele (viz obrázek IM1). POZOR: celotělový postroj (EN361) je jediným přijatelným zařízením pro držení těla, které lze použít v systému zachycení pádu a vždy musí být použit jako nedílná součást systému. Přečtěte si pokyny ke všem součastem systému, abyste získali informace o tom, jak se připojit ke spolehlivému kotevnímu bodu, k celotělovému postroji a k dalším součástem. Teplota, ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, řezání, ořez, UV degradace a další klimatické podmínky mohou ovlivnit výkon zařízení. Před použitím a během použití je třeba zvážít, jak by mohla být jakákoli záchrana bezpečně a efektivně provedena. Výrobek by měla používat pouze vyškolená a/nebo jinak kompetentní osoba nebo uživatel by měl být pod přímým dohledem takové osoby. Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, požádejte-li jiné jazykové verze návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: na www.fallsafe-online.com. VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společnostmi FALL SAFE®. POZORNOST!!! Další informace pro FS521R a FS522R: u FS521R a FS522R je možné horizontální použití lana s tlumičem energie. Pamatujte, že lano/tlumič energie by neměl být namáhán přes ostré hrany. Lano/tlumič energie byl úspěšně testován pro horizontální použití a výsledný simulovaný pád přes hranu. V těchto testech byla použita ocelová tyč s poloměrem $r = 0,5\text{ mm}$ bez ořepů. Na základě tohoto testu je lano s tlumičem energie vhodné pro použití na podobných hranách, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo opláštěný, zaoblený nepropustný parapet. Bez ohledu na tuto zkoušku je třeba při vodorovném nebo šikmém použití, kde existuje riziko pádu přes okraj, vzít v úvahu následující. Pokud posouzení rizik provedené před zahájením práce ukáže, že sestupná hrana je zvláště „ostrá“ a/nebo „bez ořepů“ (např. neobložený ochranný parapet nebo ostrá betonová hrana), je třeba před zahájením práce provést odpovídající opatření. zahájení práce, aby se vyloučilo riziko pádu přes hranu nebo ochranu hran, namontujte před zahájením práce nebo se obraťte na výrobce. Kotevní bod pro lano/tlumič energie nesmí být pod úrovní stojanu uživatele (např. plošina, plochá střecha). Prohnutí na okraji (měřeno mezi dvěma nohama spojovacího prvku / pohyblivého vedení) musí být nejméně 90°. Nezbytný volný prostor pod okrajem. Lano musí být vždy používáno tak, aby nedošlo k prověšení lana. Pokud je lano vybaveno zařízením pro nastavení délky, lze je použít pouze v případě, že se uživatel nepohybuje ve směru sestupné hrany. Aby se zabránilo pádu kvyadla, měla by být pracovní plocha a boční pohyby od střední osy na obou stranách vždy omezeny na max. 1,50 m. V ostatních případech by neměly být použity žádné jednotlivé kotevní body, ale spíše kotevní zařízení třídy C nebo D podle EN 795:2012. Poznámka: Je-li lano/absorbér energie použito s kotevním zařízením třídy C podle EN 795:2012 s vodorovným pružným kotevním vedením, musí být při určování potřebného prostoru pod uživatelem zohledněn i průhyb kotevního zařízení. Věnujte pozornost detailům v návodu k použití kotevního zařízení. Poznámka: Po pádu přes hranu hrozí nebezpečí zranění při zachycení, pokud padající osoba narazí na části budovy nebo konstrukce. Pro případ pádu přes hranu musí být stanovena a navržena speciální záchranná opatření.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označení CE - odpovídá nařízení (EU) 2016/425; ML(J) - Maximální zatížení; ML(K) - velikost; ML(L) - Přípustibit ikony.

ZÁZNAM VYBAVENÍ

1-Výrobek 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Dašší relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady, Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Dašší periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1- Ocelový konektor; NAF2 - Hliníkový konektor; NAF3 - Dielektrický konektor; NAF4 - Polyamidové lano (PES obal + PA jádro); NFA5 - Polyesterové lano; (PES obal + PES jádro) NFA6 - Polyesterový popruh; NFA7 - Ochranné plastové pouzdro; NFA8 - uživatelský kotevní bod; NFA9 - Kotevní bod; NFA10 - Tlumič energie - Polyesterový popruh; NFA11 - Trubkový popruh - Polyester; NFA12 - Nastavovací zařízení - Slitina oceli; NFA13 - Nastavovací zařízení - Hliníková slitina; NFA14 - Kevlar® popruh; NFA15 - popruh Biothane®; NFA16 - Antistatický popruh;

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

SL

5



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ML(J)- maximálne zataženie; ML(K) - veľkosť; ML(L) - Prispôsobit ikony.

ZÁZNAM ZARIADENIA

1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Dalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady, Opravy, atď. 11-Meno a podpis 12-Dalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

NFA1 - Ocelový konektor; NAF2 - Hliníkový konektor; NAF3 - Dielektrický konektor; NAF4 - Polyamidové lano (PES obal + PA jadro); NFA5 - Polyesterové lano; (PES obal + PES jadro) NFA6 - Polyesterový popruh; NFA7 - Ochranné plastové puzdro; NFA8 – užívateľský kotviaci bod; NFA9 - kotviaci bod; NFA10 - Tlmi energie - Polyesterový popruh; NFA11 - Rúrkový popruh - Polyester; NFA12 - Nastavovacie zariadenie - Ocelová zliatina; NFA13 - Nastavovacie zariadenie - Zliatina hliníka; NFA14 - Kevlar® popruh; NFA15 - popruh Biothane®; NFA16 - Antistatický popruh;

(DA)

INSTRUKTIONSVEJLEDNING

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før du bruger personligt beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i de generelle instruktioner og de specifikke udstyrsinstruktioner. Karabinhagen (EN362) skal holdes i hovedaksen (den stærkeste) for at beskytte enden af snoren mod slid. Brug ikke din energiabsorber uden snoren. Tilslut en låsekarabinhage (automatisk låsning foretrakkes) gennem fastgørelsespunktet. Sørg for, at energiabsorberen er korrekt fastgjort til et af faldsikringsfastgørelsespunkterne på selen (kun sternal eller dorsalt punkt). Den samlede længde af samlingen (energiabsorberet med integreret snor + stik) bør ikke overstige 2 meter. Faldlængden må ikke overstige 4 meter, så forbind aldrig snoren direkte til en konstruktion (kabel, stang osv.) med en hældning større end 15°, da denne længde kan overskrides. Sørg for at minimere faldets højde og potentiale. ADVARSEL: Karabinere skal altid bruges med lågen lukket og låst. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. Systemets forankringspunkt skal helst være placeret over brugerens position og skal være i overensstemmelse med kravene i EN 795-standarden med en minimumsstyrke på 12kN. OBS: Afstandsafstanden er den nødvendige minimumsafstand under brugerens fald, for at undgå kollision med strukturen eller jorden ved fald fra højden. Afstandsafstand (DC) = længden af snoren (LL) + decelerationsafstand (DD) + højden af ophängt arbejder (HH) + sikkerhedsafstand (SD). Snoren må ikke bruges til faldsikringsformål uden en energiabsorber. Skal minimere mængden af slæk i snoren i nærheden af en faldfare (billede 3), og når du justerer længden af en snor for at undgå risikoen for fald, bør du ikke bevæge dig ind i et område, hvor der er fare for fald. Snoren må aldrig bruges med choker. Det er ikke tilladt/ikke tilladt at arrangere/op sætte snore, når de kombineres med en anden energiabsorber, ikke-Fall Safe®-mærke. Lav ikke udtømmende konfigurationer, såsom to separate snore, hver med en energiabsorber, bør ikke bruges side om side (dvs. parallel), eller den frie hale på en dobbelthalesnor kombineret med en energiabsorber bør ikke klippes tilbage på selen. ADVARSEL: det er afgørende for sikkerheden, at ankeranordningen eller ankerpunktet altid skal placeres, og arbejdet udføres på en sådan måde, at både risikoen for fald og potentiel faldafstand minimeres. Hvis det er muligt, placeres ankeranordningspunktet over brugerens position (se billede IM1). BEMÆRK: Helkropsselen (EN361) er den eneste acceptable kropsholdeanordning, der kan bruges i et faldsikringssystem, og skal altid bruges som en integreret del af systemet. Læs alle instruktioner til systemkomponenter for at blive anerkendt informationen om, hvordan du forbinde til et pålideligt ankerpunkt, til en helkropssæle og til andre komponenter. Temperaturen, skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, UV-nedbrydning og andre klimatiske forhold kan påvirke udstyrets ydeevne. Før og under brug bør det overvejes, hvordan enhver redning kan udføres sikkert og effektivt. Produktet bør kun bruges af en uddannet og/eller på anden måde kompetent person, eller brugeren bør være under direkte opsyn af en sådan person. Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for andre sprogversioner af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller spørgsmål om PPE, bedes du kontakte os: på www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/repARATIONER udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®. OPMÆRKSOMHED!!! Yderligere information om FS521R og FS522R: FS521R og FS522R er tilladt vandret brug af snoren med en energiabsorber. Bemærk, at snoren/energiabsorberen ikke må belastes over skarpe kanter. Snoren/energiabsorberen er blevet testet med succes til horisontal brug og et resulterende simuleret fald over en kant. En stålstang med en radius på $r = 0,5 \text{ mm}$ uden bør blev brugt i disse tests. På basis af denne test er snoren med energiabsorbent velegnet til brug over lignende kanter såsom valsedede stålprofiler, træbjælker eller en beklædt, afrundet proof brystning. Uanset denne test skal følgende tages i betragtning ved vandret eller skrå brug, hvor der er risiko for at falde ud over en kant. Hvis den risikovurdering, der er udført før arbejdets start viser, at falkanten er en særlig "skarp" og/eller "ikke fri for revner" (f.eks. ubeklædt, tæt brystning eller skarp betongkant), skal der tages tilsvarende forholdsregler inden arbejdets påbegyndelse for at udelukke risikoen for at falde ud over kanten eller kantbeskyttelse bør monteres inden arbejdets påbegyndelse eller man bør kontakte producenten. Ankerpunktet for snoren/energiabsorberen må ikke være under brugerens standerniveau (f.eks. platform, fladt tag). Afbøjningen ved kanten (målt mellem de to ben på fastgørelseselementet / mobilstyret) skal være mindst 90°. Den nødvendige frie plads under kanten. Snoren skal altid bruges på en sådan måde, at der ikke er slapt reb. Hvis snoren er udstyret med en længdejusteringsanordning, må denne kun anvendes, hvis brugeren ikke bevæger sig i retning af den faldende kant. For at forhindre et pendulfald bør arbejdsområdet og sidebevægelserne fra midtaksen på begge sider i hvert tilfælde begrænses til max. på 1,50m. I andre tilfælde bør der ikke anvendes individuelle forankringspunkter, men snarere en klasse C eller D forankringsanordning i henhold til EN 795:2012. Bemærk: Hvis snoren/energiabsorberen bruges sammen med en klasse C-ankeranordning i henhold til EN 795:2012 med en vandret fleksibel ankerline, skal der også tages hensyn til ankeranordningens afbøjning, når den nødvendige frigang under brugeren bestemmes. Vær opmærksom på detaljerne i brugsanvisningen til ankeranordningen. Bemærk: Efter et fald ud over en kant er der risiko for kvæstelser under fanget, hvis den faldende person banker mod dele af bygningen eller konstruktionen. Særlige redningsforanstaltninger skal fastlægges og trænes i tilfælde af fald over en kant.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Høre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) -

Instruktion; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter, Reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1 - Stålstik; NAF2 - Aluminiumsstik; NAF3 - Dielektrisk stik; NAF4 - Polyamidreb (PES-cover + PA-kerne); NFA5 - Polyester reb; (PES betræk + PES kerne) NFA6 - Polyester webbing; NFA7 - Beskyttende plastikhylster; NFA8 - Bruger ankerpunkt; NFA9 - Ankerpunkt; NFA10 - Energiabsorber - Polyester; NFA11 - Rørformet væv - Polyester; NFA12 - Justeringsanordning - Stållegering; NFA13 - Justeringsanordning - Aluminiumlegering; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane® webbing; NFA16 - Antistatisk bånd;

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKSJONER

Før du bruker personlig verneutstyr (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i generelle instruksjoner og de spesifikke utstyrsinstruksjonene. Karabinkroken (EN362) må holdes i hovedaksen (den sterkeste) for å beskytte enden av snoren mot slitasje. Ikke bruk energiabsorberen uten snoren. Koble til en låsekarabin (automatisk låsning foretrakkes) gjennom festepunktet. Sørg for at energiabsorberen er riktig festet til ett av faldsikringsfestene på selen (kun bryst- eller ryggpunkt). Den totale lengden på enheten (energiabsorbent med integrert snor + koblinger) bør ikke overstige 2 meter. Falllengden må ikke overstige 4 meter, så koble aldri snoren direkte til en struktur (kabel, stang, etc.) som har en helning større enn 15°, fordi denne lengden kan overskrides. Pass på å minimere fallhøyden og potensialet. ADVARSEL: Karabinere må alltid brukes med porten lukket og låst. Unngå kontakt med skarpe eller slpende overflater og gjenstander. Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være plassert over brukerens posisjon og må samsvare med kravene i EN 795-standarden, med en minimumsstyrke på 12kN. OBS: Avstandsklaringen er den nødvendige minimumsklaringen under føttene til brukeren, for å unngå kollision med strukturen eller bakken ved fall fra høyden. Avstandsklaring (DC) = lengden på snoren (LL) + retardasjonsavstand (DD) + høyden på opphengt arbeider (HH) + sikkerhetsavstand (SD). Snoren skal ikke brukes til faldsikring uten energiabsorber. Skal minimere mengden av slakk i snoren i nærheten av en fallfare (bilde 3) og når du justerer lengden på en snor for å unngå risiko for fall, bør du ikke bevege deg inn i et område hvor det er fare for fall. Snoren kan aldri brukes med choke tilkoblet. Det er ikke tillatt/ikke tillatt å arrangere/sette opp snorer i kombinasjon med en annen energiabsorber som ikke er fra Fall Safe®-merke. Ikke lag uttømmende konfigurasjoner, for eksempel to separate snorer med hver en energiabsorber bør ikke brukes side ved side (dvs. parallel) eller den frie halen til en tvillinghalebånd kombinert med en energiabsorber bør ikke klippes tilbake på selen. ADVARSEL: det er avgjørende for sikkerheten at forankringsanordningen eller forankringspunktet alltid skal plasseres, og arbeidet utføres på en slik måte at både potensialet for fall og potensiell fallavstand minimeres. Hvis det er mulig, plasseres ankeranordningspunktet over brukerens posisjon (se bilde IM1). OBS: Helkropsselen (EN361) er den eneste akseptable kroppsholdeanordningen som kan brukes i et faldsikringssystem, og må alltid brukes som en integrert del av systemet. Les alle systemkomponentinstruksjonene for å bli anerkjent informasjonen om hvordan du kobler til et pålitelig ankerpunkt, til en helkropssæle og til andre komponenter. Temperaturen, skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skjæring, slitasje, UV-nedbrytning og andre klimatiske forhold kan påvirke ytelsen til utstyret. Før og under bruk bør det vurderes hvordan en eventuell redning kan utføres sikkert og effektivt. Produktet skal kun brukes av en opplært og/eller på annen måte kompetent person, eller brukeren bør være under direkte tilsyn av en slik person. Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger andre språkversjoner av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: på www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Produzenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/repasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. MERK FØLGENDE!!! Ytterligere informasjon for FS521R og FS522R: FS521R og FS522R er tillatt horisontal bruk av snoren med en energiabsorber. Merk at snoren/energiabsorberen ikke skal belastes over skarpe kanter. Snoren/energiabsorberen har blitt testet for horisontal bruk og et resulterende simulert fall over en kant. En stålstang med radius $r = 0,5 \text{ mm}$ uten bør ble brukt i disse testene. På grunnlag av denne testen er snoren med energiabsorbent egnet for bruk over lignende kanter som valsedede stålprofiler, trebjelker eller en kledd, avrundet tett brystning. Til tross for denne testen må følgende tas i betraktning ved horisontal eller skrå bruk hvor det er fare for å falle over en kant. Dersom risikovurderingen som er utført før arbeidets start viser at fallkanten er en spesielt "skarp" og/eller "ikke borefri" kant (f.eks. ukledd, tett brystning eller skarp betongkant), må tilsvarende forholdsregler tas før oppstart av arbeid for å utelukke fare for fall over kant eller kantbeskyttelse bør monteres før arbeidsstart eller du bør kontakte produsenten. Ankerpunktet for snoren/energiabsorberen må ikke være under brukerens standnivå (f.eks. platform, flatt tak). Nedbøyningen i kanten (målt mellom de to bena på festeanordningen / den mobile føringen) må være minst 90°. Nedvengt ledig plass under kanten. Snoren skal alltid brukes på en slik måte at det ikke er slakk tau. Hvis snoren er utstyrt med en lengdejusteringsanordning, kan denne kun brukes dersom brukeren ikke beveger seg i retning mot fallkanten. For å forhindre pendelfall, bør arbeidsområdet og sidebevegelser fra midtaksen på begge sider begrenses til maks. på 1,50m. I andre tilfeller skal det ikke brukes individuelle forankringspunkter, men heller en klasse C- eller D-ankeranordning i henhold til EN 795:2012. Merk: Hvis lanyard/energiabsorberen brukes med en klasse C-ankeranordning i henhold til EN 795:2012 med en horisontal fleksibel ankerline, må avbøyningen av ankeranordningen også tas i betraktning når den nødvendige klaringen under brukeren bestemmes. Vær oppmerksom på detaljene i bruksanvisningen for ankeranordningen. Merk: Etter et fall over en kant er det fare for skader ved fanget dersom den fallende personen banker mot deler av bygningen eller konstruksjonen. Spesielle redningstiltak skal fastsettes og trenes ved fall over en kant.

YTTRELIGERE INFORMASJON

A11 - Akseptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspeksjon; A14 - Rengjøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Oppmerksomhet; A19 - Høyre; A110 - Feil; A111 - Sjøkk.

MERKING/ETIKETTER

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-merking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J) - Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L) - Tilpass-ikoner.

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR

8



SPECIFIC INSTRUCTIONS

1 - Tuote 2 - Viitenumero 3 - Sarjanumero 4 - Valmistuspäivä 5 - Ostopäivä 6 - Ensimmäinen käyttöpäivä 7 - Muut asiaankuuluvat tiedot 8 - Päivämäärä 9 - Syötön syy 10 - Viat, korjaukset jne 11 - Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

NFA1 - Teräsiilitin; NFA2 - alumiiniilitin; NFA3 - Dielektrinen iilitin; NFA4 - polyamidikiöysi (PES-kansi + PA-ydin); NFA5 - polyesterikiöysi; (PES-kansi + PES-ydin) NFA6 - Polyesterinauha; NFA7 - Suojaava muoviholkki; NFA8 - Käyttäjän ankkuripiste; NFA9 - Ankkuripiste; NFA10 - Energianvaimennin - Polyesterinauha; NFA11 - Putkimainen nauha - polyesteri; NFA12 - Säätölaite - Terässeos; NFA13 - Säätölaite - Alumiiniseos; NFA14 - Kevlar®-nauha; NFA15 - Biothane®-nauha; NFA16 - Antistaattinen nauha;

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de usar Equipamentos de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e nas instruções específicas do equipamento. O mosquetão (EN362) deve ser mantido na posição do eixo maior (o mais forte) para proteger a ponta do talabarte do desgaste. Não use seu absorvedor de energia sem o cordão. Conecte um mosquetão de travamento (preferencialmente travamento automático) através do ponto de fixação. Certifique-se de que o absorvedor de energia esteja corretamente preso a um dos pontos de fixação anti-queda do arnés (somente ponto externo ou dorsal). O comprimento total do conjunto (absorvedor de energia com talabarte integrado + conectores) não deve ultrapassar 2 metros. O comprimento da queda não deve ultrapassar 4 metros, portanto nunca conecte o talabarte diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois este comprimento pode ser ultrapassado. Tome cuidado para minimizar a altura e o potencial da queda. ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. O ponto de ancoragem do sistema deve situar-se preferencialmente acima do posicionamento do utilizador e deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 795, com uma resistência mínima de 12kN. ATENÇÃO: A distância livre é a distância mínima necessária abaixo dos pés do usuário, a fim de evitar colisões com a estrutura ou solo em queda de altura. Distância livre (DC) = comprimento do talabarte (LL) + distância de desaceleração (DD) + altura do trabalhador suspenso (HH) + distância de segurança (SD). O talabarte não deve ser usado para fins de retenção de queda sem um absorvedor de energia. Deve minimizar a quantidade de folga no talabarte perto de um risco de queda (imagem 3) e ao ajustar o comprimento de um talabarte para evitar o risco de queda, você não deve se mover para uma área onde haja risco de queda. O cordão nunca pode ser usado engatado com estrangulamento. Não é permitido/não é permitido arranjar/configurar talabartes quando combinados com outro absorvedor de energia que não seja da marca Fall Safe®. Não faça configurações exaustivas, como dois talabartes separados, cada um com um absorvedor de energia, não devem ser usados lado a lado (ou seja, paralelos) ou a ponta livre de um talabarte de cauda dupla combinada com um absorvedor de energia não deve ser presa no arnés. ATENÇÃO: é fundamental para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou ponto de ancoragem seja sempre posicionado e o trabalho realizado de forma a minimizar tanto o potencial de quedas como a distância potencial de queda. Se possível, o ponto do dispositivo de ancoragem é colocado acima da posição do usuário (ver imagem IM1). ATENÇÃO: o arnés de corpo inteiro (EN361) é o único dispositivo de retenção do corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema anti-queda, devendo sempre ser utilizado como parte integrante do sistema. Leia todas as instruções dos componentes do sistema para obter as informações sobre como conectar a um ponto de ancoragem confiável, a um arnés de corpo inteiro e a outros componentes. A temperatura, bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, degradação UV e outras condições climáticas podem afetar o desempenho do equipamento. Antes e durante o uso, deve-se considerar como qualquer resgate pode ser realizado com segurança e eficiência. O produto só deve ser usado por uma pessoa treinada e/ou competente ou o usuário deve estar sob a supervisão direta de tal pessoa. Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de versões em outros idiomas das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer dúvida sobre o EPI, entre em contato conosco: em www.fallsafe-online.com. AVISO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/repараções por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. ATENÇÃO!!! Informações adicionais para FS521R e FS522R: para FS521R e FS522R é permitido o uso horizontal do talabarte com absorvedor de energia. Observe que o talabarte/absorvedor de energia não deve ser tensionado sobre bordas afiadas. O talabarte/absorvedor de energia foi testado com sucesso para uso horizontal e uma queda simulada resultante sobre uma borda. Uma barra de aço com raio $r = 0,5$ mm sem rebabas foi usada nesses testes. Com base neste teste, o talabarte com absorvedor de energia é adequado para uso em bordas semelhantes, como perfis de aço laminado, vigas de madeira ou um parapeto de prova arredondado e revestido. Não obstante este teste, o seguinte deve ser levado em consideração com um uso horizontal ou oblíquo onde há risco de queda sobre uma borda. Se a avaliação de risco realizada antes do início do trabalho mostrar que a aresta de queda é uma aresta particularmente "afiada" e/ou "não livre de rebabas" (por exemplo, parapeto à prova de revestimento ou aresta de concreto aguçada), então as precauções correspondentes devem ser tomadas antes o início do trabalho para eliminar o risco de queda da borda ou proteção de borda deve ser montada antes do início do trabalho ou você deve entrar em contato com o fabricante. O ponto de ancoragem do talabarte/absorvedor de energia não pode estar abaixo do nível do estande do usuário (por exemplo, plataforma, teto plano). A deflexão na borda (medida entre as duas pernas do fixador / guia móvel) deve ser de pelo menos 90°. O espaço livre necessário abaixo da borda. O talabarte deve ser sempre utilizado de forma que não haja corda frouxa. Se o talabarte estiver equipado com um dispositivo de ajuste de comprimento, este só pode ser usado se o usuário não estiver se movendo na direção da borda descendente. Para evitar uma queda do pêndulo, a área de trabalho e os movimentos laterais do eixo médio em ambos os lados devem ser limitados em cada caso a um máx. de 1,50m. Em outros casos, nenhum ponto de ancoragem individual deve ser usado, mas sim um dispositivo de ancoragem Classe C ou D de acordo com EN 795:2012. Observação: Se o talabarte/absorvedor de energia for usado com um dispositivo de ancoragem Classe C de acordo com EN 795:2012 com uma linha de ancoragem flexível horizontal, a deflexão do dispositivo de ancoragem também deve ser levada em consideração ao determinar a folga necessária abaixo do usuário. Preste atenção aos detalhes nas instruções de uso do dispositivo de ancoragem. Nota: Após uma queda sobre uma borda, existe o risco de ferimentos durante a captura se a pessoa que cai bater contra partes do edifício ou construção. Medidas especiais de resgate devem ser estipuladas e treinadas em caso de queda de uma borda

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (EU) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L) - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Conector de aço; NFA2 - Conector de alumínio; NFA3 - Conector dielétrico; NFA4 - Corda de poliamida (cobertura PES + núcleo PA); NFA5 - Corda de poliéster; (cobertura PES + núcleo PES) NFA6 - Cinta de poliéster; NFA7 - Manga plástica protetora; NFA8 - Ponto de ancoragem do usuário; NFA9 - Ponto de Ancoragem; NFA10 - Absorvedor de energia - Cinta de poliéster; NFA11 - Cinta Tubular - Poliéster; NFA12 - Dispositivo ajustador - Liga de aço; NFA13 - Dispositivo ajustador - Liga de alumínio; NFA14 - Cinta Kevlar®; NFA15 - Cinta Biothane®; NFA16 - Cinta antiestática;

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo. El mosquetón (EN362) debe mantenerse en la posición del eje mayor (el más fuerte) para proteger el extremo del elemento de amarre del desgaste. No utilice su absorbedor de energía sin el cordón. Conecte un mosquetón de bloqueo (preferiblemente de bloqueo automático) a través del punto de conexión. Asegúrese de que el absorbedor de energía esté correctamente fijado a uno de los puntos de fijación anticaídas del arnés (solo punto externo o dorsal). La longitud total del conjunto (absorbedor de energía con elemento de amarre integrado + conectores) no debe superar los 2 metros. La longitud de caída no debe exceder los 4 metros, por lo que nunca conecte el elemento de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15°, ya que esta longitud puede ser superada. Tenga cuidado de minimizar la altura y el potencial de la caída. ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. El punto de anclaje del sistema debe ubicarse preferentemente por encima del posicionamiento del usuario y debe cumplir con los requisitos de la norma EN 795, con una resistencia mínima de 12kN. ATENCIÓN: El espacio libre de distancia es el espacio libre mínimo necesario por debajo de los pies del usuario, para evitar colisiones con la estructura o el suelo en una caída desde la altura. Distancia libre (DC) = longitud del elemento de amarre (LL) + distancia de desaceleración (DD) + altura del trabajador suspendido (HH) + distancia de seguridad (SD). El elemento de amarre no se debe utilizar con fines de detención de caídas sin un absorbedor de energía. Debe minimizar la cantidad de holgura en la cuerda de seguridad cerca de un riesgo de caída (imagen 3) y al ajustar la longitud de una cuerda de seguridad para evitar el riesgo de caída, no debe moverse a un área donde exista un riesgo de caída. El elemento de amarre nunca podrá utilizarse enganchado al estrangulador. No está permitido/no está permitido disponer/colocar elementos de amarre cuando se combinan con otro absorbedor de energía que no sea de la marca Fall Safe®. No realice configuraciones exhaustivas, como dos elementos de amarre separados, cada uno con un absorbedor de energía, que no se deben usar uno al lado del otro (es decir, en paralelo) o la cola libre de un elemento de amarre de doble cola combinado con un absorbedor de energía no se debe enganchar en el arnés. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje siempre se coloquen y el trabajo se realice de tal manera que se minimice tanto el potencial de caídas como la posible distancia de caída. Si es posible, el punto del dispositivo de anclaje se coloca por encima de la posición del usuario (ver imagen IM1). ATENCIÓN: el arnés de cuerpo completo (EN361) es el único dispositivo de sujeción del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas y siempre debe usarse como parte integral del sistema. Lea todas las instrucciones de los componentes del sistema para conocer la información sobre cómo conectarse a un punto de anclaje confiable, a un arnés de cuerpo completo y a otros componentes. La temperatura, los bordes afilados, los reactivos químicos, la conductividad eléctrica, los cortes, la abrasión, la degradación UV y otras condiciones climáticas pueden afectar el rendimiento del equipo. Antes y durante el uso, se debe considerar cómo se puede llevar a cabo cualquier rescate de manera segura y eficiente. El producto solo debe ser utilizado por una persona capacitada y/o competente o el usuario debe estar bajo la supervisión directa de dicha persona. Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita versiones en otros idiomas de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: en www.fallsafe-online.com. ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones/repараciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Información adicional para FS521R y FS522R: en FS521R y FS522R se permite el uso horizontal del elemento de amarre con absorbedor de energía. Tenga en cuenta que el elemento de amarre/absorbedor de energía no debe someterse a esfuerzos sobre bordes afilados. El elemento de amarre/absorbedor de energía ha sido probado con éxito para uso horizontal y una caída simulada resultante sobre un borde. En estas pruebas se utilizó una barra de acero con un radio de $r = 0,5$ mm sin frezas. Sobre la base de esta prueba, el elemento de amarre con absorbedor de energía es adecuado para su uso sobre bordes similares, como perfiles de acero laminado, vigas de madera o un parapeto de prueba redondeado y revestido. No obstante esta prueba, se debe tener en cuenta lo siguiente con un uso horizontal u oblicuo donde exista riesgo de caída por un borde. Si la evaluación de riesgos realizada antes del inicio del trabajo muestra que el borde de caída es un borde particularmente "afilado" y/o "no libre de rebabas" (por ejemplo, un parapeto de prueba sin revestimiento o un borde de hormigón afilado), entonces se deben tomar las precauciones correspondientes antes del inicio del trabajo para descartar el riesgo de caída por el borde o la protección del borde debe montarse antes del inicio del trabajo o debe comunicarse con el fabricante. El punto de anclaje para el elemento de amarre/absorbedor de energía no puede estar por debajo del nivel del soporte del usuario (por ejemplo, plataforma, techo plano). La deflexión en el borde (medida entre las dos patas del sujetador / guía móvil) debe ser de al menos 90°. El espacio libre necesario debajo del borde. El



SPECIFIC INSTRUCTIONS

elemento de amarre siempre debe usarse de tal manera que no haya cuerda floja. Si el elemento de amarre está equipado con un dispositivo de ajuste de longitud, solo se puede usar si el usuario no se mueve en la dirección del borde de caída. Para evitar una caída de péndulo, el área de trabajo y los movimientos laterales desde el eje mediano en ambos lados deben limitarse en cada caso a un máx. de 1,50m. En otros casos, no se deben utilizar puntos de anclaje individuales sino un dispositivo de anclaje Clase C o D según EN 795:2012. Nota: Si el elemento de amarre/absorbedor de energía se utiliza con un dispositivo de anclaje Clase C conforme a EN 795:2012 con una línea de anclaje flexible horizontal, también se debe tener en cuenta la desviación del dispositivo de anclaje al determinar el espacio libre necesario debajo del usuario. Preste atención a los detalles en las instrucciones para el uso del dispositivo de anclaje. Nota: Después de una caída por un borde, existe el riesgo de lesiones durante la captura si la persona que cae golpea contra partes del edificio o construcción. Se deben estipular y entrenar medidas especiales de rescate en caso de caída por un borde.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L) - Iconos de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPOS

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1 - Conector de acero; NAF2 - Conector de aluminio; NAF3 - Conector dieléctrico; NAF4 - Cuerda de poliamida (revestimiento de PES + alma de PA); NFA5 - Cuerda de poliéster; (cubierta de PES + núcleo de PES) NFA6 - Cinta de poliéster; NFA7 - Funda protectora de plástico; NFA8 - Punto de anclaje del usuario; NFA9 - Punto de anclaje; NFA10 - Absorbedor de energía - Tejido de poliéster; NFA11 - Cinta tubular - Poliéster; NFA12 - Dispositivo de ajuste - Aleación de acero; NFA13 - Dispositivo de ajuste - Aleación de aluminio; NFA14: correas de Kevlar®; NFA15 - Cinta Biothane®; NFA16 - Cinta antiestática;

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser un équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement. Le mousqueton (EN362) doit être maintenu dans le grand axe de positionnement (le plus fort) pour protéger l'extrémité de la longe de l'usage. N'utilisez pas votre absorbateur d'énergie sans la longe. Connectez un mousqueton à verrouillage (de préférence à verrouillage automatique) via le point d'attache. Assurez-vous que l'absorbateur d'énergie est correctement fixé à l'un des points d'attache antichute du harnais (point sternal ou dorsal uniquement). La longueur totale de l'ensemble (absorbateur d'énergie avec longe intégrée + connecteurs) ne doit pas dépasser 2 mètres. La longueur de chute ne doit pas excéder 4 mètres, il ne faut donc jamais relier la longe directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15°, car cette longueur peut être dépassée. Veillez à minimiser la hauteur et le potentiel de chute. ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Le point d'ancrage du système doit être situé de préférence au-dessus du positionnement de l'utilisateur et doit être conforme aux exigences de la norme EN 795, avec une résistance minimale de 12 kN. ATTENTION : La distance de dégagement est la distance minimale nécessaire sous les pieds de l'utilisateur, afin d'éviter une collision avec la structure ou le sol lors d'une chute de hauteur. Distance dégagement (DC) = longueur de la longe (LL) + distance de décélération (DD) + hauteur du travailleur suspendu (HH) + distance de sécurité (SD). La longe ne doit pas être utilisée à des fins antichute sans absorbateur d'énergie. Devrait minimiser le mou de la longe près d'un risque de chute (image 3) et lors du réglage de la longueur d'une longe pour éviter le risque de chute, vous ne devriez pas vous déplacer dans une zone où il y a un risque de chute. La longe ne peut jamais être utilisée avec un étranglement. Il n'est pas autorisé/autorisé d'organiser/d'installer des langes lorsqu'elles sont combinées avec une autre marque d'absorbateur d'énergie autre que Fall Safe®. Ne faites pas des configurations exhaustives telles que deux langes séparées chacune avec un absorbateur d'énergie ne doivent pas être utilisées côte à côte (c'est-à-dire parallèles) ou la queue libre d'une longe double queue combinée à un absorbateur d'énergie ne doit pas être cliquée sur le harnais. AVERTISSEMENT : il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours positionné et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute potentielle. Si possible, le point d'ancrage du dispositif est placé au-dessus de la position de l'utilisateur (voir image IM1). ATTENTION : le harnais de sécurité complet (EN361) est le seul dispositif de maintien du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute et doit toujours être utilisé comme partie intégrante du système. Lisez toutes les instructions des composants du système pour prendre connaissance des informations sur la manière de se connecter à un point d'ancrage fiable, à un harnais de sécurité complet et à d'autres composants. La température, les arêtes vives, les réactifs chimiques, la conductivité électrique, la coupe, l'abrasion, la dégradation par les UV et d'autres conditions climatiques peuvent affecter les performances de l'équipement. Avant et pendant l'utilisation, il convient de réfléchir à la manière dont tout sauvetage peut être effectué de manière sûre et efficace. Le produit ne doit être utilisé que par une personne formée et/ou autrement compétente ou l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une telle personne. En cas de doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : sur www.fallsafe-online.com. AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. ATTENTION!!! Informations supplémentaires pour FS521R et FS522R : les FS521R et FS522R sont autorisés. L'utilisation horizontale de la longe avec un absorbateur d'énergie est possible. Notez que la longe/absorbateur d'énergie ne doit pas être soumis à des contraintes sur des arêtes vives. La longe/absorbateur d'énergie a été testé avec succès pour

une utilisation horizontale et une chute simulée résultante sur un bord. Une barre d'acier avec un rayon de $r = 0,5$ mm sans bavures a été utilisée dans ces tests. Sur la base de ce test, la longe avec absorbateur d'énergie est adaptée à une utilisation sur des bords similaires tels que des profilés en acier laminés, des poutres en bois ou un parapet de protection arrondi revêtu. Nonobstant ce test, les éléments suivants doivent être pris en compte avec une utilisation horizontale ou oblique où il y a un risque de chute sur une arête. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux montre que le bord de chute est un bord particulièrement « tranchant » et/ou « non exempt de bavures » (par exemple, acrotère non revêtu ou bord de béton tranchant), des précautions correspondantes doivent être prises avant le début des travaux pour exclure le risque de chute par-dessus le bord ou la protection des bords doit être montée avant le début des travaux ou vous devez contacter le fabricant. Le point d'ancrage de la longe/absorbateur d'énergie ne doit pas se trouver en dessous du niveau de la position de l'utilisateur (par exemple, plate-forme, toit plat). La flèche au bord (mesurée entre les deux pattes de la fixation / guide mobile) doit être d'au moins 90°. L'espace libre nécessaire sous le bord. La longe doit toujours être utilisée de manière à ce qu'il n'y ait pas de corde lâche. Si la longe est équipée d'un dispositif de réglage de la longueur, celui-ci ne peut être utilisé que si l'utilisateur ne se déplace pas dans le sens du bord de chute. Pour éviter une chute du pendule, la zone de travail et les mouvements latéraux à partir de l'axe médian des deux côtés doivent être limités dans chaque cas à un max. de 1,50m. Dans les autres cas, aucun point d'ancrage individuel ne doit être utilisé, mais plutôt un dispositif d'ancrage de classe C ou D conformément à la norme EN 795:2012. Remarque : Si la longe/absorbateur d'énergie est utilisé avec un dispositif d'ancrage de classe C conformément à la norme EN 795:2012 avec un support d'assurage flexible horizontal, la déflexion du dispositif d'ancrage doit également être prise en compte lors de la détermination du dégagement nécessaire sous l'utilisateur. Faites attention aux détails dans les instructions d'utilisation du dispositif d'ancrage. Remarque : Après une chute par-dessus un rebord, il existe un risque de blessure lors de la capture si la personne qui tombe heurte des parties du bâtiment ou de la construction. Des mesures de sauvetage spéciales doivent être prévues et entraînées en cas de chute par-dessus bord.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Droite ; A110 - Faux ; A111 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J) - Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L) - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit 2-Número de référence 3-Número de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Connecteur en acier ; NAF2 - Connecteur en aluminium ; NAF3 - Connecteur diélectrique ; NAF4 - Corde polyamide (gaine PES + âme PA) ; NFA5 - Corde en polyester ; (revêtement en PES + âme en PES) NFA6 - Sangle en polyester ; NFA7 - Manchon de protection en plastique ; NFA8 - Point d'ancrage utilisateur ; NFA9 - Point d'ancrage ; NFA10 - Absorbateur d'énergie - Sangle polyester ; NFA11 - Sangle tubulaire - Polyester ; NFA12 - Dispositif de réglage - Alliage d'acier ; NFA13 - Dispositif de réglage - Alliage d'aluminium ; NFA14 - Sangle Kevlar® ; NFA15 - Sangle Biothane® ; NFA16 - Sangle antistatique ;

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE IN ENTRAMBE LE ISTRUZIONI: GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche dell'attrezzatura. Il moschettone (EN362) deve essere mantenuto nell'asse lungo di posizionamento (il più forte) per proteggere dall'usura l'estremità del cordino. Non utilizzare l'assorbitore di energia senza il cordino. Collegare un moschettone di bloccaggio (preferibilmente autobloccante) attraverso il punto di attacco. Assicurarsi che l'assorbitore di energia sia correttamente agganciato ad uno dei punti di attacco anticaduta dell'imbracatura (solo punto sternale o dorsale). La lunghezza totale dell'insieme (assorbitore di energia con cordino integrato + connettori) non deve superare i 2 metri. La lunghezza di caduta non deve superare i 4 metri, quindi non collegare mai il cordino direttamente ad una struttura (cavo, barra, ecc.) con pendenza superiore a 15°, in quanto tale lunghezza potrebbe essere superata. Fare attenzione a ridurre al minimo l'altezza e il potenziale di caduta. ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Il punto di ancoraggio del sistema dovrebbe preferibilmente trovarsi sopra la posizione dell'utente e dovrebbe soddisfare i requisiti della norma EN 795, con una resistenza minima di 12 kN. ATTENZIONE: La distanza di sicurezza è la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'utente, al fine di evitare l'urto con la struttura o il suolo in caso di caduta dall'alto. Distanza di sicurezza (DC) = Lunghezza del cordino (LL) + Distanza di decelerazione (DD) + Altezza del lavoratore sospeso (HH) + Distanza di sicurezza (SD). Il cordino non deve essere utilizzato per l'arresto della caduta senza un assorbitore di energia. Dovrebbe ridurre al minimo l'allentamento del cordino in prossimità di un pericolo di caduta (immaginare 3) e quando si regola la lunghezza di un cordino per evitare il rischio di caduta, non si deve camminare in un'area in cui vi è il rischio di caduta. Il cordino non può mai essere utilizzato con uno strozzatore. Non è consentito/consentito organizzare/installare cordini in combinazione con qualsiasi altra marca di assorbitore di energia diversa da Fall Safe®. Non effettuare configurazioni esaustive come ad esempio due cordini separati ciascuno con un assorbitore di energia non devono essere utilizzati affiancati (cioè paralleli) o la coda libera di un cordino a doppia coda abbinato ad un assorbitore di energia non deve essere agganciata all'imbracatura. AVVERTENZA: è essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio sia sempre posizionato e che il lavoro sia svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che la potenziale distanza di caduta. Se possibile, il punto di ancoraggio del dispositivo è posizionato sopra la posizione dell'utilizzatore (vedi immagine IM1). ATTENZIONE: L'imbracatura integrale (EN361) è l'unico sistema di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta e deve essere sempre utilizzato come parte integrante del sistema. Leggere tutte le istruzioni dei componenti del sistema per informazioni su come collegarsi a un punto di ancoraggio affidabile, imbracatura completa e altri componenti.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Temperatura, spigoli vivi, reagenti chimici, conducibilità elettrica, taglio, abrasione, degradazione UV e altre condizioni meteorologiche possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura. Prima e durante l'uso, si dovrebbe considerare come qualsiasi salvataggio può essere effettuato in modo sicuro ed efficace. Il prodotto deve essere utilizzato solo da una persona addestrata e/o altrimenti competente o l'utente deve essere sotto la diretta supervisione di tale persona. Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di versioni in altre lingue delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o se hai domande sui DPI, ti preghiamo di contattarci: su www.fallsafe-online.com. ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità per uso errato, applicazione errata o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®. ATTENZIONE!!! Ulteriori informazioni per FS521R e FS522R: FS521R e FS522R sono consentiti. È possibile l'uso orizzontale del cordino con un assorbitore di energia. Si noti che il cordino/assorbitore di energia non deve essere sollecitato su spigoli vivi. Il cordino/assorbitore di energia è stato testato con successo.

ULTERIORI INFORMAZIONI

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Assistenza; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Avviso; A19 - Giusto; A110 - Falso; A111 - Controlla.

MARCATURA/ ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero parte; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di produzione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che gestisce la qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marchio CE - conforme al Regolamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L) - Regola icone.

SCHEDA DOTAZIONE

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'inserimento 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossima revisione periodica

NOMENCLATURA/SCOPO

NFA1 - Connettore in acciaio; NAF2 - Connettore in alluminio; NAF3 - Connettore dielettrico; NAF4 - Fune in poliammide (guaina in PES + anima in PA); NFA5 - Corda in poliestere; (Copertura in PES + anima in PES) NFA6 - Fettuccia in poliestere; NFA7 - Manicotto protettivo in plastica; NFA8 - Ancora utente; NFA9 - Punto di ancoraggio; NFA10 - Assorbitore di energia - Fettuccia in poliestere; NFA11 - Fettuccia tubolare - Poliestere; NFA12 - Regolatore - Acciaio legato; NFA13 - Regolatore - Lega di alluminio; NFA14 - Fettuccia in Kevlar®; NFA15 - Fettuccia in Biothane®; NFA16 - Cinturino antistatico;

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen. Der Karabiner (EN362) muss in der Hauptachsenposition (der stärksten) gehalten werden, um das Ende des Verbindungsmittels vor Verschleiß zu schützen. Verwenden Sie Ihren Falldämpfer nicht ohne Verbindungsmittel. Schließen Sie einen Verriegelungskarabiner (vorzugsweise selbstverriegelnd) durch den Befestigungspunkt an. Stellen Sie sicher, dass der Bandfalldämpfer korrekt an einem der Auffangpunkte am Auffanggurt befestigt ist (nur sternaler oder dorsaler Punkt). Die Gesamtlänge der Baugruppe (Falldämpfer mit integriertem Verbindungsmittel + Verbindungselemente) sollte 2 Meter nicht überschreiten. Die Falllänge darf 4 Meter nicht überschreiten. Verbinden Sie das Verbindungsmittel daher niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da diese Länge überschritten werden kann. Achten Sie darauf, die Höhe und das Potenzial des Sturzes zu minimieren. **WARNUNG:** Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Der Anschlagpunkt des Systems sollte sich vorzugsweise über der Position des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der Norm EN 795 mit einer Mindestfestigkeit von 12 kN entsprechen. **ACHTUNG:** Der Abstandsabstand ist der notwendige Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers, um bei einem Sturz aus der Höhe eine Kollision mit der Struktur oder dem Boden zu vermeiden. Freier Abstand (DC) = Länge des Verbindungsmittels (LL) + Verzögerungsweg (DD) + Höhe des hängenden Arbeiters (HH) + Sicherheitsabstand (SD). Das Verbindungsmittel darf ohne Falldämpfer nicht zur Absturzicherung verwendet werden. Um das Durchhängen des Verbindungsmittels in der Nähe einer Absturzgefahr zu minimieren (Abbildung 3) und wenn Sie die Länge eines Verbindungsmittels anpassen, um ein Absturzrisiko zu vermeiden, sollten Sie sich nicht in einen Bereich bewegen, in dem Absturzgefahr besteht. Das Verbindungsmittel darf niemals mit Würgegriff verwendet werden. Es ist nicht erlaubt/nicht erlaubt, Verbindungsmittel in Kombination mit einem anderen Falldämpfer, der nicht von der Marke Fall Safe® ist, anzuordnen/aufzustellen. Machen Sie keine erschöpfenden Konfigurationen, wie z. B. zwei separate Verbindungsmittel mit jeweils einem Falldämpfer sollten nicht nebeneinander (d. h. parallel) verwendet werden oder das freie Ende eines Verbindungsmittels mit zwei Enden in Kombination mit einem Falldämpfer sollte nicht am Auffanggurt befestigt werden. **WARNUNG:** Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass die Anschlagvorrichtung oder der Anschlagpunkt immer so positioniert und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl die Sturzgefahr als auch die mögliche Sturzhöhe minimiert werden. Wenn möglich, wird der Anschlagpunkt über der Position des Benutzers platziert (siehe Bild IM1). **ACHTUNG:** Der Auffanggurt (EN361) ist die einzig akzeptable Körperhaltungsanordnung, die in einem Absturzschutzsystem verwendet werden kann, und muss immer als integraler Bestandteil des Systems verwendet werden. Lesen Sie alle Anweisungen zu den Systemkomponenten, um die Informationen zum Anschließen an einen zuverlässigen Anschlagpunkt, an einen Auffanggurt und an andere Komponenten zu akzeptieren. Temperatur, scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schneiden, Abrieb, UV-Zersetzung und andere klimatische Bedingungen können die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Vor und während des Gebrauchs sollte überlegt werden, wie eine Rettung sicher und effizient durchgeführt werden kann. Das Produkt sollte nur von einer geschulten und/oder anderweitig kompetenten Person verwendet werden oder der Benutzer sollte unter der direkten Aufsicht einer solchen Person stehen. Wenn Sie Zweifel am Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen benötigen oder Fragen zur PSA haben, wenden Sie sich bitte an uns: unter www.fallsafe-online.com. **WARNUNG:** Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. **AUFMERKSAMKEIT!!!** Zusätzliche Informationen für FS521R und

FS522R: Beim FS521R und FS522R ist eine horizontale Verwendung des Verbindungsmittels mit Falldämpfer möglich. Beachten Sie, dass das Verbindungsmittel/der Falldämpfer nicht über scharfe Kanten belastet werden sollte. Das Verbindungsmittel/Falldämpfer wurde erfolgreich für den horizontalen Einsatz und einen daraus resultierenden simulierten Sturz über eine Kante getestet. Bei diesen Tests wurde ein Stahlstab mit einem Radius von $r = 0,5 \text{ mm}$ ohne Grate verwendet. Aufgrund dieser Prüfung ist das Verbindungsmittel mit Bandfalldämpfer für den Einsatz über gleichartigen Kanten wie z. B. gewalzten Stahlprofilen, Holzbalken oder einer verkleideten, abgerundeten Sicherheitsbrüstung geeignet. Abweichend von dieser Prüfung ist bei waagerechter oder schräger Nutzung, bei der die Gefahr des Absturzes über eine Kante besteht, folgendes zu beachten. Ergibt die vor Beginn der Arbeiten durchgeführte Gefährdungsbeurteilung, dass es sich bei der Absturzkante um eine besonders „scharfe“ und/oder „nicht gratfreie“ Kante handelt (z. B. unverkleidete Attika oder scharfe Betonkante), so sind vorher entsprechende Vorkehrungen zu treffen Beginn der Arbeiten um eine Absturzgefahr auszuschließen bzw. Kantenschutz sollte vor Arbeitsbeginn montiert werden oder Rücksprache mit dem Hersteller halten. Der Anschlagpunkt des Verbindungsmittels/Falldämpfers darf nicht unterhalb der Standebene des Benutzers liegen (z. B. Podest, Flachdach). Die Umlenkung am Rand (gemessen zwischen den beiden Schenkeln des Befestigungsmittels / der beweglichen Führung) muss mindestens 90° betragen. Der notwendige Freiraum unter dem Rand. Das Verbindungsmittel muss immer so verwendet werden, dass kein Schlaffseil entsteht. Wenn das Verbindungsmittel mit einer Längenverstellvorrichtung ausgestattet ist, darf diese nur verwendet werden, wenn sich der Benutzer nicht in Richtung der Fallkante bewegt. Um einen Pendelsturz zu vermeiden, sollten der Arbeitsbereich und seitliche Bewegungen von der Mittelachse auf beiden Seiten jeweils auf max. von 1,50m. In anderen Fällen sollten keine Einzelschlagpunkte verwendet werden, sondern eine Anschlageneinrichtung der Klasse C oder D nach EN 795:2012. Hinweis: Wird das Verbindungsmittel/Falldämpfer mit einer Anschlageneinrichtung der Klasse C nach EN 795:2012 mit horizontal beweglichem Anschlagseil verwendet, muss bei der Bestimmung des erforderlichen Freiraums unter dem Benutzer auch die Durchbiegung der Anschlageneinrichtung berücksichtigt werden. Beachten Sie die Angaben in der Gebrauchsanweisung der Anschlageneinrichtung. Hinweis: Nach einem Sturz über eine Kante besteht beim Auffangen Verletzungsgefahr, wenn die stürzende Person gegen Gebäude- oder Konstruktionsteile stößt. Bei einem Absturz über eine Kante sind besondere Rettungsmaßnahmen festzulegen und zu schulen.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J) - Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L) - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Stahlverbinder; NAF2 - Aluminiumstecker; NAF3 - Dielektrischer Steckverbinder; NAF4 - Polyamidseil (PES-Mantel + PA-Kern); NFA5 - Polyesterseil; (PES-Mantel + PES-Kern) NFA6 - Polyester-Gurtband; NFA7 - Schutzhülle aus Kunststoff; NFA8 - Benutzerankerpunkt; NFA9 - Ankerpunkt; NFA10 - Falldämpfer - Polyester-Gurtband; NFA11 - Schlauchgurtband - Polyester; NFA12 - Einstellvorrichtung - Stahllegierung; NFA13 - Einstellvorrichtung - Aluminiumlegierung; NFA14 - Kevlar®-Gurtband; NFA15 - Biothane®-Gurtband; NFA16 - Antistatisches Gurtband;

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Vooraf u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructies en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen. De karabijnhaak (EN362) moet in de positie van de hoofdas (de sterkste) worden gehouden om het uiteinde van de vanglijn tegen slijtage te beschermen. Gebruik uw energieabsorber niet zonder de vanglijn. Verbind een vergelijkende karabijnhaak (bij voorkeur automatisch vergrendelend) via het bevestigingspunt. Zorg ervoor dat de energieabsorber correct is bevestigd aan een van de bevestigingspunten voor valbeveiliging op het harnas (alleen sternaal of rugpunt). De totale lengte van het geheel (energieabsorber met geïntegreerd koord + connectoren) mag niet langer zijn dan 2 meter. De valengete mag niet groter zijn dan 4 meter, dus sluit de vanglijn nooit rechtstreeks aan op een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat deze lengte kan worden overschreden. Zorg ervoor dat u de hoogte en het potentieel van de val minimaliseert. **WAARSCHUWING:** karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Het ankerpunt van het systeem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van de norm EN 795, met een minimale sterkte van 12 kN. **LET OP:** De vrije ruimte is de noodzakelijke minimale vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker, om een botsing met de constructie of de grond bij een val van hoogte te voorkomen. Vrije afstand (DC) = lengte van de vanglijn (LL) + vertragsafstand (DD) + hoogte van opgehangen werknemer (HH) + veiligheidsafstand (SD). De vanglijn mag niet worden gebruikt voor valstopdoeleinden zonder energieabsorber. Om de hoeveelheid speling in de vanglijn in de buurt van een valgevaar tot een minimum te beperken (afbeelding 3) en bij het aanpassen van de lengte van een vanglijn om het risico op vallen te voorkomen, mag u niet naar een gebied gaan waar er een valgevaar is. De vanglijn mag nooit gechoqueerd worden gebruikt. Het is niet toegestaan/niet toegestaan om vanglijnen aan te brengen/op te zetten in combinatie met een andere energieabsorber van een ander merk dan Fall Safe®. Maak geen uitputtende configuraties zoals twee aparte vanglijnen met elk een energieabsorber die niet naast elkaar (d.w.z. evenwijdig) mogen worden gebruikt of de vrije staart van een dubbele staartlijn in combinatie met een energieabsorber mag niet aan het harnas worden vastgeklemd. **WAARSCHUWING:** het is essentieel voor de veiligheid dat het verankeringsapparaat of het verankeringspunt altijd zo wordt geplaatst en dat het werk zo wordt uitgevoerd dat zowel de kans op vallen als de mogelijke valafstand tot een minimum worden beperkt. Indien mogelijk wordt het ankerpunt boven de positie van de gebruiker geplaatst (zie afbeelding IM1). **LET OP:** het volledige lichaams-harnas (EN361) is het enige aanvaardbare lichaamsbevestigingsmiddel dat kan worden gebruikt in een valstopstelsel



SPECIFIC INSTRUCTIONS

конфигураций, таки как два отдельных стропа, каждый с амортизатором рывка, не должны использоваться рядом (т. е. параллельно) или свободный конец двойного стропа в сочетании с амортизатором рывка не должен быть пристегнут к привязи. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности важно, чтобы анкерное устройство или точка крепления всегда располагались, а работа выполнялась таким образом, чтобы свести к минимуму как возможность падения, так и потенциальное расстояние падения. Если возможно, точка привязки устройства размещается над позицией пользователя (см. изображение IM1). ВНИМАНИЕ: страховочная привязь (EN361) является единственным приемлемым удерживающим устройством, которое можно использовать в системе защиты от падения, и она всегда должна использоваться как неотъемлемая часть системы. Прочтите инструкции ко всем компонентам системы, чтобы ознакомиться с информацией о том, как подключиться к надежной точке крепления, к страховочной привязи и к другим компонентам. Температура, острые края, химические реагенты, электропроводность, резка, истирание, УФ-деградация и другие климатические условия могут повлиять на работу оборудования. До и во время использования следует подумать о том, как можно безопасно и эффективно провести любую спасательную операцию. Продукт должен использоваться только обученным и/или компетентным лицом, или пользователь должен находиться под непосредственным наблюдением такого лица. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужны другие языковые версии инструкции по применению, декларации о соответствии или любые вопросы о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®. ВНИМАНИЕ!!! Дополнительная информация для FS521R и FS522R: для FS521R и FS522R разрешено горизонтальное использование стропа с амортизатором рывка. Обратите внимание, что строп/амортизатор рывка не должен подвергаться нагрузке на острые крошки. Самостраховка/поглотитель энергии успешно прошли испытания при горизонтальном использовании и имитации падения с края. В этих испытаниях использовался стальной стержень радиусом $r = 0,5$ мм без заусенцев. На основании этого теста строп с амортизатором рывка подходит для использования на сходных крошках, таких как прокатные стальные профили, деревянные балки или плакированный закругленный парапет. Несмотря на это испытание, необходимо учитывать следующее при горизонтальном или наклонном использовании, когда существует риск падения с края. Если оценка риска, проведенная до начала работ, показывает, что задний край является особенно «острым» и/или «не свободным от заусенцев» краем (например, незащищенный парапет или острый бетонный край), то перед началом работ необходимо принять соответствующие меры предосторожности. начало работы, чтобы исключить риск падения через край, или защита крошки должна быть установлена до начала работы, или необходимо связаться с производителем. Точка крепления стропа/газителя энергии не должна находиться ниже уровня стойки пользователя (например, платформа, плоская крыша). Прогиб на краю (измеряемый между двумя ножками застёжки/подвижной направляющей) должен быть не менее 90°. Необходимое свободное пространство под краем. Стропа всегда должна использоваться таким образом, чтобы не было провисания троса. Если строп оснащен устройством регулировки длины, его можно использовать только в том случае, если пользователь не движется в направлении спадающего края. Чтобы предотвратить падение матианка, рабочая зона и боковые перемещения от срединной оси с обеих сторон должны быть ограничены в каждом случае макс. 1,50 м. В других случаях не следует использовать отдельные анкерные точки, а следует использовать анкерное устройство класса C или D в соответствии с EN 795:2012. Примечание. Если строп/газитель энергии используется с анкерным устройством класса C в соответствии с EN 795:2012 с горизонтальной гибкой анкерной линией, при определении необходимого зазора под пользователем также необходимо учитывать отклонение анкерного устройства. Обратите внимание на детали в инструкции по применению анкерного устройства. Примечание: После падения с края существует опасность травмы при захвате, если падающий ударится о части здания или конструкции. Должны быть предусмотрены и обучены специальные спасательные мероприятия в случае падения с края.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (EC) 2016/425; ML(J) - максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L) - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 - стальная соединитель; NAF2 - алюминиевый разъем; NAF3 - Диэлектрический разъем; NAF4 - полиамидный трос (покрытие PES с сердечник PA); NFA5 - веревка из полиэстера; (покрытие из полиэстера с сердцевина из полиэстера) NFA6 — полиэфирная тесьма; NFA7 - Защитный пластиковый рукав; NFA8 - Точка привязки пользователя; NFA9 — точка привязки; NFA10 - Поглотитель энергии - Полиэстеровая лента; NFA11 — трубчатая лямка — полиэстер; NFA12 - Регулирующее устройство - Стальной сплав; NFA13 - Регулирующее устройство - Алюминиевый сплав; NFA14 — стропа из кевлара®; NFA15 — стропа Biothane®; NFA16 - Антистатическая лента;

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате лични предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване. Карабинерът (EN362) трябва да се държи в позицията на главната ос (най-здравата), за да предпази края на ремъка от износване. Не използвайте абсорбера на енергия без ремъка. Свържете заключващ карабинер (за предпочитане автоматично заключване) през точката на закрепване. Уверете се, че абсорбаторът на енергия е правилно закрепен към една от точките за закрепване срещу падане на колана (само стернална или долзална точка). Общата дължина на модула (поглъщател на енергия с интегриран ремък + конектори) не трябва да надвишава 2 метра. Дължината на падане не трябва да надвишава 4 метра, така че никога не

свързвайте ремъка директно към конструкцията (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, защото тази дължина може да бъде надвишена. Внимавайте да сведете до минимум височината и потенциална на падане. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Точката на закрепване на системата за предпочитане трябва да бъде разположена над позицията на потребителя и трябва да отговаря на изискванията на стандарта EN 795 с минимална якост от 12 kN. ВНИМАНИЕ: Разстоянието е необходимото минимално разстояние под краката на потребителя, за да се избегне сблъсък с конструкцията или земята при падане от височина. Свободно разстояние (DC) = дължина на ремъка (LL) + разстояние на забавяне (DD) + височина на окачване работник (HH) + безопасно разстояние (SD). Връзката не трябва да се използва за спирание на падане без абсорбатор на енергия. Трябва да сведете до минимум хлабината на ремъка в близост до опасност от падане (фигура 3) и когато регулирате дължината на ремъка, за да избегнете риска от падане, не трябва да се придвижвате в зона, където има опасност от падане. Връзката никога не може да се използва за закачена с дросел. Не е разрешено/не е позволено да се подреждат/поставят въжета, когато се комбинират с друг абсорбатор на енергия, различен от марката Fall Safe®. Не правете изчерпателни конфигурации, като например два отделни ремъка, всеки с абсорбатор на енергия, не трябва да се използва един до друг (т.е. успоредни) или свободната опашка на ремък с двойна опашка, комбинирана с абсорбатор на енергия, не трябва да се заципва обратно към колана. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е анкерното устройство или точката на закрепване винаги да бъдат позиционирани и работата да се извършва по такъв начин, че да се сведат до минимум както възможността за падане, така и потенциалното разстояние за падане. Ако е възможно, точката на устройството за закрепване се поставя над позицията на потребителя (вижте изображение IM1). ВНИМАНИЕ: коланът за цялото тяло (EN361) е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в системата за спирание на падане и винаги трябва да се използва като неразделна част от системата. Прочетете инструкциите за всички компоненти на системата, за да получите потвърждение за информацията за това как да се свържете към надеждна точка за закрепване, към колан за цялото тяло и към други компоненти. Температура, остри ръбове, химически реагенти, електрическата проводимост, рязане, абразия, UV деградация и други климатични условия могат да повлияят на работата на оборудването. Преди и по време на употреба трябва да се обмисли как всяко спасяване може да бъде извършено безопасно и ефикасно. Продуктът трябва да се използва само от обучено и/или друго компетентно лице или потребителът трябва да бъде под прякото наблюдение на такова лице. Ако имате какъвто съмнение относно продукта, ако имате нужда от други езикови версии на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или какъвто въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: на www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. ВНИМАНИЕ!!! Допълнителна информация за FS521R и FS522R: при FS521R и FS522R е разрешено хоризонтално използване на ремъка с абсорбатор на енергия. Обърнете внимание, че ремъкът/енергоабсорбаторът не трябва да се натоварва върху остри ръбове. Връзката/енергоабсорбаторът е успешно тестван за хоризонтална употреба и произтичащо от това симулирано падане през ръб. В тези тестове беше използвана стоманена пръчка с радиус $r = 0,5$ mm без борери. Въз основа на този тест ремъкът с абсорбатор на енергия е подходящ за използване върху подобни ръбове като валцовани стоманени профили, дървени греди или облицован, заоблен устойчив парапет. Независимо от това изпитване, трябва да се вземе предвид следното при хоризонтално или наклонено използване, където има риск от падане през ръба. Ако оценката на риска, извършена преди началото на работата, покаже, че падащият ръб е особено „остър“ и/или „несвободен от бури“ ръб (напр. непокрит устойчив парапет или остър бетонен ръб), тогава трябва да се вземат съответните предпазни мерки преди началото на работата, за да се изключи рискът от падане през ръба или защитата на ръба трябва да се монтира преди началото на работата или трябва да се свържете с производителя. Точката на закрепване на ремъка/енергоабсорбатора не трябва да е под нивото на стойката на потребителя (напр. платформа, плосък покрив). Огъването на ръба (измерено между двата крака на закопчалката / подвижния водач) трябва да бъде най-малко 90°. Необходимото свободно пространство под ръба. Въжето винаги трябва да се използва по такъв начин, че да няма хлабаво въже. Ако ремъкът е оборудван с устройство за регулиране на дължината, то може да се използва само ако потребителят не се движи в посоката на падащия ръб. За да се предотврати падане на махалото, работната зона и страничните движения от средната ос от двете страни трябва да бъдат ограничени във всеки случай до макс. от 1,50 м. В други случаи не трябва да се използват отделни точки за закрепване, а по-скоро устройство за закрепване от клас C или D в съответствие с EN 795:2012. Забелажка: Ако ремъкът/поглъщателят на енергия се използва с анкерно устройство от клас C съгласно EN 795:2012 с хоризонтална гъвкава анкерна линия, деформацията на анкерното устройство също трябва да се вземе предвид при определяне на необходимото разстояние под потребителя. Обърнете внимание на подробностите в инструкциите за използване на анкерното устройство. Забелажка: След падане през ръб има риск от наранявания по време на улавяне, ако падащият човек се удари в части от сградата или конструкцията. Трябва да се предвидят и обучат специални спасителни мерки в случай на падане през ръб.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почитване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Сириен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (EC) 2016/425; ML(J) - Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L) - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сириен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - Стоманен конектор; NAF2 - Алюминиев конектор; NAF3 - Диелектричен конектор; NAF4 - Полиамидно въже (PES покритие + PA ядро); NFA5 - Полиестерно въже; (PES покритие + PES ядро) NFA6 - Полиестерна лента; NFA7 - Защитна пластмасова втулка; NFA8 - Потребителска опорна точка; NFA9 - Анкерна точка; NFA10 - Енергоабсорбатор - Полиестерна лента; NFA11 - Регулра ланта - Полиестер; NFA12 - Регулиращо устройство - Стоманена сплав; NFA13 - Трибулацио устройство - Алюминиева сплав; NFA14 - Kevlar® лента; NFA15 - лента Biothane®; NFA16 - Антистатична лента;

(AR)

كتيب التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات اثنين: عامة ومحددة.

تعليمات محددة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP)، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في الإرشادات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات. يجب تثبيت الكاريبن (263NE) في موضع المحور الرئيسي (الأقوى) لحماية نهاية الحبل من التآكل. لا تستخدم ممتص الطاقة الخاص بك بدون الحبل. قم بتوصيل حلقة قفل القفل (يفضل القفل التلقائي) من خلال نقطة التعليق. تأكد من أن جهاز امتصاص الطاقة متصل بشكل صحيح بإحدى نقاط ربط منع السقوط على الحزام (النقطة القصية أو الظهرية فقط). يجب ألا يتجاوز الطول الإجمالي للتجميع (جهاز امتصاص الطاقة مع الحبل المدمج + الموصلات) مترين. يجب ألا يتجاوز طول السقوط 4 أمتار، لذا لا تقم أبدًا بتوصيل الحبل مباشرة بهيكل (كبل، شريط، إلخ) له منحدر أكبر من 51 درجة، لأنه يمكن تجاوز هذا الطول. احرص على تقليل ارتفاع السقوط وإمكاناته. تحذير: يجب دائمًا استخدام araK-srenib مع إغلاق البوابة وإغلاقها. تجنب ملامسة الأسطح والأشياء الحادة أو الكاشطة. يفضل أن تكون نقطة ربط النظام أعلى موضع المستخدم ويجب أن تتوافق مع متطلبات معيار NE 597، مع قوة لا تقل عن 21 كيلو نيوتن. تنبيه: خلوص المسافة هو الخلوص الأدنى الضروري تحت أقدام المستخدم، من أجل تجنب الاصطدام بالهيكل أو الأرض في السقوط من الارتفاع. خلوص المسافة (CD) = طول الحبل (LL) + مسافة التباطؤ (DD) + ارتفاع العامل المعلق (HH) + مسافة الأمان (DS). لا يجوز استخدام الحبل لأغراض منع السقوط بدون ممتص للطاقة. يجب تقليل مقدار الركود في الحبل بالقرب من خطر السقوط (الصورة 3) وعند ضبط طول الحبل لتجنب خطر السقوط، يجب ألا تتحرك إلى منطقة يوجد بها خطر السقوط. لا يجوز أبدًا استخدام الحبل الخانق. لا يُسمح / لا يُسمح بترتيب / إعداد شرائط التعليق عند دمجها مع علامة تجارية أخرى لامتصاص الطاقة غير efaS IlaF*. لا تقم بإجراء تكوينات شاملة مثل شريطين منفصلين لكل منهما ماص للطاقة يجب عدم استخدامهما جنبًا إلى جنب (أي متوازيًا) أو لا ينبغي قص الذيل الحر لحبل ذيل مزدوج مدمج مع ممتص للطاقة مرة أخرى على الحزام. تحذير: من الضروري للسلامة أن يتم وضع جهاز التثبيت أو نقطة التثبيت دائمًا، ويتم تنفيذ العمل بهذه الطريقة، لتقليل احتمالية السقوط

ومسافة السقوط المحتملة. إذا أمكن، يتم وضع نقطة جهاز التثبيت فوق موضع المستخدم (انظر الصورة 1MI). تنبيه: حزام الأمان لكامل الجسم (163NE) هو الجهاز الوحيد المقبول لحمل الجسم والذي يمكن استخدامه في نظام منع السقوط، ويجب دائمًا استخدامه كجزء لا يتجزأ من النظام. اقرأ جميع تعليمات مكونات النظام لتتعرف على المعلومات حول كيفية الاتصال بنقطة ربط موثوقة، وحزام أمان كامل للجسم، ومكونات أخرى. قد تؤثر درجة الحرارة، الحواف الحادة، الكواشف الكيميائية، التوصيل الكهربائي، القطع، الكشط، تدهور الأشعة فوق البنفسجية، والظروف المناخية الأخرى على أداء الجهاز. قبل وأثناء الاستخدام، ينبغي النظر في كيفية تنفيذ أي إنقاذ بأمان وكفاءة. يجب استخدام المنتج فقط من قبل شخص مدرب و / أو مختص أو يجب أن يكون المستخدم تحت الإشراف المباشر لهذا الشخص. إذا كان لديك أي شك حول المنتج، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام، أو إعلانات المطابقة، أو أي أسئلة حول معدات الحماية الشخصية، يرجى الاتصال بنا: على www.moc.enilno-efaslaf. تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير السليم أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من LLAFF EFAS*. انتباه!!! معلومات إضافية عن R125SF و R225SF: يسمح R125SF و R225SF باستخدام الأفقي للحبل مع ممتص الطاقة. لاحظ أنه لا ينبغي الضغط على الحبل / ممتص الطاقة على الحواف الحادة. تم اختبار الحبل / ممتص الطاقة بنجاح للاستخدام الأفقي والسقوط المحاكى الناتج على الحافة. تم استخدام قضيب فولاذي نصف قطره $r = 5.0$ مم بدون أزيز في هذه الاختبارات. على أساس هذا الاختبار، يكون الحبل المزود بممتص للطاقة مناسبًا للاستخدام على حواف مماثلة مثل مقاطع الصلب الملفوفة، أو العوارض الخشبية، أو الحاجز الواقي المستدير المغطى بالكسوة. بصرف النظر عن هذا الاختبار، يجب مراعاة ما يلي باستخدام أفقي أو مائل حيث يوجد خطر السقوط على حافة. إذا أظهر تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن الحافة المتساقطة هي حافة "حادة" و / أو "غير خالية من الأزيز" (على سبيل المثال، حاجز مقاوم للكسر أو حافة خرسانية حادة)، فيجب اتخاذ الاحتياطات المقابلة قبل ذلك. يجب تثبيت بدء العمل لاستبعاد خطر السقوط على الحافة أو حماية الحافة قبل بدء العمل أو يجب عليك الاتصال بالشركة المصنعة. قد لا تكون نقطة التثبيت للحبل / ممتص الطاقة أقل من مستوى حامل المستخدم (على سبيل المثال، المنصة، السقف المسطح). يجب أن يكون الانحراف عند الحافة (يقاس بين قدمي أداة

التثبيت / الدليل المتحرك) 09 درجة على الأقل. المساحة الحرة اللازمة أسفل الحافة. يجب دائماً استخدام الحبل بطريقة لا يوجد بها حبل مشدود. إذا كان الحبل مزوداً بجهاز ضبط الطول ، فيمكن استخدامه فقط إذا كان المستخدم لا يتحرك في اتجاه الحافة الساقطة. لمنع سقوط البندول ، يجب أن تكون منطقة العمل والحركات الجانبية من المحور الوسيط على كلا الجانبين محدودة في كل حالة بحد أقصى. 05.1 م. في حالات أخرى ، لا ينبغي استخدام أي نقاط ربط فردية ، بل يجب استخدام جهاز تثبيت من الفئة C أو D وفقاً للمواصفة 2102: 597 NE. ملحوظة: إذا تم استخدام الحبل / ممتص الطاقة مع جهاز تثبيت من الفئة C وفقاً للمواصفة 2102: 597 NE بخط تثبيت أفقي مرن ، يجب أيضاً مراعاة انحراف جهاز التثبيت عند تحديد الخلوص اللازم أسفل المستخدم. انتبه إلى التفاصيل الواردة في التعليمات الخاصة باستخدام جهاز التثبيت. ملحوظة: بعد السقوط على حافة ما ، يكون هناك خطر حدوث إصابات أثناء الأسر إذا طرق الشخص الساقط أجزاء من المبنى أو البناء. يجب تحديد تدابير الإنقاذ الخاصة وتدريبها في حالة السقوط من فوق

معلومات إضافية

1IA - درجة الحرارة المقبولة ؛ 2IA - التخزين ؛ 3IA - التفتيش السنوي ؛ 4IA - التنظيف ؛ 5IA - تجفيف ؛ 6IA - المخاطر ؛ 7IA - خطر الموت ؛ 8IA - انتباه ؛ 9IA - صحيح ؛ 01IA - خطأ ؛ 11IA - تحقق.

تعليم / ملصقات

LM (A) - الرقم التسلسلي ؛ LM (B) - الرقم المرجعي ؛ LM (C) - قياسي ؛ LM (D) - تاريخ الصنع ؛ LM (E) - اسم العلامة التجارية ؛ LM (F) - الهيئة المبلغة التي تتولى إدارة جودة المنتج ؛ LM (G) - تعليمات ؛ LM (H) - رمز الاستجابة السريعة ؛ LM (I) - EC - gnikraM - يتوافق مع اللائحة (UE) 524/6102 ؛ LM (J) - الحد الأقصى للحمل ؛ LM (K) - الحجم ؛ LM (L) - تناسب الرموز.

سجل المعدات

1 - المنتج 2 - الرقم المرجعي 3 - الرقم التسلسلي 4 - تاريخ التصنيع 5 - تاريخ الشراء 6 - تاريخ أول استخدام 7 - معلومات أخرى ذات صلة 8 - التاريخ 9 - سبب الإدخال 01 - العيوب والإصلاحات وما إلى ذلك 11 - الاسم والتوقيع 21 - الفحص الدوري القادم

التسمية / مجال التطبيق

1AFN - موصل فولاذي ؛ 2FAN - موصل ألومنيوم ؛ 3FAN - موصل عازل 4FAN - حبل بولي أميد (غطاء SEP + قلب AP) ؛ 5AFN - حبل بوليستر (غطاء SEP + eroc SEP) ؛ 6AFN - حزام بوليستر ؛ 7AFN - غلاف بلاستيكي واقٍ ؛ 8AFN - نقطة ارتسء المستخدم ؛ 9AFN - نقطة مرسة ؛ 01AFN - ممتص الطاقة - حزام بوليستر ؛ 11AFN - حزام أنبوبي - بوليستر ؛ 21AFN - جهاز الضبط - سبيكة فولاذية ؛ 31AFN - جهاز الضبط - سبائك الألومنيوم ؛ 41AFN - حزام *ralveK ؛ 51AFN - حزام *enahtoiB ؛ 61AFN - حزام الاستاتيكية ؛ حافة.

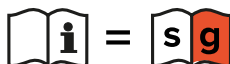
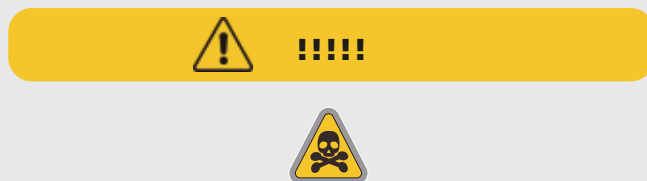


(EN) INSTRUCTION MANUAL SAFE STEP - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI SAFE STEP - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	17-18
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ SAFE STEP - Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG SAFE STEP - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	18-19
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS SAFE STEP - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5-6	(NL) HANDLEIDING SAFE STEP - Volgens Verordening (EU) 2016/425	19-20
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI SAFE STEP - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND SAFE STEP - Määruse (EL) 2016/425 kohaselt	20-21
(RO) MANUAL DE INSTRUCTIUNI SAFE STEP - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	8-9	(LV) INSTRUKCIJAS SAFE STEP - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	21-22
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE SAFE STEP - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	9-10	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS SAFE STEP - Pagal reglamentą (ES) 2016/425	22-23
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL SAFE STEP - I henhold til forordning (EU) 2016/425	10-11	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ SAFE STEP - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	23-24
(NO) BRUKSANVISNINGEN SAFE STEP - I henhold til forordning (EU) 2016/425	11	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА SAFE STEP - Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425	24-25
(SV) BRUKSANVISNING SAFE STEP - Enligt förordning (EU) 2016/425	11-12	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ SAFE STEP - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	25-26
(FI) KÄYTTÖOPAS SAFE STEP - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	12-13	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU SAFE STEP - Prema Uredbi (EU) 2016/425	26-27
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES SAFE STEP - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	13-14	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI SAFE STEP - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	27-28
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES SAFE STEP - Según el Reglamento (UE) 2016/425	14-15	(SL) NAVODILA SAFE STEP - Po Uredbi (EU) 2016/425	28-29
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS SAFE STEP - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	16-17	(AR) كتيب التعليمات وفقاً لللائحة PETS EFAS (الاتحاد الأوروبي) 524/6102	29

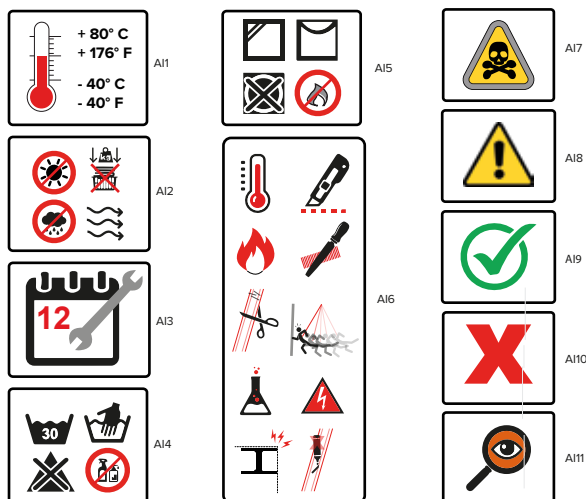
READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®



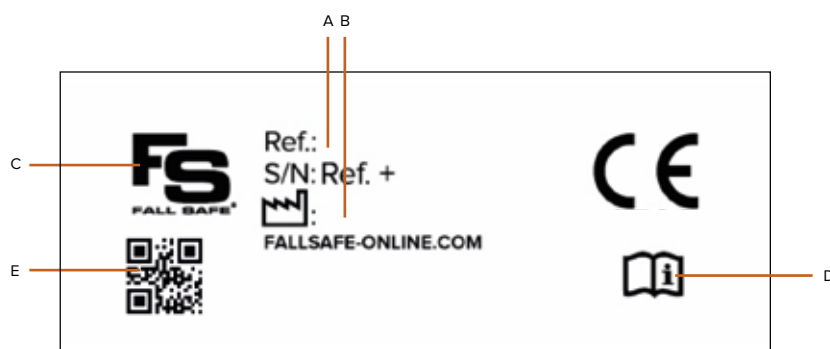
FS800-SP1/FS800-SP2/FS800-SP3
FS800-SP4/FS800-SP5/FS800-SP6
50-7074_STD2023_R0



ADDITIONAL INFORMATION

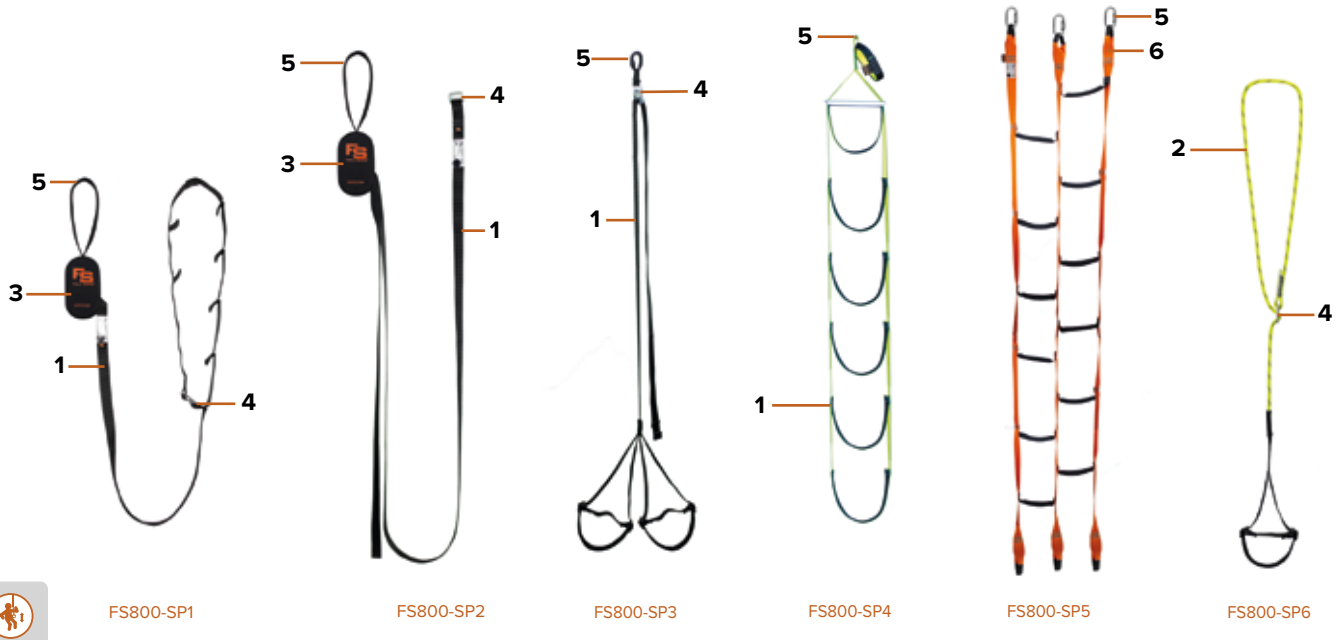


MARKING/ LABELS

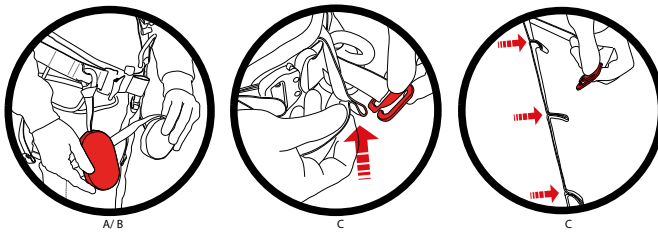


EQUIPMENT RECORD

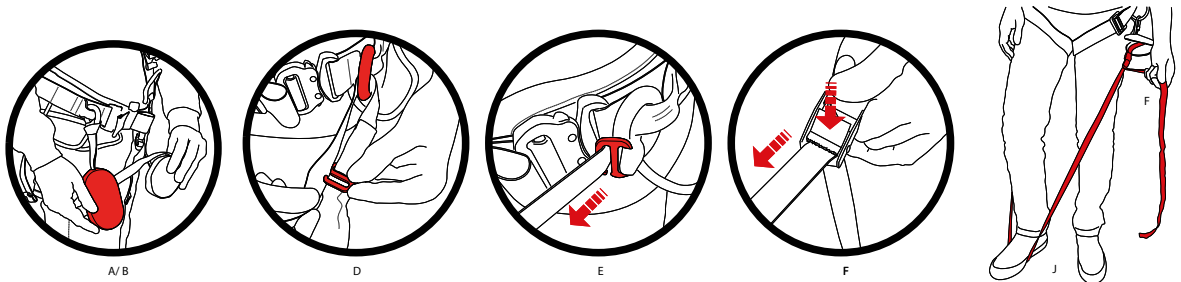
[illegible]



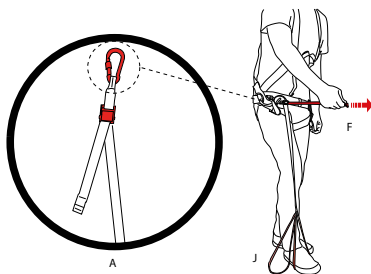
FS800-SP1



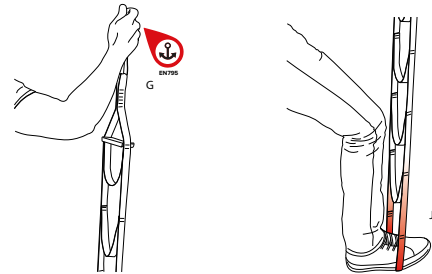
FS800-SP2



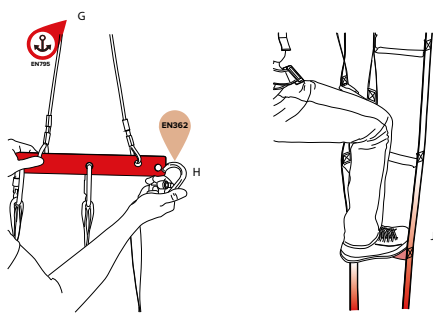
FS800-SP3



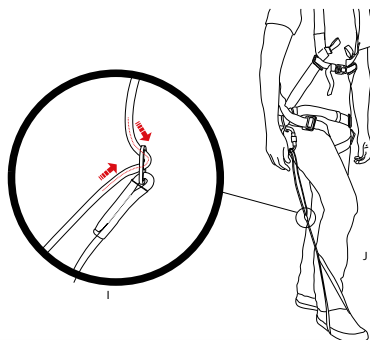
FS800-SP4



FS800-SP5



FS800-SP6





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. **ATTENTION!!!** If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:

Work at height are potentially dangerous and it must only be used by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.

WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use. **WARNING:** the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:

For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, carabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.

WARNING: is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should:

- 1) Any doubt arise about its condition for safe use or;
- 2) Is have been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;

For your safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditioning and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.

WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.

WARNING: that a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.

WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according the weather conditioning. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant date.

WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.

All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.

WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING

WARNING: Never remove or damage de labels and marking; after use check if they are legible. The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard; the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in "Specific Instructions".

WARNING: Check the markings are legible even after use.

WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME

It is rather difficult to establish the length of the device's life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intensely frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents... (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the "Maintenance") will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets- coversalls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coversalls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless

recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and your equipment may no longer be compliant and/or compatible with one another.

WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS

You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years.

The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.

WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION

ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user's safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION

Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight.

WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat.

If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray.

WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don't interferes the interaction between the device, others components of the system and the user's.

For your safety it is therefore highly recommended that submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. If you ever have even the smallest doubt as to the condition of the device, please contact us: www.fall-safe-online.com. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.

WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment.

WARNING: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture's periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT

Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.

The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE

This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Reference number; ML(B) - Manufacture date; ML(C) - Brand name; ML(D) - Instructions; ML(E) - QR code;

EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repairs, Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Webbing 25mm; NFA2 - Dyneema Rope; NFA3 - Storage Bag; NFA4 - Adjust Buckle; NFA5 - Attachment Point; NFA6 - Webbing 44mm.

DONNING AND SETUP

DS(A) - BEFORE USE THE SAFE STEP MUST BE CONNECTED WITH A KARABINER OR INTERLACED IN WORKING POSITIONING D-RIND OR VENTRAL D-RING; DS(B) - OPEN THE SAFE STEP BAG; DS(C) - CONNECT THE BUCKLE IN THE WEBBING LOOP ACCORDING YOUR LEG SIZE; DS(D) - CONNECT THE BUCKLE IN THE WEBBING; DS(E) - PUSH THE WEBBING TO BE TAUT; DS(F) - USE THE BUCKLE THE ADJUST THE WEBBING; DS(G) - ANCHOR THE SAFESTEP TO A SAFE ANCHOR POINT; DS(H) - ANCHOR THE SAFESTEP TO A SAFE ANCHOR POINT AND CONNECT THE KARABINERS IN THE HOLES; DS(I) - MAKE THE ADJUSTMENT PASSING THE ROPES IN THE HOLES; DS(J) - THE SAFESTEP IT'S READY TO USE

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsáním ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 – KONDYCJA FIZYCZNA I TRENING:

Prace na wysokości są potencjalnie niebezpieczne i mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalistów i osoby z doświadczeniem. Przed użyciem ŚOI musisz być świadomy: swojego stanu psychicznego i fizycznego; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; nie mają wątpliwości co do użytkowania sprzętu i zakresu zastosowania.

OSTRZEŻENIE: sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania.

OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub innych środków psychotropowych wpłynie na równowagę, koncentrację i należy ich unikać.

2 – PRZED UŻYCIEM:

Ze względów bezpieczeństwa bezwzględnie zaleca się, aby zawsze sprawdzać urządzenie i sprzęt przed, w trakcie i po użyciu oraz regularnie poddawać urządzenie i sprzęt inspekcjom i kontrolom przeprowadzanym przez kompetentne osoby, najpóźniej co 12 miesięcy. Te odstępy czasowe mogą ulec zmianie w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania urządzenia i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® umożliwia łatwe rejestrowanie i dostęp do informacji dotyczących kontroli, inwentaryzacji i użytkowania. Śledzi przydział sprzętu według pracownika lub lokalizacji i automatyzuje proces kontroli. Dostępnych jest wiele opcji systemu, które zapewniają łatwy dostęp i oszczędność czasu.

Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykowo) stan elementów wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, przeszywania) nie może nosić śladów przetarć, postrzępień, przepaleń, środków chemicznych czy przecięć. Materiał metalowy (klamry, karabńczyki, haczyki, linka i metalowe pierścienie) nie może nosić śladów zużycia, korozji, odkształceń ani uszkodzeń i powinien działać prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa niezbędne jest natychmiastowe wycofanie sprzętu z eksploatacji:

1) Powstają jakiegokolwiek wątpliwości co do jego stanu umożliwiającego bezpieczne użytkowanie lub;

2) został użyty do powstrzymania upadku i nie zostanie użyty ponownie, dopóki kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne;

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji ogólnej, a także szczegółowe instrukcje dołączone do urządzenia i upewnij się, że je rozumiesz; zapewnić kondycjonowanie sprzętu i wszelkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa; upewnij się, że komponenty są ze sobą kompatybilne i upewnij się, że są zgodne z zasadami, przepisami i dyrektywami; sporządzić plan awaryjny. Urządzenie nie należy używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.

OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów wyposażenia, w których bezpieczne działanie jednego elementu wpływa na bezpieczne działanie innego elementu lub zakłóca je.

OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas pracy.

OSTRZEŻENIE: Przypomnij o sprawdzeniu ograniczeń i kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że liny mają różne cechy i można je zmieniać w zależności od warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć spowodowane niewłaściwym i nieprawidłowym użytkowaniem przez użytkownika, wszelkie inne procedury użytkowania należy uznać za zabronione. Urządzenie nie należy używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.

UWAGA: ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy sprawdzić wymaganą wolną przestrzeń pod użytkownikiem w miejscu pracy, aby w przypadku upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.

Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są przeznaczone do użytku osobistego. W wyjątkowych przypadkach użytkowania przez drugiego użytkownika należy przeprowadzić kontrolę sprzętu przed i po użyciu iw miarę możliwości zanotować odpowiednią datę.

OSTRZEŻENIE: nigdy nie używaj ŚOI bez znajomości pochodzenia, ani też, jeśli zapisy z kontroli nie są aktualizowane w momencie ich wydawania.

Wszystkie użyte materiały i zabiegi są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień ani wrażliwości skóry. Złącza wykonane są ze stali ocynkowanej; stop lekki, polerowany lub anodowany; stal nierdzewna, polerowana.

OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, które mogą mieć wpływ na działanie sprzętu: skrajne temperatury, ciągnięcie lub pętle lin lub lin asekuracyjnych na ostrych krawędziach, odczynniki chemiczne, przewodnictwo elektryczne, przecięcia, ścieranie, ekspozycja klimatyczna i upadki wahadłowe.

3 – ZNAKOWANIE

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie niszczy etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdzić czy są czytelne.

Na urządzeniu wygrawerowane są następujące informacje: oznakowanie CE; (Numer organu kontrolującego proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu na rynek; norma (numer i rok normy); logo ostrzegające użytkownika przed uważnym zapoznaniem się z instrukcją obsługi dołączoną do wyrobu; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; dopuszczalne obciążenie w kN, podana wytrzymałość jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta. Oznaczenia na urządzeniu znajdują się w różnych miejscach w zależności od wymiarów. Więcej szczegółów w „Instrukcjach szczegółowych”.

OSTRZEŻENIE: Sprawdź czy oznaczenia są czytelne nawet po użyciu.

OSTRZEŻENIE: dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia sprzedawca dostarczył instrukcje użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

4 – CZAS ŻYCIA

Trudno jest określić długość życia urządzenia, ponieważ może na nie negatywnie wpłynąć kilka negatywnych czynników, takich jak intensywne częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w jakich urządzenie ma pracować (wilgotność, mróz, oblodzenie); nosić; korozja; poważne naprężenie ze względu na deformację lub bez; narażenie na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; narażenie na czynniki chemiczne... (oraz wszelkie inne przyczyny, nie ograniczające się tylko do wszystkich powyższych przyczyn). Odpowiednia pielęgnacja urządzenia (patrz rozdział „Konserwacja”) znacząco wpłynie i zdecydowanie zwiększy trwałość i żywotność urządzenia. Wyłączeniem przykładu można przyjąć jako regułę do określenia standardowej potencjalnej trwałości urządzeń, narzędzi i sprzętu: dziesięć lat dla uprząży chroniącej przed upadkiem z wysokości, kamizelki/kurtek/kombinezony chroniących przed upadkiem z wysokości, akcesoriów (smycze, pętle nożne, urazy zawieszania) i pas odciążających) liny kotwiczne, pasy kotwiczne, liny, torby transportowe, pasy parciane zabezpieczające przed upadkiem z wysokości i przetestowane ostre krawędzie; osiem lat na sprzęt przystosowany do pracy w ekstremalnych warunkach (uprząże, smycze, kamizelki, kurtki i kombinezony); nieokreślony dla łączników, przyrządów zjazdowych, zacisków linowych,

chwytaków linowych, krząków linowych, punktów kotwiczenia; zwłaszcza 10 lat (5 w magazynie – 5 w użyciu) na rękawice i kask. Niemniej jednak zaleca się wymianę urządzeń, narzędzi i sprzętu co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogły obowiązywać nowe techniki lub przepisy, a sprzęt może przestać być zgodny i/lub kompatybilny ze sobą.

OSTRZEŻENIE: Żywotność sprzętu może być ograniczona w przypadku poważnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemikaliami, ostrymi krawędzi oraz braku oznaczeń lub etykiet.

5 – POSTĘPOWANIE Z ELIMINACJĄ / USUWANIEM

Należy zutylizować sprzęt, jeśli: okres użytkowania został przekroczony; jeśli podejrzywasz, że sprzęt nie jest bezpieczny; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowocześniejszym sprzętem lub wyłączenie z aktualizacji standardów); jeśli doszło do upadku (patrz wskaźnik zatrzymania upadku został naruszony); jeśli ma więcej niż 10 lat.

Materiały użyte do produkcji sprzętu mogą mieć wpływ na środowisko. W tym celu zaleca się utylizację sprzętu zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym ma miejsce utylizacja. **OSTRZEŻENIE:** Sprzęt, który nie jest sprawny lub używany podczas upadku, należy natychmiast zniszczyć.

6 – NAPRAWA

UWAGA!!! Wszelkie modyfikacje produktu unieważniają gwarancję i mogą zagrozić bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia musi być dopuszczona wyłącznie przez producenta za uprzednią pisemną zgodą, która zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia stosownych badań i testów. Tylko producent lub upoważniony personel może dokonywać napraw i ingerencji.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I KONTROLA

Sprawdź przed, po iw trakcie użytkowania, czy sprzęt działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów należy użyć czystej wody z niewielką ilością neutralnego mydła w celu usunięcia uporczywych zabrudzeń lub w celu dezynfekcji rozpuścić środek dezynfekujący zawierający czwartorzędowe sole amoniowe w ciepłej wodzie (maks. 20°C), zanurzyć sprzęt w tym roztworze na ok. jedna godzina. Spłukać wodą pitną i pozostawić do wyschnięcia na świeżym powietrzu, chroniąc przed słońcem.

OSTRZEŻENIE: kiedy sprzęt zamoknie, czy to w trakcie użytkowania, czy w wyniku czyszczenia, powinienem pozwolić mu wyschnąć naturalnie i należy go trzymać z dala od bezpośredniego źródła ciepła.

W przypadku konieczności nasmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej w sprayu na bazie silikonu.

OSTRZEŻENIE: Usunąć nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie wpływa na interakcję urządzenia z innymi elementami systemu i użytkownika.

Dla tego dla własnego bezpieczeństwa zaleca się, aby najpóźniej co 12 miesięcy poddawać swoje urządzenie i wyposażenie przeglądowi i kontrolom przez kompetentne osoby. Te odstępy czasowe mogą ulec zmianie w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania urządzenia i wyposażenia. W przypadku jakiegokolwiek choćby najmniejszych wątpliwości co do stanu urządzenia prosimy o kontakt: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® umożliwia łatwe rejestrowanie i dostęp do informacji dotyczących kontroli, inwentaryzacji i użytkowania. Śledzi przydział sprzętu według pracownika lub lokalizacji i automatyzuje proces kontroli. Dostępnych jest wiele opcji systemu, które zapewniają łatwy dostęp i oszczędność czasu.

OSTRZEŻENIE: do regularnych przeglądów okresowych, a bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu.

UWAGA: przeglądy okresowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osobę kompetentną do wykonywania przeglądów okresowych iw ścisłej zgodności z procedurami badań okresowych producenta.

8 – PRZECCHOWYWANIE/ TRANSPORT

Wyjmij przedmiot z pojemnika i przechowuj go w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne żrące, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F).

Urządzenie nie może stykać się z innymi ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj sprzętu przed jego dokładnym wysuszeniem i unikaj przechowywania go w miejscach o wysokim stężeniu soli. Poza wyżej wymienionymi wskazaniemami nie ma szczególnych środków ostrożności podczas transportu. Unikaj pozostawiania sprzętu w samochodzie lub w zamkniętym miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA

Ten produkt jest objęty trzyletnią gwarancją obejmującą wszelkie wady produkcyjne lub wady materiałów, z których się składa. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia elementów, przeróbek urządzenia, niewłaściwego przechowywania, uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, zaniedbaniem, niewłaściwą konserwacją itp. oraz wszelkich innych przyczyn, które nie ograniczają się tylko do wyżej wymienionych.

DODATKOWE INFORMACJE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 – Przegląd roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 – Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawo; A110 – błędnie; A111 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer referencyjny; ML(B) - Data produkcji; ML(C) - Nazwa marki; ML(D) - Instrukcja; ML(E) - kod QR.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Taśma 25 mm; NFA2 - Lina Dyneema; NFA3 - Torba do przechowywania; NFA4 - Dostosuj klamrę; NFA5 - Punkt przywiązania; NFA6 - Toczenie 44 mm.

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS(A) - PRZED UŻYCIEM BEZPIECZNEGO KROKU MUSI BYĆ PODŁĄCZONY DO KARABINERA LUB PRZEKŁADANY W POZYCJI ROBOCZEJ D-RIND LUB VENTRAL D-RING; DS(B) - OTWÓRZ BEZPIECZNĄ TORBĘ KROKOWĄ; DS(C) - PODŁĄCZ KLAMKĘ W PĘTLI WEBBINOWEJ WEDŁUG ROZMIARU NÓG; DS(D) - PODŁĄCZ KLAMKĘ DO SIECI; DS(E) - NACISNĄĆ STRONĘ, ABY BYĆ OSTROŻNY; DS(F) - UŻYJ KLAPY DOSTOSUJ STRONĘ WWW; DS(G) - KOTWIJ BEZPIECZNIK DO BEZPIECZNEGO PUNKTU KOTŁA; DS(H) - KOTWAJ BEZPIECZNIK DO BEZPIECZNEGO PUNKTU KOTŁA I PODŁĄCZ KARABINERY DO OTWORU; DS(I) - DOKONUJĘ REGULACJI PRZEPUSZCZAJĄCEJ LINY W OTWORACH; DS(J) - BEZPIECZEŃSTWO JEST GOTOWE W UŻYCIU.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.

ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli cu privire la produs, dacă aveți nevoie de versiuni în alte limbi ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebare despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com.

AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚIA FIZICĂ ȘI ANTRENAMENT:

Lucrările în înălțime sunt potențial periculoase și trebuie utilizate numai de către profesioniști și persoane cu experiență. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fii conștient de: starea ta mentală și fizică; să fie instruit pentru utilizarea dispozitivului; nu aveți nicio îndoială cu privire la utilizarea echipamentului și a domeniului de aplicare.

AVERTISMENT: echipamentul trebuie utilizat numai de o persoană instruită și competentă în utilizarea în siguranță a acestuia.

ATENȚIE: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de psihotrop va influența echilibrul, concentrarea condiționată și trebuie evitat.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:

Pentru siguranța dumneavoastră, este strict recomandat să vă verificați întotdeauna dispozitivul și echipamentul înainte, în timpul și după utilizare și să vă supuneți în mod regulat dispozitivul și echipamentul la inspecții și controale de către persoane competente, cel târziu la fiecare 12 luni. Aceste intervale de timp se pot modifica în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații despre inspecții, inventariere și utilizare. Acesta urmărește alocarea echipamentelor în funcție de muncitor sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care permit accesul ușor și economisirea de timp a informațiilor.

De fiecare dată înainte de utilizare, verificați (vizual și tactil) starea componentelor echipamentului: materialul textil (curele, frânhii, cusături) nu trebuie să prezinte semne de abraziune, uzură, arsuri, substanțe chimice sau tăieturi. Materialul metalic (cataramă, carabinieră, cârlige, cablu și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, coroziune, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță ca echipamentul să fie retras imediat din utilizare ar trebui:

1) Apare orice îndoială cu privire la starea sa de utilizare în siguranță sau;
2) a fost folosit pentru a opri o cădere și nu a fost folosit din nou până când nu este confirmat în scris de către o persoană competentă că este acceptabil să facă acest lucru;
Pentru siguranța dumneavoastră, citiți toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale, precum și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că le înțelegeți; asigura condiționarea echipamentului și toate recomandările de securitate; asigurați-vă că componentele sunt compatibile între ele și asigurați-vă că sunt îndeplinite cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificați condițiile de siguranță a muncii și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect, fără a interfera între ele.

AVERTISMENT: utilizarea de combinații de echipamente în care funcția sigură a oricărui articol este afectată sau interferează cu funcția sigură a altuia.

AVERTISMENT: trebuie să existe un plan de salvare pentru a face față oricărui situații de urgență care ar putea apărea în timpul lucrărilor.

AVERTISMENT: Amintiți-vă să verificați limitarea și compatibilitatea dispozitivelor. Amintiți-vă că frânhile au particularități diferite și pot fi schimbate în funcție de condițiile meteorologice. Producătorul își declină orice responsabilitate pentru accidente, răni sau deces din cauza utilizării necorespunzătoare și incorecte de către utilizator, toate celelalte proceduri de utilizare trebuie considerate interzise. Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitărilor sale sau în alt scop decât cel pentru care este destinat.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator la locul de muncă înainte de fiecare ocazie de utilizare, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu existe o coliziune cu solul sau alt obstacol în calea căderii.

După cum sugerează și numele, EIP este pentru uz personal. În cazuri excepționale de utilizare de către un al doilea utilizator, efectuați o verificare a echipamentului înainte și după utilizare și, dacă este posibil, luați notă de data relevantă.

AVERTISMENT: nu utilizați niciodată un EIP fără a cunoaște proveniența, sau nici dacă înregistrările de inspecție nu sunt actualizate pe măsură ce este emis.

Toate materialele și tratamentele folosite sunt antialergice; nu ar trebui să provoace iritații sau sensibilitate pielii. Conectorii sunt din oțel, zincat; aliaj ușor, lustruit sau anodizat: oțel inoxidabil, lustruit.

AVERTISMENT: în timpul utilizării, evitați următoarele pericole care pot afecta performanța echipamentului: temperaturi extreme, curgerea sau curgerea cordonelor sau liniilor de salvare peste muchii ascuțiți, reactivi chimici, conductivitate electrică, tăiere, abraziune, expunere la climă și căderi de pendul.

3 – MARCAREA

AVERTISMENT: Nu îndepărtați sau deteriorați niciodată etichetele și marcasele; după utilizare verificați dacă sunt lizibile.

Următoarele informații sunt gravate pe dispozitiv: marcaj CE; (Numărul organismului de control al procesului de producție); Numele producătorului sau al persoanei responsabile cu introducerea produsului pe piață; standard (numărul și anul standardului; sigla care avertizează utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate produsului; numărul lotului de producție; anul de producție; sarcina maximă aplicabilă în kN, rezistență indicată este cea mai mică valoare garantată de producător. Marcajul de pe dispozitiv este indicat în diferite locuri în funcție de dimensiune. Vezi mai detaliat în „Instrucțiuni specifice”.

AVERTISMENT: Verificați ca marcasele să fie lizibile chiar și după utilizare.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparare în limba țării în care se află. produsul urmează să fie utilizat.

4 – TIMPUL VIAȚEI

Este destul de dificil să stabiliți durata de viață a dispozitivului, deoarece acesta poate fi afectat negativ de mai mulți factori negativi, cum ar fi utilizarea intens frecventă sau necorespunzătoare; condițiile în care trebuie să funcționeze dispozitivul (condiții umede, înghețate și înghețate); purta; coroziune; stres serios cu sau fără deformare relativă; expunerea la surse de căldură; depozitare necorespunzătoare; vârsta dispozitivului; expunerea la agenți chimici... (plus orice alt

motiv, nu doar limitat la toate motivele de mai sus). Îngrijirea adecvată a dispozitivului dumneavoastră (vă rugăm să consultați „Întreținerea”) va avea o influență considerabilă și va crește cu siguranță durabilitatea și durata de viață a dispozitivului. Cu titlu de exemplu, următoarele pot fi considerate ca o regulă pentru a determina durabilitatea potențială standard a dispozitivelor, instrumentelor și echipamentelor: zece ani pentru ham de protecție împotriva căderii, veste/jachete/salopete de protecție împotriva căderii, accesorii (snur, buclă pentru picior, trauma suspensie), și cureaua de relief) linii de ancorare, curele de ancorare, frânhii, saci de transport, blocuri de chingi anti-cădere și muchii ascuțiți testate; opt ani pentru echipamentele condiționate la medii extreme (hamuri, snur, veste, jachete și salopete); nedefinit pentru conectori, coborâtore, cleme de frânhie, cleme de frânhie, scripete, puncte de ancorare; în special 10 ani (5 în stoc – 5 în uz) pentru mănuși și cască. Cu toate acestea, este recomandat să vă înlocuiți dispozitivele, uneltele și echipamentele cel puțin o dată la 10 ani, având în vedere că între timp s-ar putea să fi devenit aplicabile noi tehnici sau reglementări, iar echipamentele dumneavoastră ar putea să nu mai fie conforme și/sau compatibile între ele.

AVERTISMENT: Durata de viață a unui echipament poate fi limitată în caz de căderi severe, temperaturi extreme, contact cu substanțe chimice nocive, muchii ascuțiți și absența marcajelor sau a etichetelor.

5 – CONSIDERAȚII DE ELIMINARE/ ELIMINAREA

Ar trebui să aruncați echipamentul dacă: durata de viață a fost depășită; dacă bănuți că echipamentul nu este sigur; dacă este învechit (incompatibil cu echipamentele moderne sau care nu sunt conforme cu actualizările standardelor); dacă a fost într-un eveniment de cădere (vezi indicatorul de oprire a căderii a fost încălcat); dacă este peste 10 ani.

Materialele utilizate în producția de echipamente pot provoca impact asupra mediului. În acest scop se recomandă ca echipamentul să fie eliminat în conformitate cu legile în vigoare în țara în care are loc eliminarea.

AVERTISMENT: Echipamentul care nu este în stare de funcționare sau utilizat în caz de cădere trebuie distrus imediat.

6 – REPARARE

ATENȚIE!!! Orice modificare a produsului anulează garanția și poate compromite siguranța utilizatorului. Posibilitatea de reutilizare a dispozitivului trebuie să fie autorizată exclusiv de către producător cu un acord prealabil scris care își rezervă dreptul de a efectua examinări și teste corespunzătoare. Numai producătorul sau personalul autorizat poate efectua reparațiile și manipularea.

7 – ÎNTREȚINERE, CURĂȚARE ȘI INSPECȚIE

Verificați înainte, după și în timpul utilizării dacă echipamentul funcționează corect. Dacă trebuie să spălați componentele folosiți apă curată cu o cantitate mică de săpun neutru pentru a îndepărta murdăria persistentă sau dacă scopul este dezinfectarea dizolvați un dezinfectant care conține săruri cuaternare de amoniu în apă caldă (max. 20°C), înmuiați echipamentul în această soluție pt. o ora. Clătiți cu apă potabilă și lăsați-le să se usuce în aer liber ferit de lumina soarelui. AVERTISMENT: atunci când echipamentul se udă, fie din cauza utilizării, fie din cauza curățării, voi avea voie să mă usuc în mod natural și trebuie ținut departe de căldură directă.

Dacă trebuie să lubrificați componentele metalice, trebuie să utilizați numai spray cu ulei pe bază de silicon.

AVERTISMENT: Îndepărtați uleiul în exces și verificați dacă lubrifierea nu interferează cu interacțiunea dintre dispozitiv, alte componente ale sistemului și ale utilizatorului.

Prin urmare, pentru siguranța dumneavoastră, este foarte recomandat să vă supuneți dispozitivul și echipamentul la inspecții și controale de către persoane competente, cel târziu la fiecare 12 luni. Aceste intervale de timp se pot modifica în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. Dacă aveți vreo dată cea mai mică îndoială cu privire la starea dispozitivului, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații despre inspecții, inventariere și utilizare. Acesta urmărește alocarea echipamentelor în funcție de muncitor sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care permit accesul ușor și economisirea de timp a informațiilor.

AVERTISMENT: pentru examinări periodice regulate și că siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului.

AVERTISMENT: examinările periodice trebuie efectuate numai de o persoană competentă pentru examinare periodică și în strictă conformitate cu procedurile de examinare periodică ale producătorului.

8 – DEPOZITARE/ TRANSPORT

Scoateți articolul din recipient și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit. În locul de depozitare nu trebuie să existe substanțe corozive, solvenți sau surse de căldură (max. 80°C/ 176°F).

Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte ascuțite care îl pot deteriora. Nu depozitați niciodată echipamentul înainte de a-l fi uscat complet și evitați depozitarea în locuri cu o concentrație mare de soluție salină. Cu excepția indicațiilor menționate mai sus, nu există precauții speciale de utilizat în timpul transportului. Evitați să lăsați echipamentul într-o mașină sau într-un loc închis, expus la lumina soarelui.

9 – GARANȚIE

Acest produs este prevăzut cu o garanție de trei ani împotriva oricărui defect de fabricație sau a defectelor materialelor din care este compus. Garanția nu acoperă uzura standard a articolului, modificările dispozitivului, depozitarea necorespunzătoare, daunele datorate utilizării necorespunzătoare a dispozitivului, neglijență, întreținere necorespunzătoare etc. și orice alt motiv nu se limitează doar la cele menționate mai sus.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

A11 - Temperatura acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscarea; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Dreapta; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCARE/ Etichete

ML(A) - Număr de referință; ML(B) - Data fabricației; ML(C) - Denumirea mărcii; ML(D) - Instruire; ML(E) - Cod QR

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricație; 5-Data cumpărării; 6-Data primei utilizări; 7-Altă informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte,Reparații; etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

NFA1 - Curea de 25 mm; NFA2 - Coarda Dyneema; NFA3 - Geanta de depozitare; NFA4 - Reglaj Catarama; NFA5 - Punctul de atașare; NFA6 - Webbing 44mm.

Îmbrăcarea și configurarea

DS(A) - ÎNAINTE DE UTILIZAREA PASULUI SIGURAT TREBUIE CONECTAT CU UN KARABI-NER SAU INTERLACAT ÎN POZIȚIA DE LUCRU D-RIND SAU VENTRALĂ; DS(B) - DESCHI-



SPECIFIC INSTRUCTIONS

D-kružku; DS(B) - OTVORTE BEZPEČNÝ KROK KOŠÍKA; DS(C) - PRIPOJTE ŠTÍTOK DO WEBOVÉHO STREDU PODĽA VAŠEJ VEĽKOSTI LEG; DS(D) - PRIPOJTE ŠTÍTOK NA WEBBING; DS(E) - TLAČTE WEBBING, KTORÝ SA MAJÚ DOBAŤ; DS(F) - POUŽÍVAJTE BUCKLE NA KASTAVENIE WEBBINGU; DS(G) - KOTVUJTE SAFESTEP DO BEZPEČNÉHO BODU PRE KOTVENIE; DS(H) - UCHOVÁVAJTE SAFESTEP DO BEZPEČNÉHO BODU ANCHORA PRIPOJTE KARABINERY V DREVE; DS(I) - ZARIADENIE POSKYTUJÚ ÚPRAVY LÁTKO V Dierach; DS(J) - SAFESTEP JE PRIPRAVENÝ NA POUŽITIE.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL

ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER

Før du bruger det personlige beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle vejledning og de specifikke udstyrsinstruktioner.

OPMÆRKSOMHED!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/repARATIONER udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:

Arbejde i højden er potentielt farligt, og det må kun bruges af fagfolk og erfarne personer. Før du bruger PPE skal du være opmærksom på: din mentale og fysiske tilstand; være uddannet i brugen af enheden; ikke er i tvivl om brugen af udstyret og anvendelsesområdet.

ADVARSEL: Udstyret må kun bruges af en person, der er uddannet og kompetent i sikker brug.

ADVARSEL: Indtagelse af alkohol, medicin eller enhver anden form for psykotrop vil påvirke din balance, koncentrationsbetinget og skal undgås.

2 – FØR BRUG:

Af hensyn til din sikkerhed anbefales det på det kraftigste, at du altid kontrollerer din enhed og dit udstyr før, under og efter brug, og at du regelmæssigt sender dit udstyr og udstyr til inspektioner og kontroller af kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervaller kan ændre sig afhængigt af hyppigheden og intensiteten af enhedens og udstyrets brug. FALL SAFE INSPECTOR® giver dig mulighed for nemt at registrere og få adgang til information om inspektioner, inventar og brug. Det sporer udstyrsopgaver efter arbejder eller lokation og automatiserer inspektionsprocessen. Der er flere tilgængelige systemmuligheder, der giver nem adgang og tidsbesparende information.

Hver gang før brug, skal du kontrollere (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets komponenter: tekstilmateriale (stroppe, reb, syning) må ikke vise tegn på slid, flosser, forbrændinger, kemikalier eller snit. Metalmaterialet (spænder, karabinhager, kroge, kabel og metalringe) må ikke vise tegn på slid, korrosion, deformation eller defekter og bør fungere korrekt.

ADVARSEL: er afgørende for sikkerheden, at udstyr tages ud af brug med det samme, bør:

- 1) Der opstår tvivl om dens tilstand for sikker brug eller;
- 2) er blevet brugt til at standse et fald og ikke bruges igen, for det er bekræftet skriftligt af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det;

For din sikkerhed skal du læse alle indeholdte oplysninger i denne generelle vejledning samt de specifikke instruktioner, der følger med enheden, og sørg for, at du forstår dem; sikre udstyrets konditionering og alle anbefalinger af sikkerhed; sikre, at komponenterne er kompatible med hinanden, og være sikker på, at de er opfyldt med reglerne, forordningerne og direktiverne; Sørg for en nødplan, kontroller arbejdsikkerhedskonditioneringen og bekræft, at alle systemer er samlet korrekt uden at forstyrre hinanden.

ADVARSEL: brug af kombinationer af udstyr, hvor den sikre funktion på en enhed påvirkes af eller forstyrres den sikre funktion af en anden.

ADVARSEL: at en redningsplan skal være på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der kunne opstå under arbejdet.

ADVARSEL: Husk at kontrollere begrænsningen og enhedernes kompatibilitet. Husk, at rebene har forskellige egenskaber og kan ændres efter vejforholdene. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for ulykker, kvæstelser eller dødsfald som følge af ukorrekt og forkert brug af brugeren, alle andre brugsprocedurer skal betragtes som forbudte. Udstyret må ikke bruges uden for dets begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til.

ADVARSEL: det er vigtigt for sikkerheden at verificere den frie plads, der kræves under brugeren på arbejdspladsen for hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke vil være nogen kollision med jorden eller anden forhindring i faldvejen.

Som navnet antyder, er PPE til personlig brug. I undtagelsestilfælde skal der foretages en kontrol af udstyret før og efter brug af en anden bruger, og om muligt noteres den relevante dato.

ADVARSEL: Brug aldrig et PPE uden at kende herkomsten, eller heller ikke, hvis inspektionsop-tegnelserne ikke opdateres, efterhånden som de udstedes.

Alle de anvendte materialer og behandlinger er antiallergene; de bør ikke forårsage hudirritation eller følsomhed. Forbindelserne er lavet af stål, zinkbelagt; let legering, poleret eller anodiseret: rustfrit stål, poleret.

ADVARSEL: Undgå under brug følgende farer, der kan påvirke udstyrets ydeevne: ekstreme temperaturer, slæb eller sløjfe af snore eller livlinier over skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, klimatisk eksponering og pendulfald.

3 – MÆRKNING

ADVARSEL: Fjern eller beskadig aldrig etiketter og mærkning; efter brug kontrolleres, om de er læselige.

Følgende information er sæt på enheden: CE-mærkning; (nummeret på produktionsproces-sens kontrollerende organ); Navn på fabrikanten eller på den person, der er ansvarlig for produktintroduktionen på markedet; standard (nummer og år for standarden; logoet, der advare brugeren om omhyggeligt at læse brugervejledningen, der er knyttet til produktet; produktions-partinummer; produktionsår; maksimal belastning gældende i kN, den angivne styrke er den laveste værdi garanteret af producent. Mærkningen på enheden er angivet forskellige steder afhængigt af dimensionen. Se mere detaljeret i "Specifikke instruktioner".

ADVARSEL: Kontroller, at markeringerne er læselige, selv efter brug.

ADVARSEL: det er afgørende for brugers sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, skal forhandleren levere instruktioner til brug, til vedligeholdelse, til periodisk undersøgelse og til reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

4 – LIVSTID

Det er ret svært at fastslå længden af enhedens levetid, da den kan blive negativt påvirket af flere negative faktorer såsom intens hyppig eller forkert brug; de forhold, som enheden skal arbejde under (fugtige, frysende og iskolde forhold); have på; korrosion; alvorlig stress med eller uden relativ deformation; eksponering for varmekilder; forkert opbevaring; enhedens alder; eksponering

ring for kemiske agenser... (plus enhver anden grund, ikke blot begrænset til alle de foregående årsager). At tage den passende pleje af din enhed (se venligst "Vedligeholdelse") vil have en betydelig indflydelse på og vil helt sikkert øge enhedens holdbarhed og lang levetid. For eksempel kan følgende overvejes som en regel for at bestemme standard potentiel holdbarhed af enheder, værktøjer og udstyr: ti år for faldsikringssele, faldsikringsveste/jakker/overtræksdragter, tilbehør (snore, fodlække, ophængstraumer og aflastningsstrop) ankerlinier, ankerstroppe, reb, bæretasker, faldsikringsbånd og skarpe kanter testet; otte år for udstyr, der er konditioneret til ekstreme miljøer (sele, snore, veste, jakker og overtræksdragter); udefineret til konnektorer, nedstigninger, rebklæmmer, rebgreb, remskiver, ankerpunkter; især 10 år (5 på lager – 5 i brug) for handsker og hjelm. Det anbefales ikke desto mindre, at du udskifter dine enheder, værktøj og udstyr mindst hvert 10. år, da nye teknikker eller regler i mellemtiden kan være blevet gældende, og dit udstyr muligvis ikke længere er kompatibelt og/eller kompatibelt med hinanden.

ADVARSEL: Et udstyrs levetid kan begrænses i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kemikalier, skarpe kanter og fravær af markeringer eller etiketter.

5 – ELIMINERING/ BORTSKAFFELSE

Du bør bortskaffe udstyret, hvis: levetiden er overskredet; hvis du har mistanke om, at udstyret ikke er sikkert; hvis den er forældet (inkompatibel med moderne udstyr eller som ikke er i overensstemmelse med standardopdateringerne); hvis den har været i en faldhændelse (se faldsikringsindikatoren blev overtrådt); hvis det er over 10 år.

De materialer, der anvendes i udstyrsproduktionen, kan forårsage miljøpåvirkninger. Til dette formål anbefales det, at udstyret bortskaffes i overensstemmelse med de gældende love i det land, hvor bortskaffelsen finder sted.

ADVARSEL: Udstyret, som ikke er i funktionsdygtig stand eller bruges i en faldhændelse, skal destrueres øjeblikkeligt.

6 – REPARATION

OPMÆRKSOMHED!!! Enhver ændring af produktet annullerer garantien og kan kompromittere brugerens sikkerhed. Muligheden for at genbruge udstyret skal udelukkende godkendes af producenten med et forudgående skriftligt samtykke, der forbeholder sig retten til at udføre passende undersøgelser og test. Kun fabrikanten eller autoriseret personale kan foretage reparationer og manipulation.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG INSPEKTION

Kontroller før, efter og under brug, at udstyret fungerer korrekt. Hvis du skal vaske komponenterne, skal du bruge rent vand med en lille mængde neutral sæbe til at fjerne vedvarende snavs, eller hvis formålet er desinficering, oplos et desinfektionsmiddel, der indeholder kvaternære ammoniumsalte i varmt vand (maks. 20°C), læg udstyret i blød i denne opløsning i en time. Skyl med drikkevand og lad dem tørre i fri luft beskyttet mod sollys.

ADVARSEL: Når udstyret bliver vådt, enten efter brug eller på grund af rengøring, skal jeg have lov til at tørre naturligt og skal holdes væk fra direkte varme.

Hvis du skal smøre metalkomponenterne, skal du kun bruge silikonebaseret oliespray.

ADVARSEL: Fjern overskydende olie og kontroller, at hvis smøringen ikke forstyrrer interaktionen mellem enheden, andre komponenter i systemet og brugerens.

Af hensyn til din sikkerhed anbefales det derfor stærkt, at du sender din enhed og dit udstyr til inspektion og kontrol af kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervaller kan ændre sig afhængigt af hyppigheden og intensiteten af enhedens og udstyrets brug. Hvis du nogensinde har selv den mindste tvivl om enhedens tilstand, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® giver dig mulighed for nemt at registrere og få adgang til information om inspektioner, inventar og brug. Det sporer udstyrsopgaver efter arbejder eller lokation og automatiserer inspektionsprocessen. Der er flere tilgængelige systemmuligheder, der giver nem adgang og tidsbesparende information.

ADVARSEL: for regelmæssig periodisk undersøgelse, og at brugernes sikkerhed afhænger af udstyrets fortsatte effektivitet og holdbarhed.

ADVARSEL: Periodisk undersøgelse må kun udføres af en person, der er kompetent til periodisk undersøgelse og nøje i overensstemmelse med producentens periodiske undersøgelsesprocedurer.

8 – OPBEVARING/ TRANSPORT

Tag genstanden ud af beholderen og opbevar den på et køligt, tørt og godt luftet sted. Der må ikke være ætsende, opløsningsmidler eller varmekilder (maks. 80°C/ 176°F) på opbevaringsstedet.

Enheden må ikke komme i kontakt med andre skarpe genstande, som kan beskadige den. Opbevar aldrig udstyret, for du har tørret det grundigt, og undgå at opbevare det på steder med høj saltvandskoncentration. Bortset fra de ovennævnte indikationer er der ingen særlige forholdsregler, der skal tages under transporten. Undgå at efterlade dit udstyr i en bil eller i et lukket sted udsat for sollys.

9 – GARANTI

Dette produkt er forsynet med tre års garanti mod enhver fabrikationsfejl eller defekter i de materialer, det er sammensat af. Garantien dækker ikke slid på standardvarer, ændringer af enheden, forkert opbevaring, skader på grund af forkert brug af enheden, uagtsomhed, ukorrekt vedligeholdelse osv., og enhver anden grund, der ikke kun er begrænset til det fornævnte.

YDERLIGERE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Opbevaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengøring; A15 - Tørring; A16 - Farer; A17 - Risiko for død; A18 - Opmærksomhed; A19 - Højre; A110 - Forkert; A111 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Referencenummer; ML(B) - Fremstillingsdato; ML(C) - Brandnavn; ML(D) - Instruktioner; ML(E) - QR-kode

UDSTYR REKORD

1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1 - Gjord 25 mm; NFA2 - Dyneema reb; NFA3 - Opbevaringstaske; NFA4 - Justere lukkebeslaget; NFA5 - Vedhæftningspunkt; NFA6 - Gjord 44mm

IKLÆDNING OG OPSÆTNING

DS(A) - FØR BRUG AF SIKKET TRIN SKAL FORBINDES MED EN KARABINER ELLER SAMMENFATTET I ARBEJDSSTILLING D-RIND ELLER VENTRAL D-RING. ; DS(B) - ÅBN SIKKET TRIN-BAG; DS(C) - Tilslut spændet til web-loop-løkken i henhold til din benstørrelse; DS(D) - Tilslut spændet i WEBBING; DS(E) - SKUS WEBBINGET FOR AT VÆRE TUKT; DS(F) - BRUG BUCKLE TIL JUSTERING AF WEBBINGEN; DS(G) - ANCHOR SAFESTEP TIL ET SIKKT ANKERPUNKT; DS(H) - FORANKRE SIKKERHEDSSTILLET TIL ET SIKKET ANKERPUNKT, OG TILSLUT KARABINERNE I HULLERNE; DS(I) - Gør JUSTERINGEN PASSER ROPERNE I HULLERNE; DS(J) - SIKKERHEDSDØRET ER KLAR TIL BRUG.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER

Før du bruker det personlige verneutstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i generelle instruksjoner og de spesifikke utstyrsinstruksjonene.

MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fall-safe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRENING:

Arbeid i høyden er potensielt farlig og må kun brukes av fagfolk og erfarne personer. Før du bruker PPE må du være klar over: din mentale og fysiske tilstand; være opplært for bruk av enheten; ikke er i tvil om bruken av utstyret og bruksområdet.

ADVARSEL: Utstyret skal kun brukes av en person som er opplært og kompetent i sikker bruk. ADVARSEL: inntak av alkohol, medisiner eller andre typer psykotrope midler vil påvirke balansen din, konsentrasjonen er betinget og må unngås.

2 – FØR BRUK:

Før din sikkerhet er det strengt anbefalt at du alltid kontrollerer enheten og utstyret før, under og etter bruk, og at du regelmessig sender enheten og utstyret til inspeksjoner og kontroller av kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervallene kan endres i henhold til frekvensen og intensiteten av enhetens og utstyrets bruk. FALL SAFE INSPECTOR® lar deg enkelt registrere og få tilgang til informasjon om inspeksjoner, inventar og bruk. Den sporer utstyrsoppdrag etter arbeider eller sted og automatiserer inspeksjonsprosessen. Det er flere systemalternativer tilgjengelig som gir enkel tilgang og tidsbesparende informasjon.

Hver gang før bruk, sjekk (visuelt og taktil) tilstanden til utstyrskomponentene: tekstilmateriale (stroppe, tau, søm) må ikke vise tegn til slitasje, slitasje, brannskader, kjemikalier eller kutt. Metallmaterialet (spenner, karabinkroker, krokar, kabel og metallringer) må ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjoner eller defekter og skal fungere korrekt.

ADVARSEL: er avgjørende for sikkerheten at utstyret tas ut av bruk umiddelbart bør:

- 1) Det oppstår tvil om dets tilstand for sikker bruk eller;
- 2) Har blitt brukt til å stoppe et fall og ikke brukes igjen før det er bekreftet skriftlig av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det;

Før din egen sikkerhet, les all informasjon i denne generelle instruksjonen, samt de spesifikke instruksjonene som følger med enheten, og sørg for at du forstår dem; sikre utstyrets kondisjonering og alle anbefalinger om sikkerhet; sikre at komponentene er kompatible med hverandre og være sikker på at de er oppfylt med regler, forskrifter og direktiver; sørg for en nødplan, sjekk arbeidssikkerhetskondisjoneringen og bekreft at alle systemer er riktig montert uten å forstyrre hverandre.

ADVARSEL: bruk av kombinasjoner av utstyr før den sikre funksjonen på en vare påvirkes av eller forstyrres den sikre funksjonen til en annen.

ADVARSEL: at en redningsplan skal være på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet.

ADVARSEL: Minn på å sjekke begrensningen og enhetens kompatibilitet. Husk at tauene har forskjellige egenskaper og kan endres i henhold til værforholdene. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for ulykker, skader eller dødsfall på grunn av feil og feil bruk av brukeren, alle andre bruksprosedyrer må anses som forbudte. Utstyret skal ikke brukes utenfor dets begrensninger, eller til andre formål enn det det er beregnet for.

ADVARSEL: det er viktig for sikkerheten å verifisere den ledige plassen som kreves under brukeren på arbeidsplassen for hver bruk, slik at det ved et fall ikke vil være noen kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen.

Som navnet antyder, er PPE til personlig bruk. I unntakstilfeller, bruk av en annen bruker, utfør en sjekk av utstyret før og etter bruk, og om mulig legg merke til den relevante datoen.

ADVARSEL: bruk aldri et PPE uten å kjenne herkomsten, eller heller ikke hvis inspeksjonsregistrene ikke oppdateres når de utstedes.

Alle materialene og behandlingene som brukes er antiallergene; de bør ikke forårsake hudirritasjoner eller følsomhet. Koblingene er laget av stål, sinkbelagt; lett legering, polert eller anodisert: rustfritt stål, polert.

ADVARSEL: Unngå følgende farer under bruk som kan påvirke ytelsen til utstyret: ekstreme temperaturer, etterfølgende eller løkker av snorer eller livlinjer over skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skjæring, slitasje, klimatisert eksponering og pendellall.

3 – MERKING

ADVARSEL: Fjern eller skade aldri etiketter og merking; etter bruk sjekk om de er leselige. Følgende informasjon er etsett på enheten: CE-merking; (Nummer av produksjonsprosessen kontrollerende organ); Navn på produsenten eller på personen som er ansvarlig for produktintroduksjonen på markedet; standard (nummer og år for standarden; logoen som advarer brukeren om å lese brukerinstruksjonene som er knyttet til produktet nøye; produksjonspartnummer; produksjonsår; maksimal belastning gjeldende i kN, styrken som er angitt er den laveste verdien garantert av produsent. Merkingen på enheten er angitt på forskjellige steder avhengig av dimensjon. Se mer detaljert i "Spesifikke instruksjoner".

ADVARSEL: Kontroller at merkingene er leselige selv etter bruk.

ADVARSEL: det er viktig for brukers sikkerhet at hvis produktet selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, for vedlikehold, for periodisk undersøkelse og for reparasjon på språket til landet der produktet skal brukes.

4 – LIVSTID

Det er ganske vanskelig å fastslå lengden på enhetens levetid, da den kan bli negativt påvirket av flere negative faktorer som intens hyppig eller feil bruk; forholdene enheten skal fungere under (fuktighet, iskalde og isete forhold); ha på; korrosjon; alvorlig stress med eller uten relativ deformasjon; eksponering for varmekilder; feil oppbevaring; enhetens alder; eksponering for kjemiske midler ... (pluss enhver annen grunn, ikke bare begrenset til alle de foregående årsakene). Å ta tilstrekkelig vare på enheten din (se "Vedlikehold") vil ha en betydelig innflytelse på og vil definitivt øke enhetens holdbarhet og lang levetid. For eksempel kan følgende vurderes som en regel for å bestemme standard potensiell holdbarhet for enheter, verktøy og utstyr: ti år for fallsikringssele, fallsikringsvester/jakker/ovvertreksdresser, tilbehør (snorer, fotløkke, opphengstraumer og avlastningsstropp) ankerlinjer, ankerstroppe, tau, bærevesker, fallblokker og skarpe kanter testet; åtte år for utstyr kondisjonert til ekstreme miljøer (sele, snorer, vester, jakker og kjeledresser); udefinert for koblinger, nedstigninger, tauklemmer, taugrep, trinser, ankerpunkter; spesielt 10 år (5 på lager – 5 i bruk) for hansker og hjelm. Det anbefales likevel at du bytter ut enhetene, verktøyene og utstyret ditt minst hvert 10. år, med tanke på at nye teknikker eller forskrifter i mellomtiden kan ha blitt gjeldende og utstyret ditt kanskje ikke lenger er kompatibelt og/eller kompatibelt med hverandre.

ADVARSEL: Levetiden til et utstyr kan begrenses ved alvorlige fall, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kjemikalier, skarpe kanter og fravær av merker eller etiketter.

6 – REPARASJON

MERK FØLGENDE!!! Enhver modifikasjon på produktet annullerer garantien og kan kompromittere brukerens sikkerhet. Muligheten for gjenbruk av enheten må være autorisert eksklusivt av produsenten med skriftlig forhåndssamtykke som forbeholder seg retten til å utføre passende undersøkelser og testing. Bare produsenten eller autorisert personale kan utføre reparasjoner og tukling.

7 – VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG INSPEKSJON

Kontroller før, etter og under bruk at utstyret fungerer som det skal. Hvis du trenger å vaske komponentene, bruk rent vann med en liten mengde nøytral såpe for å fjerne vedvarende smuss eller hvis formålet er desinfisering, løs opp et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvartære ammoniumsalter i varmt vann (maks. 20°C), bløtlegg utstyret i denne løsningen for en time. Skyll med drøkkvann og la dem tørke i friluft beskyttet mot sollys.

ADVARSEL: når utstyret blir vått, enten ved bruk eller på grunn av rengjøring, skal jeg få tørke naturlig, og skal holdes unna direkte varme.

Hvis du trenger å smøre metallkomponentene, må du kun bruke silikonbasert oljespray. ADVARSEL: Fjern overflødig olje og kontroller at hvis smøringen ikke forstyrrer interaksjonen mellom enheten, andre komponenter i systemet og brukerens.

Før din sikkerhet anbefales det derfor sterkt at du sender enheten og utstyret til inspeksjoner og kontroller av kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervallene kan endres i henhold til frekvensen og intensiteten av enhetens og utstyrets bruk. Hvis du noen gang har selv den minste tvil om tilstanden til enheten, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® lar deg enkelt registrere og få tilgang til informasjon om inspeksjoner, inventar og bruk. Den sporer utstyrsoppdrag etter arbeider eller sted og automatiserer inspeksjonsprosessen. Det er flere systemalternativer tilgjengelig som gir enkel tilgang og tidsbesparende informasjon.

ADVARSEL: for regelmessige periodiske undersøkelser, og at brukernes sikkerhet avhenger av fortsatt effektivitet og holdbarhet til utstyret.

ADVARSEL: Periodisk undersøkelse skal kun utføres av en person som er kompetent for periodisk undersøkelse og strengt i samsvar med produsentens periodiske undersøkelsesprosedyrer.

5 – ELIMINERING/ AVFALLSHENSYN

Du bør kaste utstyret hvis: levetiden er overskredet; hvis du mistenker at utstyret ikke er trygt; hvis den er foreldet (ukompatibel med moderne utstyr eller som ikke er i samsvar med standardoppdateringene); hvis den har vært i en fallhendelse (se fallsikringsindikatorer ble brutt); hvis det er over 10 år.

Materialene som brukes i utstyrsproduksjonen kan forårsake miljøpåvirkninger. For dette formålet anbefales det at utstyret avhendes i samsvar med gjeldende lover i landet der avhendingen finner sted.

ADVARSEL: Utstyret som ikke er i brukbar stand eller som brukes i en fallhendelse, må destrueres umiddelbart.

8 – LAGRING/ TRANSPORT

Fjern gjenstanden fra beholderen og oppbevar den på et kjølig, tørt, godt luftet sted. Det må ikke være etsende, løsemiddel eller varmekilder (maks. 80°C/ 176°F) på lagringsstedet.

Enheden må ikke komme i kontakt med andre skarpe gjenstander som kan skade den. Oppbevar aldri utstyret før du har tørket det grundig og unngå å lagre det på steder med høy saltvannskonsentrasjon. Bortsett fra de ovennevnte indikasjonene, er det ingen spesielle forholdsregler som skal tas under transporten. Unngå å la utstyret ligge i en bil eller i et lukket sted utsatt for sollys.

9 – GARANTI

Dette produktet er utstyrt med tre års garanti mot enhver produksjonsfeil, eller defekter i materialene det er sammensatt av. Garantien dekker ikke standardslitasje, enhetsendringer, feil oppbevaring, skader på grunn av feil bruk av enheten, uaktsomhet, feil vedlikehold, etc., og andre grunner ikke bare begrenset til det ovennevnte.

YTTERLIGERE INFORMASJON

A1 - Akseptabel temperatur; A2 - Lagring; A3 - Årlig inspeksjon; A4 - Rengjøring; A5 - Tøking; A6 - Farer; A7 - Risiko for død; A8 - Oppmerksomhet; A9 - Høyre; A10 - Feil; A11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER

ML(A) - Referansenummer; ML(B) - Produksjonsdato; ML(C) - Merkenavn; ML(D) - Instruksjoner; ML(E) - QR-kode.

UTSTYRSREKORD

1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-År relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1 - Båndbelte 25 mm; NFA2 - Dyneema tau; NFA3 - Oppbevaringspose; NFA4 - Justere spenne; NFA5 - Vedlegg poeng; NFA6 - Båndbelte 44mm

PÅ OG OPPSETT

DS(A) - FOR DU BRUKER DET TRYGGE TRINNET, MÅ DU KOBLES TIL EN KARABINER ELLER VÆRE KOBLET SAMMEN I ARBEIDET MED Å Plassere D-RIND ELLER VENTRAL D- RING.; DS(B) - ÅPNE DEN SIKRE TRINNESEKKEN; DS(C) - Koble spennen til nettleseren i henhold til din benstørrelse; DS(D) - Koble til spennen i webområdet; DS(E) - DUSJE NETTET FOR Å VÆRE TAUT; DS(F) - Bruk spennen for å justere webområdet; DS(G) - ANKER SAFESTEP TIL ET SIKKT ANKERPUNKT; DS(H) - FORANKRE SIKKERHETSTILLET TIL ET TRYGT ANKERPUNKT OG KOBLE KARABININNENE I HOLENE; DS(I) - GJØR JUSTERINGEN PASSER Tauene i hullene; DS(J) - SIKKERHETEN DET ER KLAR Å BRUKE

(SV)

BRUKSANVISNING

VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.

UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkra om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.

VARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/repARATIONER av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

1 – FYSISKT TILLSTÅND OCH TRÄNING:

Arbete på höjd är potentiellt farligt och det får endast användas av fackmän och erfarna personer. Innan du använder PPE måste du vara medveten om: ditt mentala och fysiska tillstånd; vara utbildad för användning av enheten; har inga tvivel om användningen av utrustningen och användningsområdet.

WARNING: Utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och kompetent i säker användning.

WARNING: konsumtion av alkohol, medicin eller någon annan typ av psykofarmaka kommer att påverka din balans, koncentration villkorligt och måste undvikas.

2 – INNAN ANVÄNDNING:

För din säkerhet rekommenderas det strängt att du alltid kontrollerar din enhet och utrustning före, under och efter användning och att du regelbundet lämnar in din enhet och utrustning för inspektioner och kontroller av kompetenta personer, senast var 12:e månad. Dessa tidsintervall kan ändras beroende på frekvens och intensitet av enhetens och utrustningens användning. **FALL SAFE INSPECTOR®** låter dig enkelt registrera och komma åt information om inspektioner, inventering och användning. Den spårar utrustningsuppdrag efter arbetare eller plats och automatiserar inspektionsprocessen. Det finns flera systemalternativ tillgängliga som möjliggör enkel åtkomst och tidsbesparande information.

Varje gång före användning, kontrollera (visuellt och taktill) skicket på utrustningens komponenter: textilmateriel (remmar, rep, sömmar) får inte visa några tecken på nötning, fränsning, brännskador, kemikalier eller skarsår. Metallmaterialet (spännen, karbinhakar, krokar, kabel och metallringar) får inte visa några tecken på slitage, korrosion, deformation eller defekter och bör fungera korrekt.

WARNING: är avgörande för säkerheten att utrustningen tas ur bruk omedelbart bör:

- 1) Eventuella tvivel uppstår om dess skick för säker användning eller;
- 2) Har använts för att stoppa ett fall och inte används igen förrän det har bekräftats skriftligen av en kompetent person att det är acceptabelt att göra det;

För din säkerhet läs all information som finns i dessa allmänna instruktioner, såväl som de specifika instruktionerna som medföljer enheten och se till att du förstår dem; säkerställa utrustningens konditionering och alla rekommendationer om säkerhet; se till att komponenterna är kompatibla med varandra och se till att de uppfylls med reglerna, förordningarna och direktiven; säkerställ en nödplan, kontrollera arbetsssäkerhetskonditioneringen och bekräfta att alla system är korrekt monterade utan att störa varandra.

WARNING: användning av kombinationer av utrustning där den säkra funktionen på en artikel påverkas av eller stör den säkra funktionen hos en annan.

WARNING: att en räddningsplan ska finnas på plats för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.

WARNING: Påminn om att kontrollera begränsningen och enheternas kompatibilitet. Kom ihåg att repen har olika egenskaper och kan ändras beroende på väderförhållandena. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall på grund av felaktig och felaktig användning av användaren, alla andra användningsprocedurer måste anses vara förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar, eller för något annat ändamål än det den är avsedd för.

WARNING: det är väsentligt för säkerheten att verifiera det lediga utrymme som krävs under användaren på arbetsplatsen före varje användningstillfälle, så att det vid ett fall inte blir någon kollision med marken eller annat hinder i fallbanan.

Som namnet antyder är PPE för personligt bruk. I undantagsfall vid användning av en andra användare, utför en kontroll av utrustningen före och efter användning och om möjligt notera det relevanta datumet.

WARNING: använd aldrig en personlig skyddsutrustning utan att känna till härkomsten, eller inte heller om inspektionsprotokollen inte uppdateras när den utfärdas.

Alla material och behandlingar som används är antiallergena; de bör inte orsaka hudirritationer eller känslighet. Kontaktarna är gjorda av stål, zinkpläterade; lätt legering, polerad eller anodiserade; rostfritt stål, polerad.

WARNING: undvik följande faror under användning som kan påverka utrustningens prestanda: extrema temperaturer, slingor eller slingor av linor eller livlinor över vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skärning, nötning, klimatexponering och pendelfall.

3 – MÄRKNING

WARNING: Ta aldrig bort eller skada etiketter och märkning; efter användning kontrollera om de är läsbara.

Följande information är etsad på enheten: CE-märkning; (Numret på produktionsprocessens kontrollorgan); Namn på tillverkaren eller den person som är ansvarig för produktens introduktion på marknaden; standard (standardens nummer och år; logotypen som varnar användaren att noggrant läsa användarinstruktionerna som bifogas produkten; tillverkningspartinummer; tillverkningsår; maximal belastning som gäller i kN, den angivna styrkan är det lägsta värdet som garanteras av tillverkare. Märkningen på enheten är indikerad på olika ställen beroende på dimension. Se mer detaljer i "Specifika instruktioner".

WARNING: Kontrollera att markeringarna är läsbara även efter användning.

WARNING: det är väsentligt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, för underhåll, för periodisk undersökning och för reparation på språket i det land där produkten ska användas.

4 – LIVSTID

Det är ganska svårt att fastställa längden på enhetens livslängd, eftersom den kan påverkas negativt av flera negativa faktorer som intensivt frekvent eller felaktig användning; de förhållanden som enheten måste arbeta under (fuktiga, frysta och isiga förhållanden); ha på sig; korrosion; allvarig stress med eller utan relativ deformation; exponering för värmeållor; felaktig förvaring; enhetens ålder; exponering för kemiska ämnen... (plus alla andra skäl, inte bara begränsade till alla ovanstående skäl). Att ta hand om din enhet på ett tillfredsställande sätt (se "Underhåll") kommer att ha en avsevärd inverkan på och kommer definitivt att öka enhetens hållbarhet och långa livslängd. Som ett exempel kan följande övervägas som regel för att fastställa standard potentiell hållbarhet för anordningar, verktyg och utrustning: tio år för fallskyddssele, fallskyddsvästar/jackor/overallar, tillbehör (linor, fotögla, upphängningstrauma och avlastningsrem) ankariinor, ankarremmar, rep, bärväska, fallskyddsband och vassa kanter testade; åtta år för utrustning konditionerad för extrema miljöer (sele, snören, västar, jackor och overallar); odefinierad för kopplingar, sänkare, replämmer, repgrepp, remskivor, ankarpunkter; speciellt 10 år (5 i lager – 5 i bruk) för handskar och hjälm. Det rekommenderas ändå att du byter ut dina enheter, verktyg och utrustning minst vart tionde år, med tanke på att under tiden nya tekniker eller bestämmer kan ha blivit tillämpliga och din utrustning kanske inte längre är kompatibel och/eller kompatibel med varandra.

WARNING: Livslängden för en utrustning kan begränsas vid kraftiga fall, extrema temperaturer, kontakt med skadliga kemikalier, vassa kanter och frånvaro av markeringar eller etiketter.

5 – ELIMINERING/ AVFALLSHANTERING

Du bör kassera utrustningen om: livslängden har överskridits; om du misstänker att utrustningen inte är säker; om den är föråldrad (okompatibel med modern utrustning eller som inte överens-

tämmer med standarduppdateringarna); om det har varit i en fallhändelse (se fallskyddsindikator har brutits); om det är över 10 år.

Materialen som används i utrustningstillverkningen kan orsaka miljöpåverkan. För detta ändamål rekommenderas att utrustningen kasseras i enlighet med gällande lagar i det land där kasseringen äger rum.

WARNING: Utrustningen som inte är i funktionsdugligt skick eller som används vid fall måste omedelbart förstöras.

6 – REPARATION

UPPMÄRKSAMHET!!! Alla modifieringar på produkten upphäver garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Möjligheten att återanvända enheten måste godkännas exklusivt av tillverkaren med ett skriftligt förhandsgodkännande som förbehåller sig rätten att utföra lämpliga undersökningar och tester. Endast tillverkaren eller auktoriserad personal kan utföra reparationer och manipulering.

7 – UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION

Kontrollera före, efter och under användning att utrustningen fungerar korrekt. Om du behöver tvätta komponenterna använd rent vatten med en liten mängd neutral tvål för att ta bort ihållande smuts eller om syftet är att desinficera lös ett desinfektionsmedel som innehåller kvartära ammoniumsalter i varmt vatten (max. 20°C), blöttlägg utrustningen i denna lösning för en timme. Skölj med dricksvatten och låt dem torka i det fria skyddad från solljus.

WARNING: när utrustningen blir våt, antingen på grund av användning eller på grund av rengöring, ska jag tillåtas torka naturligt och ska hållas borta från direkt värme.

Om du behöver smörja metallkomponenterna måste du endast använda silikonbaserad oljespray.

WARNING: Ta bort överflödiga olja och kontrollera att om smörjningen inte stör interaktionen mellan enheten, andra komponenter i systemet och användarens.

För din säkerhet är det därför starkt rekommenderat att underkasta din enhet och utrustning inspektioner och kontroller av kompetenta personer, senast var 12:e månad. Dessa tidsintervall kan ändras beroende på frekvens och intensitet av enhetens och utrustningens användning. Om du någonsin har minsta tvivel om enhetens skick, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com. **FALL SAFE INSPECTOR®** låter dig enkelt registrera och komma åt information om inspektioner, inventering och användning. Den spårar utrustningsuppdrag efter arbetare eller plats och automatiserar inspektionsprocessen. Det finns flera systemalternativ tillgängliga som möjliggör enkel åtkomst och tidsbesparande information.

WARNING: för regelbunden periodisk undersökning och att användarnas säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.

WARNING: periodisk undersökning ska endast utföras av en person som är behörig för periodisk undersökning och strikt i enlighet med tillverkarens rutiner för periodiska undersökningar.

8 – LAGRING/TRANSPORT

Ta ut föremålet ur behållaren och förvara det på en sval, torr och välventilerad plats. Det får inte finnas några frätande ämnen, lösningsmedel eller värmeållor (max. 80°C/ 176°F) i förvaringsplatsen. Apparaten får inte komma i kontakt med andra vassa föremål som kan skada den. Förvara aldrig utrustningen innan du har torkat den noggrant och undvik att förvara den på platser med hög saltlösning. Förutom de ovan nämnda indikationerna finns det inga särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas under transporten. Undvik att lämna din utrustning i en bil eller i en stängd plats utsatt för solljus.

9 – GARANTI

Denna produkt är försedd med tre års garanti mot alla tillverkningsfel, eller defekter i materialen den är sammansatt av. Garantin täcker inte slitage av standardartiklar, enhetsändringar, felaktig förvaring, skador på grund av felaktig användning av enheten, vårdslöshet, felaktigt underhåll, etc., och alla andra skäl som inte bara är begränsade till det ovanstående.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Lagring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Faror; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Höger; A110 - Fel; A111 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER

ML(A) - Referensnummer; ML(B) - Tillverkningsdatum; ML(C) - Varumärke; ML(D) - Instruktioner; ML(E) - QR-kod.

UTRUSTNINGSPREKORD

1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Andra relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

NFA1 - Sadelgjord 25 mm; NFA2 - Dyneema rep; NFA3 - Förvaringsväska; NFA4 - Justera spänne; NFA5 - Fästpunkt; NFA6 - Sadelgjord 44mm.

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING

DS(A) - FÖR ATT ANVÄNDA SÄKER STEG MÅSTE FÖRBINDAS MED EN KARABINER ELLER SAMMANFATTAS I ARBETSPOSITIONERING D-RIND ELLER VENTRAL D-RING; DS(B) - ÖPPNA SÄKER STEGVÄGG; DS(C) - Anslut spännet till webbslingan enligt din benstorlek; DS(D) - Anslut spännet i webben; DS(E) - SKÖV WEBBINGEN ATT Vara TAUT; DS(F) - ANVÄND BÄCKET FÖR JUSTERA WEBBINGEN; DS(G) - Förankra den SAFESTEP på en säker fästpunkt punkt; DS(H) - ANCHOR SAFESTEP TILL EN SÄKER ANKORPUNKT OCH ANSLUTA KARABINERNA I HULLEN; DS(I) - GÖR JUSTERINGEN PASSERAR ROPPEN I HOLEN; DS(J) - SÄKERHETEN DET ÄR KLARA ATT ANVÄNDAS.

(FI)

KÄYTTÖOPAS

VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET

Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa kuvattut turvallisuusohjeet ja erityisten laitteiden ohjeet. HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimustenmukaisuusvakuutuksista tai kysyttävää henkilösuojaimesta, ota yhteyttä: www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä kieltäytyvät kaikesta vastuusta virheellisestä käytöstä, virheellisestä käytöstä tai henkilöiden, jotka eivät ole FALL SAFE®:n valtuuttamia, tekemiä muutoksia/korjauksia.

1 – FYYSINEN KUNTO JA HARJOITUS:

Korkealla työskentely on mahdollisesti vaarallista, ja sitä saavat käyttää vain ammattilaiset ja



SPECIFIC INSTRUCTIONS

seu equilíbrio, condicionando a concentração e deve ser evitado.

2 – ANTES DE USAR:

Para sua segurança, é estritamente recomendável que você sempre verifique seu dispositivo e equipamento antes, durante e após o uso e que submeta regularmente seu dispositivo e equipamento a inspeções e controles por pessoas competentes, o mais tardar a cada 12 meses. Esses intervalos de tempo podem sofrer alterações de acordo com a frequência e intensidade de uso do aparelho e equipamento. O FALL SAFE INSPECTOR® permite que você registre e acesse facilmente informações sobre inspeções, inventário e uso. Ele rastreia as atribuições de equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo.

Sempre antes do uso, verifique (visual e tátil) o estado dos componentes do equipamento: o material têxtil (fitas, cordas, costuras) não deve apresentar sinais de abrasão, desgaste, queimaduras, produtos químicos ou cortes. O material metálico (fivelas, mosquetões, ganchos, cabo e argolas metálicas) não deve apresentar sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos e deve funcionar corretamente.

ATENÇÃO: é fundamental para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente deve:

- 1) Qualquer dúvida sobre sua condição de uso seguro ou;
 - 2) Foi usado para deter uma queda e não foi usado novamente até ser confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo;
- Para sua segurança, leia todas as informações contidas nestas instruções gerais, bem como as instruções específicas que acompanham o dispositivo e certifique-se de que as compreende; assegurar o acondicionamento dos equipamentos e todas as recomendações de segurança; assegurar que os componentes são compatíveis entre si e certificar-se de que cumprem as normas, regulamentos e diretivas; garantir um plano de emergência, verificar o condicionamento de segurança do trabalho e confirmar se todos os sistemas estão montados corretamente sem interferir entre si.

AVISO: uso de combinações de itens de equipamento em que a função segura de qualquer item é afetada ou interfere na função segura de outro.

ATENÇÃO: deve haver um plano de resgate para lidar com qualquer emergência que possa surgir durante o trabalho.

AVISO: Lembre-se de verificar a limitação e a compatibilidade dos dispositivos. Lembre-se que as cordas possuem particularidades diferentes e podem ser trocadas de acordo com o clima. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acidentes, ferimentos ou morte devido ao uso indevido e incorreto do usuário, todos os outros procedimentos de uso devem ser considerados proibidos. O equipamento não deve ser utilizado fora de suas limitações, ou para qualquer fim diferente daquele a que se destina.

ATENÇÃO: é fundamental para a segurança verificar o espaço livre necessário abaixo do usuário no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no percurso da queda.

Como o nome sugere, o EPI é de uso pessoal. Em caso excepcional de uso por um segundo usuário, faça uma verificação do equipamento antes e depois do uso e, se possível, anote a data relevante.

ATENÇÃO: nunca utilize um EPI sem saber a procedência, ou se os registros de vistoria não estiverem atualizados no momento de sua emissão.

Todos os materiais e tratamentos utilizados são anti-alérgicos; eles não devem causar irritações ou sensibilidade na pele. Os conectores são de aço zincado; liga leve, polida ou anodizada: aço inoxidável polido.

ADVERTÊNCIA: durante o uso evite os seguintes perigos que podem afetar o desempenho do equipamento: temperaturas extremas, arrastamento ou enrolamento de talabartes ou cabos salva-vidas sobre bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, exposição climática e quedas de pêndulos.

3 – MARCAÇÃO

ATENÇÃO: Nunca remova ou danifique as etiquetas e marcações; após o uso verifique se estão legíveis.

As seguintes informações estão gravadas no dispositivo: marcação CE; (Número do órgão controlador do processo produtivo); Nome do fabricante ou responsável pela introdução do produto no mercado; padrão (número e ano do padrão; logotipo que alerta o usuário para ler atentamente as instruções de uso anexadas ao produto; número do lote de produção; ano de produção; carga máxima aplicável em kN, a resistência indicada é o menor valor garantido pelo fabricante. As marcações no aparelho são indicadas em locais diferentes dependendo da dimensão. Ver mais detalhes em "Instruções específicas".

ATENÇÃO: Verifique se as marcações estão legíveis mesmo após o uso.

ATENÇÃO: é essencial para a segurança do usuário que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparo no idioma do país em que o produto será usado.

4 – TEMPO DE VIDA

É bastante difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, pois ele pode ser prejudicado por vários fatores negativos, como uso frequente ou indevido; as condições em que o dispositivo deve funcionar (condições de umidade, congelamento e gelo); vestir; corrosão; estresse grave com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos... (mais qualquer outro motivo, não apenas limitado a todos os motivos anteriores). Cuidar adequadamente do seu aparelho (consulte a seção "Manutenção") terá uma influência considerável e certamente aumentará a durabilidade e a vida longa do aparelho. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para arneses de proteção contra quedas, coletes/jaquetas/macacões de proteção contra quedas, acessórios (talabartes, passador de pé, traumático de suspensão e cinta de alívio) linhas de ancoragem, cintas de ancoragem, cordas, bolsas de transporte, blocos de cintas anti-queda e arestas vivas testadas; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (arnês, talabartes, coletes, jaquetas e macacões); indefinido para conectores, descensores, grampos de corda, garras de corda, polias, pontos de ancoragem; especialmente 10 anos (5 em estoque – 5 em uso) para luvas e capacete. No entanto, é recomendável substituir seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentos podem ser aplicados e seus equipamentos podem não ser compatíveis e/ou compatíveis entre si.

ATENÇÃO: A vida útil de um equipamento pode ser limitada em caso de quedas severas, temperaturas extremas, contato com produtos químicos nocivos, arestas vivas e ausência de marcações ou etiquetas.

5 – CONSIDERAÇÕES DE ELIMINAÇÃO/ELIMINAÇÃO

Você deve descartar o equipamento se: a vida útil for excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se estiver obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou que não estejam de acordo com as atualizações das normas); se esteve em um evento de queda (veja o indicador de travamento de queda foi violado); se for superior a 10 anos.

Os materiais utilizados na produção dos equipamentos podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis em

vigor no país onde o descarte está ocorrendo.

AVISO: O equipamento que não estiver em condições de funcionamento ou usado em um evento de queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO

ATENÇÃO!!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do usuário. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo fabricante com consentimento prévio por escrito que se reserva o direito de realizar exames e testes apropriados. Somente o fabricante ou pessoal autorizado pode fazer os reparos e adulterações.

7 – MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO

Verifique antes, depois e durante o uso se o equipamento funciona corretamente. Se for necessário lavar os componentes utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover sujeira persistente ou se a finalidade for desinfetar dissolva um desinfetante que contenha sais de amônio quaternário em água morna (máx. 20°C), mergulhe o equipamento nesta solução por uma hora. Enxágue com água potável e deixe-os secar ao ar livre protegidos da luz solar.

ADVERTÊNCIA: quando o equipamento ficar molhado, seja por uso ou devido à limpeza, deve-se deixar secar naturalmente e deve ser mantido longe do calor direto.

Caso seja necessário lubrificar os componentes metálicos, deve-se utilizar somente spray de óleo à base de silicone.

ATENÇÃO: Retire o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o aparelho, outros componentes do sistema e o do usuário.

Para sua segurança, portanto, é altamente recomendável submeter seu dispositivo e equipamento a inspeções e controles por pessoas competentes, o mais tardar a cada 12 meses. Esses intervalos de tempo podem sofrer alterações de acordo com a frequência e intensidade de uso do aparelho e equipamento. Se você tiver a menor dúvida sobre a condição do dispositivo, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com. O FALL SAFE INSPECTOR® permite que você registre e acesse facilmente informações sobre inspeções, inventário e uso. Ele rastreia as atribuições de equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo.

ATENÇÃO: para exame periódico regular, e que a segurança dos usuários depende da continuidade da eficiência e durabilidade do equipamento.

ATENÇÃO: os exames periódicos devem ser conduzidos apenas por uma pessoa competente para exames periódicos e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 – ARMAZENAMENTO/ TRANSPORTE

Remova o item de seu recipiente e guarde-o em local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80°C/ 176°F) no local de armazenamento.

O dispositivo não deve entrar em contato com outros objetos pontiagudos que possam danificá-lo. Nunca armazene o equipamento antes de secá-lo completamente e evite armazená-lo em locais com alta concentração salina. Exceto pelas indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem tomadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento no carro ou em local fechado exposto ao sol.

9 – GARANTIA

Este produto é fornecido com três anos de garantia contra qualquer defeito de fabricação, ou defeitos nos materiais que o compõem. A garantia não cobre desgaste de itens padrão, alterações do dispositivo, armazenamento inadequado, danos devido ao uso indevido do dispositivo, negligência, manutenção inadequada, etc., e qualquer outro motivo não limitado apenas ao acima mencionado.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A1 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de referência; ML(B) - Data de fabricação; ML(C) - Nome da marca; ML(D) - Instruções; ML(E) - Código QR

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos, Reparos, etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico.

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Fita 25mm; NFA2 - Corda Dyneema; NFA3 - Saco de Armazenamento; NFA4 - Ajuste/fivela; NFA5 - Ponto de Fixação; NFA6 - Fita 44 mm

CONFIGURAÇÃO E AJUSTE

DS(A) - ANTES DE USAR O SAFE STEP DEVE CONECTA-LO A UM MOSQUETÃO OU ENTRELAÇADO NO D-RING DE POSICIONAMENTO DE TRABALHO OU NO D-RING VENTRAL; DS(B) - ABRA O SACO DO SAFE STEP; DS(C) - CONECTE A FIVELA NO LAÇO DA FITA DE ACORDO COM O COMPRIMENTO DA PERNA; DS(D) - CONECTE A FIVELA NA FITA; DS(E) - PUXE A FITA PARA QUE FIQUE ESTICADA; DS(F) - USE A FIVELA PARA AJUSTAR A FITA; DS(G) - ANCORE EM UM PONTO DE ANCORAGEM SEGURO (EN795); DS(H) - ANCORE EM UM PONTO DE ANCORAGEM SEGURO (EN795) E CONECTE OS MOSQUETÕES NOS FUROS; DS(I) - FAÇA O AJUSTE PASSANDO AS CORDAS NOS FUROS; DS(J) - O SAFE STEP ESTÁ PRONTO PARA USO.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/repares por parte de personas no



SPECIFIC INSTRUCTIONS

autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y ENTRENAMIENTO:

Los trabajos en altura son potencialmente peligrosos y sólo deben ser utilizados por profesionales y personas con experiencia. Antes de utilizar el EPI debe conocer: su estado mental y físico; estar capacitado para el uso del dispositivo; no tenga ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación.

ADVERTENCIA: el equipo sólo debe ser utilizado por una persona capacitada y competente en su uso seguro.

ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirán en su equilibrio, condicionará la concentración y deberá evitarse.

2 – ANTES DE USAR:

Para su seguridad, se recomienda estrictamente que siempre revise su dispositivo y equipo antes, durante y después del uso y que someta regularmente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, cada 12 meses como máximo. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar según la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y el equipo. FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten acceder fácilmente a la información y ahorrar tiempo.

Cada vez antes del uso, verifique (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachado, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cable y anillos metálicos) no debe presentar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire de uso inmediatamente si:

1) Surja alguna duda sobre su estado de uso seguro o;

2) Se ha utilizado para detener una caída y no se ha vuelto a utilizar hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;

Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de que las comprende; asegurar el acondicionamiento de los equipos y toda recomendación de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y asegúrese de que cumplan con las normas, reglamentos y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad en el trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.

ADVERTENCIA: uso de combinaciones de elementos de equipo en los que la función segura de cualquier elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro.

ATENCIÓN: que se dispondrá de un plan de salvamento para hacer frente a las emergencias que puedan surgir durante los trabajos.

ADVERTENCIA: Recuerde verificar la limitación y la compatibilidad de los dispositivos. Recuerda que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar según las condiciones climáticas. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido a un uso inadecuado e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben considerarse prohibidos. El equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea el previsto.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de caída.

Como su nombre lo indica, el PPE es para uso personal. En caso excepcional de uso por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso y, si es posible, tome nota de la fecha correspondiente.

ATENCIÓN: no utilice nunca un EPI sin conocer la procedencia, ni tampoco si los registros de inspección no están actualizados a medida que se emite.

Todos los materiales y tratamientos utilizados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores son de acero cincado; aleación ligera, pulida o anodizada: acero inoxidable, pulido.

ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes peligros que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, arrastre o enrollamiento de eslingas o líneas de vida sobre bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARCADO

ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y marcas; después de su uso comprobar si son legibles.

La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del organismo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año del estándar; el logotipo que advierte al usuario que lea atentamente las instrucciones de uso adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en kN, la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el fabricante Las marcas en el dispositivo están indicadas en diferentes lugares dependiendo de la dimensión Ver más detallado en "Instrucciones específicas".

ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso.

ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país en el que se va a utilizar el producto.

4 – TIEMPO DE VIDA

Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse afectado negativamente por varios factores negativos, como el uso inadecuado o muy frecuente; las condiciones en las que se requiere que funcione el dispositivo (condiciones húmedas, heladas y heladas); tener puesto; corrosión; tensión grave con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento inadecuado; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos... (además de cualquier otro motivo, no limitado a todos los motivos anteriores). El cuidado adecuado de su dispositivo (consulte el apartado "Mantenimiento") tendrá una influencia considerable y definitivamente aumentará la durabilidad y la vida útil del dispositivo. A modo de ejemplo, se puede considerar lo siguiente como regla para determinar la durabilidad potencial estándar de los dispositivos, herramientas y equipos: diez años para arneses de protección contra caídas, chalecos/chaquetas/monos de protección contra caídas, accesorios (eslingas, bucles para los pies, protección contra traumatismos por suspensión). y correa de alivio) líneas de anclaje, correas de anclaje, cuerdas, bolsas de transporte, bloques de correas de detención de caídas y bordes afilados probados; ocho años para equipos acondicionados a ambientes extremos (arneses, eslingas, chalecos, chaquetas y overoles); undefined para conectores, descensores, abrazaderas de cable, sujetacables, poleas, puntos de anclaje; especialmente 10 años (5 en stock – 5 en uso) para guantes y casco. No obstante, se recomienda que reemplace sus dispositivos, herramientas y equipos al menos cada 10 años, teniendo en cuenta que, mientras tanto, es posible que se apliquen nuevas técnicas o regulaciones y que sus equipos ya no sean compatibles entre sí.

ADVERTENCIA: La vida útil de un equipo puede verse limitada en caso de caídas graves, temperaturas extremas, contacto con productos químicos nocivos, bordes afilados y ausencia de marcas o etiquetas.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN/ ELIMINACIÓN

Debe desechar el equipo si: se ha excedido la vida útil; si sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con equipos modernos o que no se ajustan a las actualizaciones de los estándares); si ha estado en un evento de caída (vea que se violó el indicador de detención de caída); si tiene más de 10 años.

Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para ello, se recomienda desechar el equipo de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación.

ADVERTENCIA: El equipo que no esté en condiciones operativas o que se utilice en caso de caída debe destruirse de inmediato.

6 – REPARACIÓN

¡¡¡ATENCIÓN!!! Cualquier modificación en el producto anula la garantía y puede comprometer la seguridad del usuario. La posibilidad de reutilizar el dispositivo debe ser autorizada exclusivamente por el productor con un consentimiento previo por escrito que se reserva el derecho de realizar los exámenes y pruebas apropiados. Sólo el fabricante o personal autorizado puede realizar las reparaciones y manipulaciones.

7 – MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E INSPECCIÓN

Verifique antes, después y durante el uso que el equipo funcione correctamente. Si necesita lavar los componentes utilice agua limpia con una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar la suciedad persistente o si la finalidad es desinfectar disuelva un desinfectante que contenga sales de amonio cuaternario en agua templada (máx. 20°C), sumerja el equipo en esta solución durante una hora. Enjuagar con agua potable y dejar secar al aire libre protegidos de la luz solar.

ATENCIÓN: cuando el equipo se humedezca, ya sea por el uso o por la limpieza, se deberá dejar secar de forma natural y se mantendrá alejado del calor directo.

Si necesita lubricar los componentes metálicos, debe usar solo aceite en aerosol a base de silicona.

ATENCIÓN: Retire el exceso de aceite y verifique que si la lubricación no interfiere en la interacción entre el dispositivo, otros componentes del sistema y el del usuario.

Por su seguridad, se recomienda encarecidamente que someta su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como máximo cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar según la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y el equipo. Si alguna vez tiene la más mínima duda sobre el estado del dispositivo, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten acceder fácilmente a la información y ahorrar tiempo.

ADVERTENCIA: para el examen periódico regular, y que la seguridad de los usuarios depende de la eficiencia continua y la durabilidad del equipo.

ADVERTENCIA: los exámenes periódicos solo deben ser realizados por una persona competente para realizar exámenes periódicos y de acuerdo estrictamente con los procedimientos de examen periódico del fabricante.

8 – ALMACENAMIENTO/ TRANSPORTE

Retire el artículo de su contenedor y guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No debe haber sustancias corrosivas, solventes o fuentes de calor (máx. 80°C/ 176°F) en el lugar de almacenamiento.

El dispositivo no debe entrar en contacto con otros objetos afilados que puedan dañarlo. Nunca almacene el equipo antes de haberlo secado completamente y evite almacenarlo en lugares con alta concentración salina. Excepto por las indicaciones arriba mencionadas, no hay precauciones especiales que deban tomarse durante el transporte. Evite dejar su equipo en un automóvil o en un lugar cerrado expuesto a la luz solar.

9 – GARANTÍA

Este producto cuenta con una garantía de tres años contra cualquier defecto de fabricación o defectos en los materiales que lo componen. La garantía no cubre el desgaste estándar de los artículos, las alteraciones del dispositivo, el almacenamiento inadecuado, los daños debidos al uso inadecuado del dispositivo, la negligencia, el mantenimiento inadecuado, etc., y cualquier otra razón que no se limite a las anteriores.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de referencia; ML(B) - Fecha de fabricación; ML(C) - Nombre comercial; ML(D) - Instrucciones; ML(E) - Código QR.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos,Reparaciones, etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1 - Correas de 25 mm; NFA2 - Cuerda de Dyneema; NFA3 - Bolsa de almacenamiento; NFA4 - Ajustar la hebilla; NFA5 - Punto de fijación; NFA6 - Correas 44 mm

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS(A) - ANTES DE UTILIZAR EL SAFE STEP DEBE CONECTARLO A UN REINO O LAZO EN EL TRABAJO POSICIONANDO EL ANILLO D O EN EL ANILLO D VENTRAL; DS(B) - ABRIR LA BOLSA SAFE STEP; DS(C) - CONECTE LA HEBILLA AL LAZO DE LA CINTA SEGÚN LA LONGITUD DE LA PIERNA; DS(D) - CONECTE LA HEBILLA A LA CINTA; DS(E) - TIRE DE LA CINTA PARA QUE SE ESTIRE; DS(F) - USE LA HEBILLA PARA AJUSTAR LA CINTA; DS(G) - ANCLAJE EN UN PUNTO DE ANCLAJE SEGURO (EN795); DS(H) - ANCLA EN UN PUNTO DE ANCLAJE SEGURO (EN795) Y CONECTA LOS MOSQUETONES EN LOS AGUJEROS; DS(I) - HAGA EL AJUSTE A TRAVÉS DE LAS CUERDAS EN LOS AGUJEROS; DS(J) - SAFE STEP ES LISTO PARA SU USO.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX



SPECIFIC INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

1 – CONDITION PHYSIQUE ET ENTRAÎNEMENT :

Les travaux en hauteur sont potentiellement dangereux et ne doivent être utilisés que par des professionnels et des personnes expérimentées. Avant d'utiliser l'EPI, vous devez être conscient de : votre état mental et physique ; être formé à l'utilisation de l'appareil ; n'avez aucun doute sur l'utilisation de l'équipement et le domaine d'application.

AVERTISSEMENT : l'équipement ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente pour son utilisation en toute sécurité.

ATTENTION : la consommation d'alcool, de médicament ou de tout autre type de psychotrope influencera votre équilibre, votre concentration conditionnelle et doit être évitée.

2 – AVANT UTILISATION :

Pour votre sécurité, il est strictement recommandé de toujours vérifier votre appareil et votre équipement avant, pendant et après utilisation et de soumettre régulièrement votre appareil et votre équipement à des inspections et contrôles par des personnes compétentes, au plus tard tous les 12 mois. Ces intervalles de temps peuvent changer en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation de l'appareil et de l'équipement. Le FALL SAFE INSPECTOR® vous permet d'enregistrer et d'accéder facilement aux informations sur les inspections, l'inventaire et l'utilisation. Il suit les affectations d'équipement par travailleur ou emplacement et automatise le processus d'inspection. Il existe plusieurs options de système disponibles qui permettent d'accéder facilement aux informations et de gagner du temps.

Avant chaque utilisation, vérifiez (visuellement et tactilement) l'état des composants de l'équipement : la matière textile (sangles, cordes, coutures) ne doit pas présenter de signes d'abrasion, d'effilochage, de brûlures, de produits chimiques ou de coupures. Le matériel métallique (boucles, mousquetons, crochets, câble et anneaux métalliques) ne doit présenter aucun signe d'usure, de corrosion, de déformation ou de défaut et doit fonctionner correctement. **AVERTISSEMENT** : pour des raisons de sécurité, il est essentiel que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation :

1) Tout doute sur son état d'utilisation en toute sécurité ou ;
2) a été utilisé pour arrêter une chute et n'a pas été réutilisé tant qu'il n'a pas été confirmé par écrit par une personne compétente qu'il est acceptable de le faire ;
Pour votre sécurité, lisez toutes les informations contenues dans ces instructions générales, ainsi que les instructions spécifiques accompagnant l'appareil et assurez-vous de les comprendre ; assurer le conditionnement des équipements et toutes préconisations de sécurité ; s'assurer que les composants sont compatibles les uns avec les autres et s'assurer qu'ils sont conformes aux règles, règlements et directives ; assurer un plan d'urgence, vérifier le conditionnement de la sécurité du travail et confirmer que tous les systèmes sont assemblés correctement sans interférer les uns avec les autres.

AVERTISSEMENT : utilisation de combinaisons d'éléments d'équipement dans lesquelles la fonction de sécurité d'un élément est affectée ou interfère avec la fonction de sécurité d'un autre. **AVERTISSEMENT** : qu'un plan de sauvetage doit être mis en place pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant les travaux.

AVERTISSEMENT : N'oubliez pas de vérifier la limitation et la compatibilité des appareils. N'oubliez pas que les cordes ont des particularités différentes et peuvent être changées en fonction de la météo. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents, de blessures ou de décès dus à une utilisation inappropriée et incorrecte par l'utilisateur, toutes les autres procédures d'utilisation doivent être considérées comme interdites. L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné. **ATTENTION** : il est essentiel pour la sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de chute.

Comme son nom l'indique, l'EPI est à usage personnel. En cas exceptionnel d'utilisation par un deuxième utilisateur, effectuer un contrôle de l'équipement avant et après utilisation et si possible noter la date correspondante.

ATTENTION : ne jamais utiliser un EPI sans en connaître la provenance, ou ni l'un ni l'autre si les fiches de contrôle ne sont pas mises à jour au fur et à mesure de sa délivrance. Tous les matériaux et traitements utilisés sont antiallergiques ; ils ne doivent pas provoquer d'irritations ou de sensibilité de la peau. Les connecteurs sont en acier zingué ; alliage léger, poli ou anodisé ; acier inoxydable, poli.

AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation, évitez les dangers suivants qui peuvent affecter les performances de l'équipement : températures extrêmes, traînée ou boucle de longues ou de lignes de vie sur des arêtes vives, réactifs chimiques, conductivité électrique, coupure, abrasion, exposition climatique et chutes de pendule.

3 – MARQUAGE

AVERTISSEMENT : Ne retirez ou n'endommagez jamais les étiquettes et les marquages ; après utilisation, vérifiez leur lisibilité.

Les informations suivantes sont gravées sur l'appareil : Marquage CE ; (Numéro de l'organisme de contrôle du processus de production) ; Nom du fabricant ou de la personne responsable de l'introduction du produit sur le marché ; norme (numéro et année de la norme) ; le logo qui avertit l'utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation jointe au produit ; numéro de lot de production ; année de production ; charge maximale applicable en kN, la résistance indiquée est la valeur la plus basse garantie par la fabricant. Les marquages sur l'appareil sont indiqués à différents endroits selon la dimension. Voir plus de détails dans les « Instructions spécifiques ». **AVERTISSEMENT** : Vérifiez que les marquages sont lisibles même après utilisation.

AVERTISSEMENT : il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

4 – DURÉE DE VIE

Il est assez difficile d'établir la durée de vie de l'appareil, car il peut être affecté par plusieurs facteurs négatifs tels qu'une utilisation intense ou inappropriée ; les conditions dans lesquelles l'appareil doit fonctionner (conditions humides, glaciales et glaciales) ; porter ; corrosion ; contrainte importante avec ou sans déformation relative ; exposition à des sources de chaleur ; stockage inapproprié ; âge de l'appareil ; exposition à des agents chimiques... (plus toute autre raison, non limitée à toutes les raisons précédentes). Prendre soin de votre appareil de manière adéquate (veuillez consulter la section "Entretien") aura une influence considérable sur et augmentera certainement la durabilité et la durée de vie de l'appareil. À titre d'exemple, les éléments suivants

peuvent être considérés comme une règle pour déterminer la durabilité potentielle standard des dispositifs, outils et équipements : dix ans pour les harnais de protection contre les chutes, les gilets/vestes/comбинаisons de protection contre les chutes, les accessoires (longes, boucle de pied, suspension trauma et sangle de secours) lignes d'ancrage, sangles d'ancrage, cordes, sacs de transport, blocs de sangle antichute et bords tranchants testés ; huit ans pour les équipements conditionnés aux environnements extrêmes (harnais, longues, gilets, vestes et combinaisons) ; undefined pour connecteurs, descendeurs, serre-câbles, coulisseaux, poulies, points d'ancrage ; surtout 10 ans (5 en stock – 5 en usage) pour les gants et le casque . Il est néanmoins recommandé de remplacer vos appareils, outillages et équipements au minimum tous les 10 ans, sachant qu'entre-temps de nouvelles techniques ou réglementations peuvent s'appliquer et que vos équipements ne sont plus conformes et/ou compatibles entre eux.

ATTENTION : La durée de vie d'un équipement peut être limitée en cas de chutes sévères, de températures extrêmes, de contact avec des produits chimiques nocifs, d'arêtes vives et d'absence de marquages ou d'étiquettes.

5 - CONSIDÉRATIONS D'ÉLIMINATION / ÉLIMINATION

Vous devez vous débarrasser de l'équipement si : la durée de vie a été dépassée ; si vous suspectez que l'équipement n'est pas sûr ; s'il est obsolète (incompatible avec les équipements modernes ou non conformes aux mises à jour des normes) ; s'il a été victime d'une chute (voir l'indicateur d'arrêt de chute a été violé) ; s'il a plus de 10 ans.

Les matériaux utilisés dans la production de l'équipement peuvent avoir des impacts sur l'environnement. À cette fin, il est recommandé que l'équipement soit éliminé conformément aux lois en vigueur dans le pays où l'élimination a lieu.

AVERTISSEMENT : L'équipement qui n'est pas en état de fonctionnement ou utilisé lors d'une chute doit être immédiatement détruit.

6 – RÉPARATION

ATTENTION!!! Toute modification du produit annule la garantie et peut compromettre la sécurité de l'utilisateur. La possibilité de réutiliser l'appareil doit être autorisée exclusivement par le producteur avec un accord écrit préalable qui se réserve le droit d'effectuer des examens et des tests appropriés. Seul le fabricant ou le personnel autorisé peut effectuer les réparations et les manipulations.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET INSPECTION

Vérifiez avant, après et pendant l'utilisation que l'équipement fonctionne correctement. Si vous avez besoin de laver les composants, utilisez de l'eau propre avec une petite quantité de savon neutre pour enlever la saleté persistante ou si le but est de désinfecter, dissoudre un désinfectant qui contient des sels d'ammonium quaternaire dans de l'eau chaude (max. 20°C), tremper l'équipement dans cette solution pendant une heure. Rincer à l'eau potable et laisser sécher à l'air libre à l'abri du soleil.

AVERTISSEMENT : lorsque l'équipement devient humide, soit en cours d'utilisation, soit en raison d'un nettoyage, je dois le laisser sécher naturellement et le tenir à l'écart de la chaleur directe.

Si vous avez besoin de lubrifier les composants métalliques, vous devez utiliser uniquement un spray d'huile à base de silicone.

AVERTISSEMENT : Retirez l'excédent d'huile et vérifiez que la lubrification n'interfère pas avec l'interaction entre l'appareil, les autres composants du système et ceux de l'utilisateur.

Pour votre sécurité, il est donc fortement recommandé de soumettre votre appareil et votre équipement à des inspections et contrôles par des personnes compétentes, au plus tard tous les 12 mois. Ces intervalles de temps peuvent changer en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation de l'appareil et de l'équipement. Si jamais vous avez le moindre doute quant à l'état de l'appareil, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com. Le FALL SAFE INSPECTOR® vous permet d'enregistrer et d'accéder facilement aux informations sur les inspections, l'inventaire et l'utilisation. Il suit les affectations d'équipement par travailleur ou emplacement et automatise le processus d'inspection. Il existe plusieurs options de système disponibles qui permettent d'accéder facilement aux informations et de gagner du temps.

AVERTISSEMENT : pour un examen périodique régulier, et que la sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité continue et de la durabilité de l'équipement.

AVERTISSEMENT : les examens périodiques ne doivent être effectués que par une personne compétente pour les examens périodiques et en stricte conformité avec les procédures d'examen périodique du fabricant.

8 – STOCKAGE/ TRANSPORT

Retirez l'article de son contenant et rangez-le dans un endroit frais, sec et bien aéré. Il ne doit pas y avoir de substances corrosives, de solvants ou de sources de chaleur (max. 80°C/ 176°F) dans le lieu de stockage.

L'appareil ne doit pas entrer en contact avec d'autres objets pointus qui pourraient l'endommager. Ne rangez jamais le matériel avant de l'avoir bien séché et évitez de le ranger dans des endroits à forte concentration saline. A l'exception des indications ci-dessus, il n'y a pas de précautions particulières à prendre lors du transport. Evitez de laisser votre équipement dans une voiture ou dans un endroit clos exposé au soleil.

9 – GARANTIE

Ce produit est fourni avec une garantie de trois ans contre tout défaut de fabrication ou tout défaut des matériaux qui le composent. La garantie ne couvre pas l'usure standard de l'article, les modifications de l'appareil, le stockage inapproprié, les dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil, la négligence, un entretien inapproprié, etc., et toute autre raison non limitée à ce qui précède.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de référence ; ML(B) - Date de fabrication ; ML(C) - Nom de marque ; ML(D) - Instructions ; ML(E) - Code QR

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Sangle 25 mm ; NFA2 - Corde Dyneema ; NFA3 - Sac de rangement ; NFA4 - Ajuster la boucle ; NFA5 - Point d'attache ; NFA6 - Sangle 44 mm

ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS(A) - AVANT D'UTILISER LE SAFE STEP, VOUS DEVEZ LE CONNECTER À UN TRICOT OU UNE CRAVATE DANS LE D-RING DE POSITIONNEMENT OU DANS LE D-RING VENTRAL ; DS(B) - OUVRIR LE SAC SAFE STEP ; DS(C) - CONNECTER LA BOUCLE SUR LA



SPECIFIC INSTRUCTIONS

CRAVATE DE RUBAN SELON LA LONGUEUR DE JAMBE; DS(D) - CONNECTER LA BOUCLE AU RUBAN; DS(E) - TIRER LE RUBAN POUR QU'IL SOIT ÉTIRÉ; DS(F) - UTILISEZ LA BOUCLE POUR RÉGLER LE RUBAN; DS(G) - ANCRAGE À UN POINT D'ANCRAGE SÛR (EN795); DS(H) - ANCRER DANS UN POINT D'ANCRAGE SÉCURISÉ (EN795) ET CONNECTER LES MOUSQUETONS DANS LES TROUS; DS(I) - FAIS LE RÉGLAGE À TRAVERS LES CORDES DANS LES TROUS; DS(J) - SAFE STEP EST PRÊT À ÊTRE UTILISÉ.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.

ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fall-safe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 – CONDIZIONE FISICA E ALLENAMENTO:

I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di utilizzare il DPI devi essere consapevole: della tua condizione psicofisica; essere addestrato all'uso del dispositivo; non avere alcun dubbio sull'utilizzo dell'attrezzatura e sul campo di applicazione.

ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata solo da una persona addestrata e competente per il suo uso sicuro.

ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicine o qualsiasi altro tipo di psicotropo influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELL'USO:

Per la tua sicurezza, ti consigliamo vivamente di controllare sempre il tuo dispositivo e la tua attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di sottoporre regolarmente il tuo dispositivo e la tua attrezzatura a ispezioni e controlli da parte di persone competenti, al massimo ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità di utilizzo del dispositivo e dell'attrezzatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle apparecchiature per lavoratore o posizione e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo alle informazioni.

Ogni volta prima dell'uso, verificare (visivamente e tattilmente) lo stato dei componenti dell'attrezzatura: il materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve presentare segni di abrasione, sfilacciamento, bruciature, agenti chimici o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettoni, ganci, cavo e anelli metallici) non deve presentare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga immediatamente ritirata dall'uso qualora:

1) sorgono dubbi sulla sua condizione per un uso sicuro o;

2) sono stati utilizzati per arrestare una caduta e non sono stati riutilizzati finché non sono stati confermati per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;

Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurati di averle comprese; assicurare il condizionamento delle apparecchiature e tutte le raccomandazioni di sicurezza; assicurarsi che i componenti siano compatibili tra loro e assicurarsi che siano conformi a norme, regolamenti e direttive; garantire un piano di emergenza, controllare le condizioni di sicurezza sul lavoro e confermare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire tra loro.

AVVERTENZA: utilizzo di combinazioni di elementi dell'apparecchiatura in cui la funzione di sicurezza di un elemento è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.

AVVERTENZA: deve essere predisposto un piano di salvataggio per far fronte a eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante i lavori.

ATTENZIONE: Ricordarsi di verificare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Si ricorda che le corde hanno particolarità diverse e possono essere cambiate in base alle condizioni atmosferiche. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte dovuti ad uso improprio e scorretto da parte dell'utilizzatore, ogni altra modalità di utilizzo è da considerarsi vietata. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta.

Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali di utilizzo da parte di un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'utilizzo e, se possibile, prendere nota della relativa data.

ATTENZIONE: non utilizzare mai un DPI senza conoscerne la provenienza, né se i verbali di ispezione non sono aggiornati al momento della sua emissione.

Tutti i materiali e i trattamenti utilizzati sono allergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità alla pelle. I connettori sono realizzati in acciaio zincato; lega leggera, lucidata o anodizzata; acciaio inossidabile, lucidata.

ATTENZIONE: durante l'uso evitare i seguenti pericoli che possono influire sulle prestazioni dell'attrezzatura: temperature estreme, trascinamento o avvolgimento di cordini o cavi di sicurezza su spigoli vivi, reagenti chimici, conducibilità elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA

AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai etichette e contrassegni; dopo l'uso verificare che siano leggibili.

Sul dispositivo sono incise le seguenti informazioni: marcatura CE; (Numero dell'organismo di controllo del processo produttivo); Nome del produttore o della persona responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato; norma (numero e anno della norma; logo che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni d'uso allegate al prodotto; numero lotto di produzione; anno di produzione; carico massimo applicabile in kN, la forza indicata è il valore minimo garantito dalla produttore. Le marcature sul dispositivo sono indicate in punti diversi a seconda delle dimensioni. Vedere più dettagliatamente in "Istruzioni specifiche".

ATTENZIONE: Verificare che le marcature siano leggibili anche dopo l'uso.

ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, per la manutenzione, per l'ispezione periodica e per la riparazione nella lingua del paese in cui il

prodotto deve essere utilizzato.

4 – TEMPO DI VITA

È piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto può essere influenzata negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni in cui il dispositivo deve funzionare (condizioni di umidità, gelo e ghiaccio); Indossare; corrosione; grave sollecitazione con o senza relativa deformazione; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; età del dispositivo; esposizione ad agenti chimici... (più ogni ulteriore motivo, non meramente limitato a tutti i precedenti). Avere una cura adeguata del proprio dispositivo (consultare la sezione "Manutenzione") avrà una notevole influenza e aumenterà sicuramente la durata e la durata del dispositivo. A titolo esemplificativo, si può considerare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaduta, giubbotti/giacche/tute anticaduta, accessori (cordini, passanti per i piedi, traumi da sospensione e cinghia di sicurezza) cavi di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, corde, borse per il trasporto, blocchi di cinghie anticaduta e spigoli vivi testati; otto anni per attrezzature condizionate ad ambienti estremi (imbracatura, cordini, giubbotti, giacche e tute); undefined per connettori, discensori, bloccanti, bloccanti, carrucole, punti di ancoraggio; in particolare 10 anni (5 in magazzino - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i propri dispositivi, strumenti e apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere diventate applicabili nuove tecniche o normative e le vostre apparecchiature potrebbero non essere più conformi e/o compatibili tra loro.

AVVERTENZA: La durata di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di gravi cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche nocive, spigoli vivi e assenza di contrassegni o etichette.

5 – CONSIDERAZIONI SULL'ELIMINAZIONE/SMALTIMENTO

È necessario smaltire l'apparecchiatura se: la durata è stata superata; se sospetti che l'attrezzatura non sia sicura; se obsoleto (incompatibile con le moderne apparecchiature o non conforme agli aggiornamenti normativi); se è stato coinvolto in un evento di caduta (vedere l'indicatore di arresto della caduta è stato violato); se è superiore a 10 anni.

I materiali utilizzati nella produzione delle apparecchiature possono causare impatti ambientali. A tale scopo si raccomanda di smaltire l'apparecchiatura secondo le leggi vigenti nel paese in cui si effettua lo smaltimento.

AVVERTENZA: l'attrezzatura che non è in condizioni operative o utilizzata in caso di caduta deve essere distrutta immediatamente.

6 – RIPARAZIONE

Qualsiasi modifica apportata al prodotto annulla la garanzia e può compromettere la sicurezza dell'utente. La possibilità di riutilizzo del dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore previo consenso scritto che si riserva di effettuare opportuni esami e collaudi. Solo il produttore o il personale autorizzato possono effettuare le riparazioni e le manomissioni.

7 – MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE

Verificare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se è necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo è disinfettare sciogliere un disinfettante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (max. 20°C), immergere l'attrezzatura in questa soluzione per un'ora. Sciacquare con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria aperta al riparo dai raggi solari.

AVVERTENZA: quando l'attrezzatura si bagna, durante l'uso o durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente e tenerla lontana da fonti di calore dirette.

Se è necessario lubrificare i componenti metallici è necessario utilizzare solo olio spray a base di silicone.

ATTENZIONE: Rimuovere l'olio in eccesso e verificare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo, gli altri componenti del sistema e quello dell'utente.

Per la vostra sicurezza si consiglia quindi vivamente di sottoporre il vostro dispositivo e le vostre apparecchiature a ispezioni e controlli da parte di persone competenti, al massimo ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità di utilizzo del dispositivo e dell'attrezzatura. Se hai anche il minimo dubbio sulle condizioni del dispositivo, ti preghiamo di contattarci: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle apparecchiature per lavoratore o posizione e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo alle informazioni.

AVVERTENZA: per controlli periodici regolari e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura.

AVVERTENZA: gli esami periodici devono essere condotti solo da una persona competente per gli esami periodici e rigorosamente in conformità con le procedure di esame periodico del produttore.

8 – STOCCAGGIO/ TRASPORTO

Rimuovere l'articolo dal suo contenitore e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben areato. Non devono essere presenti sostanze corrosive, solventi o fonti di calore (max. 80°C/ 176°F) nel luogo di stoccaggio.

Il dispositivo non deve entrare in contatto con altri oggetti appuntiti che potrebbero danneggiarlo. Non riporre mai l'attrezzatura prima di averla asciugata bene ed evitare di riporla in luoghi ad alta concentrazione salina. Fatta eccezione per le suddette indicazioni, non ci sono particolari precauzioni da adottare durante il trasporto. Evita di lasciare la tua attrezzatura in macchina o in un luogo chiuso esposto alla luce del sole.

9 – GARANZIA

Questo prodotto gode di una garanzia di tre anni contro qualsiasi difetto di fabbricazione o difetto dei materiali di cui è composto. La garanzia non copre la normale usura dell'articolo, le alterazioni del dispositivo, la conservazione impropria, i danni dovuti a un uso improprio del dispositivo, negligenza, manutenzione impropria, ecc., e qualsiasi altro motivo non limitato a quanto sopra.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di riferimento; ML(B) - Data di fabbricazione; ML(C) - Marchio; ML(D) - Istruzioni; ML(E) - Codice QR

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Fettuccia 25 mm; NFA2 - Corda Dyneema; NFA3 - Borsa portaoggetti; NFA4 - Regola la fibbia; NFA5 - Punto di attacco; NFA6 - Cinghia 44mm.

INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS(A) - PRIMA DI UTILIZZARE IL SAFE STEP DEVI COLLEGARLO A UN REGNO O A UN CRAVATTA NELL'ANELLO DI POSIZIONAMENTO DEL LAVORO O NELL'ANELLO DI VENTRALE; DS(B) - APRIRE IL SACCO SAFE STEP; DS(C) - COLLEGARE LA FIBBIA AL COLLEGAMENTO DEL NASTRO SECONDO LA LUNGHEZZA DELLA GAMBA; DS(D) - COLLEGARE LA FIBBIA AL NASTRO; DS(E) - TIRARE IL NASTRO IN MODO CHE È STRETCHATO; DS(F) - UTILIZZARE LA FIBBIA PER REGOLARE IL NASTRO; DS(G) - ANCORAGGIO IN UN PUNTO DI ANCORAGGIO SICURO (EN795); DS(H) - ANCORAGGIO IN UN PUNTO DI ANCORAGGIO SICURO (EN795) E COLLEGARE I MOSQUETONI NEI FORI; DS(I) - EFFETTUARE LA REGOLAZIONE ATTRAVERSO LE CORDE NEI FORI; DS(J) - IL SAFE STEP È PRONTO PER L'USO.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab.

1 – KÖRPERLICHE ZUSTAND UND TRAINING:

Arbeiten in der Höhe sind potenziell gefährlich und dürfen nur von Fachleuten und erfahrenen Personen verwendet werden. Vor der Verwendung der PSA müssen Sie sich bewusst sein über: Ihren geistigen und körperlichen Zustand; für die Verwendung des Geräts geschult sein; haben Sie keine Zweifel an der Verwendung des Geräts und dem Anwendungsbereich.

WARNUNG: Das Gerät darf nur von einer Person verwendet werden, die in seiner sicheren Verwendung geschult und kompetent ist.

WARNUNG: Der Konsum von Alkohol, Medikamenten oder anderen Psychopharmaka beeinflusst Ihr Gleichgewicht, Ihre Konzentration bedingt und muss vermieden werden.

2 – VOR DEM GEBRAUCH:

Zu Ihrer Sicherheit wird dringend empfohlen, dass Sie Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung immer vor, während und nach dem Gebrauch überprüfen und Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung regelmäßig, spätestens alle 12 Monate, Inspektionen und Kontrollen durch befähigte Personen unterziehen. Diese Zeitintervalle können sich je nach Häufigkeit und Intensität der Geräte- und Ausrüstungsnutzung ändern. Mit dem FALL SAFE INSPECTOR® können Sie Informationen zu Inspektionen, Inventar und Verwendung einfach erfassen und abrufen. Es verfolgt die Gerätezuweisungen nach Arbeiter oder Standort und automatisiert den Inspektionsprozess. Es stehen mehrere Systemoptionen zur Verfügung, die einen einfachen Zugriff und zeitsparende Informationen ermöglichen.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch (visuell und taktil) den Zustand der Ausrüstungsteile: Textilmaterial (Gurte, Seile, Nähte) darf keine Anzeichen von Abrieb, Ausfransen, Verbrennungen, Chemikalien oder Schnitten aufweisen. Das Metallmaterial (Schnallen, Karabiner, Haken, Kabel und Metallringe) darf keine Anzeichen von Verschleiß, Korrosion, Verformung oder Defekte aufweisen und sollte ordnungsgemäß funktionieren.

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass die Ausrüstung sofort außer Betrieb genommen wird, wenn:

- 1) Es entstehen Zweifel an seinem Zustand für eine sichere Verwendung oder;
 - 2) zum Auffangen eines Sturzes verwendet wurde und nicht wieder verwendet wird, bis von einer kompetenten Person schriftlich bestätigt wurde, dass dies akzeptabel ist;
- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit alle enthaltenen Informationen in dieser allgemeinen Anleitung sowie in den spezifischen Anleitungen, die dem Gerät beiliegen, und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben; Gewährleistung der Gerätekonditionierung und aller Sicherheitsempfehlungen; Stellen Sie sicher, dass die Komponenten miteinander kompatibel sind und stellen Sie sicher, dass sie den Regeln, Vorschriften und Richtlinien entsprechen. Stellen Sie einen Notfallplan sicher, überprüfen Sie die Arbeitssicherheitskonditionierung und bestätigen Sie, dass alle Systeme korrekt zusammengebaut sind, ohne sich gegenseitig zu stören.

WARNUNG: Verwendung von Kombinationen von Ausrüstungsteilen, bei denen die sichere Funktion eines Teils durch die sichere Funktion eines anderen beeinträchtigt oder beeinträchtigt wird.

WARNUNG: Es muss ein Rettungsplan vorhanden sein, um mit Notfällen fertig zu werden, die während der Arbeit auftreten könnten.

WARNUNG: Denken Sie daran, die Beschränkung und die Gerätekompatibilität zu überprüfen. Denken Sie daran, dass die Seile unterschiedliche Besonderheiten haben und je nach Wetterbedingungen geändert werden können. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Unfälle, Verletzungen oder Tod durch unsachgemäße und falsche Verwendung durch den Benutzer ab, alle anderen Verwendungsverfahren müssen als verboten angesehen werden. Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist vor jeder Verwendung der erforderliche Freiraum unter dem Benutzer am Arbeitsplatz zu überprüfen, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis im Fallweg kommt.

Wie der Name schon sagt, ist die PSA für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Im Ausnahmefall Nutzung durch einen Zweitnutzer vor und nach der Nutzung eine Kontrolle der Geräte durchführen und wenn möglich das jeweilige Datum notieren.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals eine PSA, ohne die Herkunft zu kennen, oder wenn die Inspektionsaufzeichnungen nicht aktualisiert werden, wenn sie ausgestellt werden.

Alle verwendeten Materialien und Behandlungen sind antiallergen; sie sollten keine Hautirritationen oder Empfindlichkeit verursachen. Die Verbindungen sind aus Stahl, verzinkt; Leichtmetall, poliert oder eloxiert; Edelstahl, poliert.

WARNUNG: Vermeiden Sie während der Verwendung die folgenden Gefahren, die die Leistung des Geräts beeinträchtigen können: extreme Temperaturen, Schleppen oder Schleifen von Verbindungsmitteln oder Rettungsseilen über scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, Witterungseinflüsse und Pendelstürze.

3 – KENNZEICHNUNG

WARNUNG: Entfernen oder beschädigen Sie niemals die Etiketten und Markierungen; Prüfen

Sie nach Gebrauch, ob sie lesbar sind.

Auf dem Gerät sind folgende Informationen eingraviert: CE-Kennzeichnung; (Nummer der den Produktionsprozess kontrollierenden Stelle); Name des Herstellers oder der für die Produktführung auf dem Markt Verantwortlichen; Norm (Nummer und Jahr der Norm; das Logo, das den Benutzer auffordert, die dem Produkt beigefügte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen; Produktionslosnummer; Herstellungsjahr; anwendbare Höchstlast in kN; die angegebene Festigkeit ist der niedrigste garantierte Wert der Hersteller. Die Kennzeichnung auf dem Gerät ist je nach Abmessung an unterschiedlichen Stellen angegeben. Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Besondere Anweisungen“.

WARNUNG: Prüfen Sie, ob die Markierungen auch nach Gebrauch lesbar sind.

WARNUNG: Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer beim Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen für den Gebrauch, die Wartung, die regelmäßige Überprüfung und die Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet wird. Das Produkt soll verwendet werden.

4 – LEBENSDAUER

Es ist ziemlich schwierig, die Lebensdauer des Geräts festzustellen, da es durch mehrere negative Faktoren beeinträchtigt werden kann, wie z. B. zu häufige oder unsachgemäße Verwendung; die Bedingungen, unter denen das Gerät arbeiten soll (feuchte, frostige und eisige Bedingungen); tragen; Korrosion; schwere Beanspruchung mit oder ohne relative Verformung; Exposition gegenüber Wärmequellen; unsachgemäße Lagerung; Gerätealter; Exposition gegenüber chemischen Mitteln... (plus weitere Gründe, die nicht nur auf alle vorgenannten Gründe beschränkt sind). Die richtige Pflege Ihres Gerätes (siehe „Wartung“) hat einen erheblichen Einfluss auf die Haltbarkeit und Langlebigkeit des Gerätes und erhöht diese auf jeden Fall. Als Regelbeispiel zur Ermittlung der normgerechten möglichen Lebensdauer von Geräten, Werkzeugen und Ausrüstungen kann beispielsweise gelten: zehn Jahre für Auffanggurte, Auffangwesten/-jacken/-overalls, Zubehör (Verbindungsmittel, Fußschlaufe, Hängetrauma und Entlastungsgurt) Ankerleinen, Ankergurte, Seile, Tragetaschen, Fallschutzgurtblöcke und scharfe Kanten getestet; acht Jahre für Ausrüstung, die extremen Bedingungen ausgesetzt ist (Gurte, Verbindungsmittel, Westen, Jacken und Overalls); undefiniert für Verbindungselemente, Abseilgeräte, Seilklemmen, Seilgreifer, Umlenkrollen, Anschlagpunkte; insbesondere 10 Jahre (5 auf Lager – 5 in Gebrauch) für Handschuhe und Helm. Es wird dennoch empfohlen, dass Sie Ihre Geräte, Werkzeuge und Ausrüstung mindestens alle 10 Jahre austauschen, da in der Zwischenzeit möglicherweise neue Techniken oder Vorschriften gelten und Ihre Ausrüstung möglicherweise nicht mehr konform und/oder kompatibel miteinander ist.

WARNUNG: Die Lebensdauer eines Geräts kann bei schweren Stürzen, extremen Temperaturen, Kontakt mit schädlichen Chemikalien, scharfen Kanten und dem Fehlen von Markierungen oder Etiketten begrenzt sein.

5 – HINWEISE ZUR BESEITIGUNG/ ENTSORGUNG

Sie sollten das Gerät entsorgen, wenn: die Lebensdauer überschritten wurde; wenn Sie vermuten, dass das Gerät nicht sicher ist; wenn es veraltet ist (inkompatibel mit modernen Geräten oder die nicht den Standardaktualisierungen entsprechen); wenn es einen Sturz gegeben hat (siehe Fallschutzanzeige wurde verletzt); wenn es älter als 10 Jahre ist.

Die bei der Geräteherstellung verwendeten Materialien können Auswirkungen auf die Umwelt haben. Zu diesem Zweck wird empfohlen, das Gerät gemäß den geltenden Gesetzen des Landes zu entsorgen, in dem die Entsorgung stattfindet.

WARNUNG: Die Ausrüstung, die nicht in betriebsfähigem Zustand ist oder bei einem Sturzereignis verwendet wurde, muss sofort zerstört werden.

6 – REPARATUR

AUFMERKSAMKEIT!!! Jede Änderung am Produkt führt zum Erlöschen der Garantie und kann die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen. Die Möglichkeit der Wiederverwendung des Gerätes muss ausschließlich vom Hersteller mit vorheriger schriftlicher Zustimmung genehmigt werden, der sich angemessene Prüfungen und Tests vorbehält. Nur der Hersteller oder autorisiertes Personal darf Reparaturen und Eingriffe vornehmen.

7 – WARTUNG, REINIGUNG UND INSPEKTION

Überprüfen Sie vor, nach und während des Gebrauchs, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie die Komponenten waschen müssen, verwenden Sie sauberes Wasser mit einer kleinen Menge neutraler Seife, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, oder wenn der Zweck der Desinfektion ist, lösen Sie ein Desinfektionsmittel auf, das quartäre Ammoniumsalze in warmem Wasser (max. 20 °C) enthält, und tauchen Sie die Ausrüstung in dieser Lösung eine Stunde. Mit Trinkwasser abspülen und vor Sonneneinstrahlung geschützt im Freien trocknen lassen.

WARNUNG: Wenn die Ausrüstung nass wird, entweder durch den Gebrauch oder beim Reinigen, muss ich sie auf natürliche Weise trocknen lassen und von direkter Hitze fernhalten. Wenn Sie die Metallkomponenten schmieren müssen, dürfen Sie nur Ölspray auf Silikonbasis verwenden.

WARNUNG: Entfernen Sie überschüssiges Öl und überprüfen Sie, ob die Schmierung die Wechselwirkung zwischen dem Gerät, anderen Komponenten des Systems und dem des Benutzers nicht beeinträchtigt.

Zu Ihrer Sicherheit wird daher dringend empfohlen, Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung spätestens alle 12 Monate einer Inspektion und Kontrolle durch befähigte Personen zu unterziehen. Diese Zeitintervalle können sich je nach Häufigkeit und Intensität der Geräte- und Ausrüstungsnutzung ändern. Sollten Sie auch nur den kleinsten Zweifel am Zustand des Gerätes haben, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com. Mit dem FALL SAFE INSPECTOR® können Sie Informationen zu Inspektionen, Inventar und Verwendung einfach erfassen und abrufen. Es verfolgt die Gerätezuweisungen nach Arbeiter oder Standort und automatisiert den Inspektionsprozess. Es stehen mehrere Systemoptionen zur Verfügung, die einen einfachen Zugriff und zeitsparende Informationen ermöglichen.

WARNUNG: für regelmäßige regelmäßige Überprüfungen und dass die Sicherheit der Benutzer von der anhaltenden Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung abhängt.

WARNUNG: Regelmäßige Prüfungen dürfen nur von einer für regelmäßige Prüfungen kompetenten Person und streng nach den Verfahren des Herstellers für regelmäßige Prüfungen durchgeführt werden.

8 – LAGERUNG/TRANSPORT

Nehmen Sie den Artikel aus seiner Verpackung und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort. Am Lagerort dürfen sich keine ätzenden, lösungsmittelhaltigen Stoffe oder Wärmequellen (max. 80°C/ 176°F) befinden.

Das Gerät darf nicht mit anderen scharfen Gegenständen in Berührung kommen, die es beschädigen können. Lagern Sie das Gerät niemals, bevor Sie es gründlich getrocknet haben, und vermeiden Sie es, es an Orten mit hoher Salzkonzentration zu lagern. Außer den oben genannten Hinweisen sind während des Transports keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Lassen Sie Ihr Gerät nicht in einem Auto oder an einem geschlossenen Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

9 – GARANTIE

Dieses Produkt wird mit einer dreijährigen Garantie gegen Herstellungsfehler oder Materialfehler geliefert. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung des Artikels, Änderungen am



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Gerät, unsachgemäße Lagerung, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Wartung usw. und alle anderen Gründe, die nicht nur auf die oben genannten beschränkt sind.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Acceptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTES

ML(A) - Referenznummer; ML(B) - Herstellungsdatum; ML(C) - Markenname; ML(D) - Anweisungen; ML(E) - QR-Code

AUSSTATTUNGSAUFEICHNUNG

1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Gurt 25mm; NFA2 - Dyneema-Seil; NFA3 - Aufbewahrungstasche; NFA4 - Schnalle einstellen; NFA5 - Befestigungspunkt; NFA6 - Gurt 44mm

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS(A) - BEVOR SIE DEN SAFE STEP VERWENDEN, MÜSSEN SIE IHN MIT EINEM STRICK ODER EINER KRAWATTE VERBINDEN IN DER ARBEITSPositionIERUNG D-RING ODER IM VENTRAL D-RING; DS(B) - ÖFFNEN SIE DIE SAFE STEP BAG; DS(C) - SCHLIESSEN SIE DIE SCHNALLE NACH DER BEINLÄNGE AUF DEM BAND AN; DS(D) - SCHLIEßEN SIE DIE SCHNALLE AN DAS BAND AN; DS(E) - ZIEHEN SIE DAS BAND ZURÜCK, DAMIT ES GESTRECKT WIRD; DS(F) - VERWENDEN SIE DIE SCHNALLE, UM DAS BAND EINZUSTELLEN; DS(G) - ANKER AN EINEM SICHEREN ANKERPUNKT (EN795); DS(H) - ANKER IN EINEN SICHEREN ANKERPUNKT (EN795) UND ANSCHLIESSEN DER MOSKETTEN IN DEN LÖCHERN; DS(I) - NEHMEN SIE DIE EINSTELLUNG DURCH DIE SAITEN IN DEN LÖCHERN VOR; DS(J) - SAFE STEP IST BEREIT FÜR DEN GEBRAUCH.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIEFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/repairs door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

1 – FYSIEKE CONDITIE EN TRAINING:

Werken op hoogte is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden gebruikt door professionals en ervaren personen. Voordat u de PBM gebruikt, moet u op de hoogte zijn van: uw geestelijke en lichamelijke toestand; opgeleid zijn voor het gebruik van het apparaat; twijfel niet over het gebruik van de apparatuur en de toepassingsgebied.

WAARSCHUWING: de apparatuur mag alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het veilige gebruik ervan.

WAARSCHUWING: de consumptie van alcohol, medicijnen of een andere vorm van psychofarmaca zal uw evenwicht en concentratie conditioneel beïnvloeden en moet vermeden worden.

2 – VOOR GEBRUIK:

Voor uw veiligheid is het ten strengste aanbevolen om uw toestel en uitrusting steeds voor, tijdens en na gebruik te controleren en uw toestel en uitrusting regelmatig, uiterlijk om de 12 maanden, aan inspecties en controles door bevoegde personen te onderwerpen. Deze tijdsintervallen kunnen veranderen afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van apparaten en apparatuur. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik vastleggen en opvragen. Het volgt apparatuurtoewijzingen per werknemer of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijke toegang tot en tijdsbesparende informatie mogelijk maken.

Controleer voor elk gebruik (visueel en voelbaar) de staat van de uitrustingscomponenten: textielmateriaal (riemen, touwen, stiksels) mag geen tekenen van schuren, rafelen, brandwonden, chemicaliën of snijwonden vertonen. Het metalen materiaal (gespen, karabijnhaken, haken, kabel en metalen ringen) mag geen tekenen van slijtage, corrosie, vervorming of defecten vertonen en moet correct werken.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk buiten gebruik wordt gesteld indien:

1) er enige twijfel ontstaat over de staat ervan voor veilig gebruik of;

2) is gebruikt om een val te stoppen en niet opnieuw gebruikt totdat schriftelijk door een bevoegde persoon is bevestigd dat het acceptabel is om dit te doen;

Lees voor uw veiligheid alle informatie in deze algemene instructies, evenals de specifieke instructies die bij het apparaat worden geleverd, en zorg ervoor dat u ze begrijpt; zorg voor de conditionering van de apparatuur en alle veiligheidsaanbevelingen; ervoor zorgen dat de componenten compatibel zijn met elkaar en er zeker van zijn dat ze voldoen aan de regels, voorschriften en richtlijnen; zorg voor een noodplan, controleer de arbeidsveiligheid en bevestig dat alle systemen correct zijn gemonteerd zonder elkaar te hinderen.

WAARSCHUWING: gebruik van combinaties van uitrustingsstukken waarbij de veilige werking van een bepaald voorwerp wordt beïnvloed door de veilige werking van een ander voorwerp verstoort.

WAARSCHUWING: er moet een reddingsplan aanwezig zijn om eventuele noodsituaties tijdens de werkzaamheden op te vangen.

WAARSCHUWING: Herinner eraan om de beperking en de compatibiliteit van de apparaten te controleren. Vergeet niet dat de touwen verschillende bijzonderheden hebben en kunnen worden gewijzigd afhankelijk van de weersomstandigheden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongevallen, verwondingen of overlijden als gevolg van oneigenlijk en onjuist gebruik door de gebruiker, alle andere gebruikprocedures moeten als verboden worden beschouwd. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten haar beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor ze is bedoeld.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid om voor elk gebruik de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat er bij een val geen botsing met

de grond of een ander obstakel in het valpad plaatsvindt.

Zoals de naam al doet vermoeden, zijn de PBM's voor persoonlijk gebruik. Voer bij uitzonderlijk gebruik door een tweede gebruiker voor en na gebruik een controle van de apparatuur uit en noteer indien mogelijk de betreffende datum.

WAARSCHUWING: gebruik nooit een PBM zonder de herkomst te kennen, of geen van beide als de inspectierapporten niet worden bijgewerkt zodra ze worden uitgegeven.

Alle gebruikte materialen en behandelingen zijn anti-allergeen; ze mogen geen huidirritaties of gevoeligheid veroorzaken. De connectoren zijn gemaakt van staal, verzinkt; lichtmetaal, gepolijst of geanodiseerd; roestvrij staal, gepolijst.

WAARSCHUWING: vermijd tijdens het gebruik de volgende gevaren die de prestaties van de uitrusting kunnen beïnvloeden: extreme temperaturen, slepende of lusvormige lijnen of reddingslijnen over scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijwonden, schuren, blootstelling aan het klimaat en slingervallen.

3 – MARKERING

WAARSCHUWING: Verwijder of beschadig nooit de labels en markeringen; controleer na gebruik of ze leesbaar zijn.

De volgende informatie is op het apparaat geëst: CE-markering; (Nummer van de controlerende instantie van het productieproces); Naam van de fabrikant of van de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van het product; norm (nummer en jaar van de norm; het logo dat de gebruiker waarschuwt om de bij het product gevoegde gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen; productiepartijnummer; productiejaar; maximale belasting van toepassing in kN, de aangegeven sterkte is de laagste waarde gegarandeerd door de fabrikant. De markeringen op het apparaat zijn op verschillende plaatsen aangegeven, afhankelijk van de afmeting. Zie meer details in "Specifieke instructies".

WAARSCHUWING: Controleer of de markeringen ook na gebruik leesbaar zijn.

WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt.

4 – LEVENSDUUR

Het is nogal moeilijk om de levensduur van het apparaat vast te stellen, omdat het nadelig kan worden beïnvloed door verschillende negatieve factoren, zoals intensief of oneigenlijk gebruik; de omstandigheden waarin het apparaat moet werken (vochtige, vries- en ijzige omstandigheden); dragen; corrosie; ernstige stress met of zonder relatieve vervorming; blootstelling aan warmtebronnen; onjuiste opslag; apparaat leeftijd; blootstelling aan chemische agentia... (plus elke andere reden, niet alleen beperkt tot alle voorgaande redenen). Als u goed voor uw apparaat zorgt (raadpleeg het hoofdstuk "Onderhoud"), heeft dit een aanzienlijke invloed op de duurzaamheid en levensduur van het apparaat en zal dit zeker toenemen. Bij wijze van voorbeeld kan het volgende als regel worden beschouwd om de standaard potentiële duurzaamheid van apparaten, gereedschappen en uitrusting te bepalen: tien jaar voor valbeveiligingsharnas, valbeveiligingsvesten/-jassen/overall, accessoires (lanyards, voetlus, hangtrauma en ontlastband) ankerlijnen, ankerriemen, touwen, draagtassen, valstopbanden en scherpe randen getest; acht jaar voor uitrusting die is geconditioneerd voor extreme omstandigheden (harnas, lanyards, vesten, jassen en overall); undefined voor connectoren, dalers, touwklampen, touwgreep, katrollen, ankerpunten; vooral 10 jaar (5 op voorraad – 5 in gebruik) voor handschoenen en helm. Het is niettemin aan te raden om uw apparaten, gereedschappen en uitrustingen minstens om de 10 jaar te vervangen, aangezien intussen nieuwe technieken of regelgevingen van toepassing kunnen zijn en uw uitrustingen mogelijk niet meer conform en/of compatibel met elkaar zijn.

WAARSCHUWING: De levensduur van apparatuur kan worden beperkt in geval van zware valpartijen, extreme temperaturen, contact met schadelijke chemicaliën, scherpe randen en het ontbreken van markeringen of labels.

5 – INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING/VERWIJDERING

U dient de apparatuur af te voeren als: de levensduur is overschreden; als u vermoedt dat de apparatuur niet veilig is; als het verouderd is (incompatibel met moderne apparatuur of die niet voldoen aan de standaardupdates); als het een val is geweest (zie de valstopindicator is geschonden); als het langer is dan 10 jaar.

De materialen die bij de productie van de apparatuur worden gebruikt, kunnen gevolgen hebben voor het milieu. Daarom wordt aanbevolen om de apparatuur af te voeren in overeenstemming met de wetten die van kracht zijn in het land waar de afzinking plaatsvindt.

WAARSCHUWING: De apparatuur die niet in bruikbare staat verkeert of wordt gebruikt bij een valgebeurtenis, moet onmiddellijk worden vernietigd.

6 – REPARATIE

AANDACHT!!! Elke wijziging aan het product maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend worden goedgekeurd door de producent met een voorafgaande schriftelijke toestemming die zich het recht voorbehoudt om passende onderzoeken en tests uit te voeren. Alleen de fabrikant of geautoriseerd personeel kan reparaties en manipulaties uitvoeren.

7 – ONDERHOUD, REINIGING EN INSPECTIE

Controleer voor, na en tijdens gebruik of de apparatuur goed werkt. Als u de componenten moet wassen, gebruik dan schoon water met een kleine hoeveelheid neutrale zeep om hardnekkig vuil te verwijderen of als het doel is om te desinfecteren, los een ontsmettingsmiddel dat quaternaire ammoniumzouten bevat op in warm water (max. 20°C), week de apparatuur in deze oplossing voor een uur. Spoel af met drinkwater en laat ze drogen in de open lucht, beschermd tegen zonlicht.

WAARSCHUWING: wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij door gebruik of door reiniging, mag ik op natuurlijke wijze drogen en moet ik uit de buurt van directe hitte worden gehouden.

Als u de metalen onderdelen moet smeren, mag u alleen oliespray op siliconenbasis gebruiken. WAARSCHUWING: Verwijder de overtollige olie en controleer of de smering de interactie tussen het apparaat, andere componenten van het systeem en die van de gebruiker niet verstoort.

Voor uw veiligheid is het daarom ten zeerste aan te bevelen uw toestel en apparatuur uiterlijk om de 12 maanden te laten inspecteren en controleren door bevoegde personen. Deze tijdsintervallen kunnen veranderen afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van apparaten en apparatuur. Neem bij de minste twijfel over de staat van het apparaat contact met ons op: www.fallsafe-online.com. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik vastleggen en opvragen. Het volgt apparatuurtoewijzingen per werknemer of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijke toegang tot en tijdsbesparende informatie mogelijk maken.

WAARSCHUWING: voor regelmatig periodiek onderzoek, en dat de veiligheid van gebruikers afhangt van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur.

WAARSCHUWING: periodiek onderzoek mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de procedures voor periodiek onderzoek van de fabrikant.

8 – OPSLAG/VERVOER

Haal het artikel uit de verpakking en bewaar het op een koele, droge, goed geventileerde plaats.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1 – diržas 25mm; NFA2 – Dyneema virvė; NFA3 – laikymo krepšys; NFA4 – sureguliuokite sagti; NFA5 – tvirtinimo taškas; NFA6 – diržas 44mm

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS

DS(A) – PRIEŠ NAUDOJANT SAUGUS ŽINGSNIS TURI BŪTI SUJUNGTAS SU KARABINERIU ARBA PASIJUNGTAS Į DARBO PADĖTIES D-ŽIEDĄ ARBA VENTRALĮ D-ŽIEDĄ; DS(B) – ATIDARYTI SAUGUS ŽINGSNIŲ KREPŠĮ; DS(C) – SUJUNK SAGTĮ JUNGTINĖJE KILPĖJE PAGAL KOJOS DYDĮ; DS(D) – PRIJUNK SAGTĮ JUOSTE; DS(E) – JUNGTI, KAD JUNGTA BUTI Įtempta; DS(F) – NAUDOKITE SAGTIŠKĄ SUREGULIUOTI JUOSTI; DS(G) – SAUGIAUSIĄ VEIKSMĄ PRIETIKITE PRIE SAUGAUS PRITVIRTINIMO TAŠKO; DS(H) – SAUGIAUSIĄ TAŠKĄ PRIVERKITE PRIE SAUGAUS INDEKROVIMO TAŠKO IR SUJUNKITE KARABINERIUS KIUGĖSE; DS(I) – REGULIUOTI PERVEŽDAMUS LYNES KIUGĖSE; DS(J) – SAUGIAUSIAS VEIKSMAS, PARUŠTAS NAUDOTI

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

1 – ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ И ПОДГОТОВКА:

Работы на высоте потенциально опасны и должны выполняться только профессионалами и опытными лицами. Перед использованием СИЗ вы должны знать: о своем психическом и физическом состоянии; пройти обучение по использованию устройства; не сомневаться в использовании оборудования и области применения.

ВНИМАНИЕ: оборудование должно использоваться только лицом, обученным и компетентным в вопросах его безопасного использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: потребление алкоголя, лекарств или любого другого психотропного средства повлияет на ваш баланс, концентрацию и его следует избегать.

2 – ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

В целях вашей безопасности настоятельно рекомендуется всегда проверять свое устройство и оборудование до, во время и после использования, а также регулярно представлять свое устройство и оборудование для осмотра и контроля компетентными лицами не реже одного раза в 12 месяцев. Эти временные интервалы могут меняться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройств и оборудования. FALL SAFE INSPECTOR® позволяет легко записывать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Он отслеживает назначение оборудования работником или местоположением и автоматизирует процесс проверки. Доступно несколько системных опций, обеспечивающих легкий доступ к информации и экономящих время.

Каждый раз перед использованием проверяйте (визуально и тактильно) состояние элементов снаряжения: текстильный материал (ремни, веревки, швы) не должен иметь следов истирания, потерь, ожогов, химических веществ или порезов. Металлический материал (пращи, карабины, крючки, трос и металлические кольца) не должен иметь признаков износа, коррозии, деформации или дефектов и должен работать исправно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если:

1) Возникают любые сомнения относительно его состояния для безопасного использования или;

2) использовались для остановки падения и не использовались повторно, пока компетентное лицо не подтвердило в письменной форме, что это допустимо;

В целях безопасности прочтите всю информацию, содержащуюся в данной общей инструкции, а также в специальных инструкциях, прилагаемых к устройству, и убедитесь, что вы их понимаете; обеспечить кондиционирование оборудования и все рекомендации по безопасности; убедитесь, что компоненты совместимы друг с другом и соответствуют правилам, положениям и директивам; обеспечить план аварийных мероприятий, проверить условия безопасности труда и убедиться, что все системы собраны правильно, не мешая друг другу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование комбинаций элементов оборудования, при которых безопасная функция одного элемента зависит от безопасной функции другого или мешает ему.

ВНИМАНИЕ: должен иметься план спасения на случай любых чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть во время работы.

ВНИМАНИЕ: Напомните проверить ограничение и совместимость устройств. Помните, что веревки имеют разные особенности и могут быть заменены в зависимости от погодных условий. Производитель не несет никакой ответственности за несчастные случаи, травмы или смерть из-за неправильного и неправильного использования пользователем, все другие процедуры использования должны считаться запрещенными. Оборудование не должно использоваться за пределами его ограничений или для любых целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

ВНИМАНИЕ: в целях безопасности важно проверять свободное пространство, необходимое под пользователем на рабочем месте, перед каждым использованием, чтобы в случае падения не было столкновения с землей или другим препятствием на пути падения.

Как следует из названия, средства индивидуальной защиты предназначены для личного использования. В исключительных случаях, когда используется второй пользователь, проверьте оборудование до и после использования и, если возможно, запишите соответствующую дату.

ВНИМАНИЕ: никогда не используйте СИЗ, не зная их происхождения, или если протоколы осмотра не обновляются по мере их выдачи.

Все используемые материалы и обработки являются антиаллергенными; они не должны вызывать раздражения или чувствительности кожи. Соединители изготовлены из стали, оцинкованы; легкославные, полированные или анодированные: нержавеющая сталь, полированная.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования избегайте следующих опасностей, которые могут повлиять на работу оборудования: экстремальные температуры, свешивание или наматывание строп или страховочных тросов на острые края, химические реагенты, электрическая проводимость, порезы, истирание, климатические воздействия и падения с мятника.

3 – МАРКИРОВКА

ВНИМАНИЕ: Никогда не удаляйте и не повреждайте этикетки и маркировку; после использования проверьте, читаемы ли они.

На устройстве выгравирована следующая информация: маркировка CE; (номер органа контроля производственного процесса); Наименование производителя или лица, ответственного за вывод товара на рынок; стандарт (номер и год стандарта; логотип, предупреждающий пользователя о необходимости внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, прилагаемые к изделию; номер производственной партии; год производства; максимальная применимая нагрузка в кН; указанная прочность является наименьшим значением, гарантированным производителем. Маркировка на приборе указана в разных местах в зависимости от габарита. Подробнее смотрите в "Специальных инструкциях".

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что маркировка читается даже после использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности пользователя важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределами первоначальной страны назначения торговый посредник предоставил инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт подлежит использованию.

4 – ВРЕМЯ ЖИЗНИ

Установить продолжительность жизни устройства довольно сложно, так как на него могут негативно повлиять несколько негативных факторов, таких как интенсивное или неправильное использование; условия, в которых должно работать устройство (влажность, мороз и гололед); носить; коррозия; серьезное напряжение с относительной деформацией или без нее; воздействие источников тепла; неправильное хранение; возраст устройства; воздействие химических веществ... (плюс любая другая причина, не ограничивающаяся только всеми вышеперечисленными причинами). Надлежащий уход за вашим устройством (см. раздел «Техническое обслуживание») окажет значительное влияние и, безусловно, повысит надежность и срок службы устройства. Например, для определения нормативной потенциальной долговечности устройств, инструментов и оборудования можно принять за правило: десять лет для привязи защиты от падения, жилетов/курток/комбинезонов защиты от падения, аксессуаров (таптры, педали, подвески, травмобезопасные) и предохранительный ремень) анкерные канаты, анкерные ремни, веревки, сумки для переноски, стропы для защиты от падения и острые кромки испытаны; восемь лет для снаряжения, предназначенного для работы в экстремальных условиях (ремни, стропы, жилеты, куртки и комбинезоны); undefined для соединителей, спусковых устройств, канатных захимов, канатных захватов, шкивов, анкерных точек; особенно 10 лет (5 в наличии - 5 в использовании) для перчаток и шлема. Тем не менее, рекомендуется заменять ваши устройства, инструменты и оборудование не реже одного раза в 10 лет, учитывая, что за это время могут применяться новые методы или правила, и ваше оборудование может больше не соответствовать требованиям и/или несовместимо друг с другом.

ВНИМАНИЕ: Срок службы оборудования может быть ограничен в случае сильных падений, экстремальных температур, контакта с вредными химическими веществами, наличия острых краев и отсутствия маркировки или этикеток.

5 – СООБРАЖЕНИЯ ПО УНИЧТОЖЕНИЮ/УТИЛИЗАЦИИ

Вы должны утилизировать оборудование, если: срок службы истек; если вы подозреваете, что оборудование небезопасно; если оно устарело (несовместимо с современным оборудованием или не соответствует стандартам обновлений); если он был в падении (см. индикатор защиты от падения был нарушен); если он старше 10 лет. Материалы, используемые при производстве оборудования, могут оказывать воздействие на окружающую среду. Для этого рекомендуется утилизировать оборудование в соответствии с действующим законодательством страны, в которой производится утилизация.

ВНИМАНИЕ: Оборудование, находящееся в нерабочем состоянии или использованное при падении, должно быть немедленно уничтожено.

6 – РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ!!! Любое изменение продукта аннулирует гарантию и может поставить под угрозу безопасность пользователя. Возможность повторного использования устройства должна быть разрешена исключительно производителем с предварительным письменным согласием, которое оставляет за собой право проводить соответствующие проверки и испытания. Только производитель или уполномоченный персонал могут производить ремонт и вмешательство.

7 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ОСМОТР

Перед, после и во время использования проверяйте правильность работы оборудования. Если вам необходимо промыть компоненты, используйте чистую воду с небольшим количеством нейтрального мыла для удаления стойких загрязнений или, если целью является дезинфекция, растворите дезинфицирующее средство, содержащее соли четвертичного аммония, в теплой воде (макс. 20°C), замочите оборудование в этом растворе на один час. Промойте питьевой водой и оставьте сушиться на открытом воздухе, защищенном от солнечных лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когда оборудование становится влажным, либо в результате использования, либо в связи с очисткой, я должен высохнуть естественным путем и не подвергаться прямому воздействию тепла.

Если вам нужно смазать металлические детали, вы должны использовать только спрей на силиконовой основе.

ВНИМАНИЕ: Удалите излишки масла и убедитесь, что смазка не мешает взаимодействию между устройством, другими компонентами системы и пользователем. Поэтому для вашей безопасности настоятельно рекомендуется подвергать ваше устройство и оборудование проверке и контролю компетентными лицами не реже одного раза в 12 месяцев. Эти временные интервалы могут меняться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройств и оборудования. Если у вас возникнут хоть малейшие сомнения относительно состояния устройства, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® позволяет легко записывать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Он отслеживает назначение оборудования работником или местоположением и автоматизирует процесс проверки. Доступно несколько системных опций, обеспечивающих легкий доступ к информации и экономящих время.

ВНИМАНИЕ: для регулярного периодического осмотра, и что безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и долговечности оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодические проверки должны проводиться только лицом, компетентным в проведении периодических проверок, и строго в соответствии с



SPECIFIC INSTRUCTIONS

процедурами периодических проверок производителя.

8 – ХРАНЕНИЕ/ТРАНСПОРТ

Външният предмет из контейнера и хранете его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте. В месте хранения не должно быть коррозионно-активных веществ, растворителей или источников тепла (макс. 80°C/176°F).

Устройство не должно соприкасаться с другими острыми предметами, которые могут его повредить. Никогда не храните оборудование, пока оно не будет тщательно высушено, и избегайте хранения его в местах с высокой концентрацией соли. За исключением вышеупомянутых указаний, никаких особых мер предосторожности во время транспортировки не требуется. Не оставляйте свое оборудование в автомобиле или в закрытом помещении, подверженном воздействию солнечных лучей.

9 – ГАРАНТИЯ

На данное изделие распространяется трехлетняя гарантия на любые производственные дефекты или дефекты материалов, из которых оно изготовлено. Гарантия не распространяется на стандартный износ изделия, модификации устройства, неправильное хранение, повреждения, вызванные неправильным использованием устройства, небрежностью, неправильным обслуживанием и т. д., а также любые другие причины, не ограничивающиеся только вышеизложенным.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Справочный номер; ML(B) - Дата изготовления; ML(C) - Торговая марка; ML(D) - Инструкции; ML(E) - QR-код;

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 - лямки 25 мм; NFA2 - Вережка Динема; NFA3 - Сумка для хранения; NFA4 - Отрегулируйте пряжку; NFA5 - точка крепления; NFA6 - Лента 44мм

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА

DS(A) - ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕЗОПАСНАЯ СТУПЕНЬКА ДОЛЖНА БЫТЬ СОЕДИНЕНА С КАРАБИНОМ ИЛИ ВСТРЕЧЕНА В РАБОЧЕМ ПОЗИЦИОНИРОВАНИИ D-ОБРАЗНОЕ ИЛИ ВЕНТРАЛЬНОЕ D-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО; DS(B) - ОТКРЫТЬ БЕЗОПАСНУЮ СУМКУ; DS(C) - СОЕДИНИТЕ ПРЯЖКУ В ПЕТЛЕ ДЛЯ ТЯГИ В СООТВЕТСТВИИ С ВАШИМ РАЗМЕРОМ НОГИ; DS(D) - СОЕДИНИТЕ ПРЯЖКУ В ТЯГЕ; DS(E) - НАТЯГИВАЙТЕ ЛЕНТУ, ЧТОБЫ БЫЛА НАТЯЖЕНА; DS (F) - ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЯЖКУ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЛЕНТУ; DS(G) - ЗАКРЕПИТЬ БЕЗОПАСНУЮ СТУПЕНЬКУ К БЕЗОПАСНОЙ ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ; DS(H) - ЗАКРЕПИТЕ БЕЗОПАСНУЮ СТУПЕНЬКУ К БЕЗОПАСНОЙ ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ И ПОДСОЕДИНИТЕ КАРАБИНЫ В ОТВЕРСТИЯХ; DS(I) - ВЫПОЛНИТЬ РЕГУЛИРОВКУ ПРОПУСКА ВЕРЕВКИ В ОТВЕРСТИЯХ; DS(J) - БЕЗОПАСНЫЙ ШАГ, ГОТОВ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате оборудването, трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване.

ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на инструкциите за употреба на друг език или имате въпроси относно, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®.

1 – ФИЗИЧЕСКО СЪСТОЯНИЕ И ПОДГОТОВКА:

Работата на височина е потенциално опасна и трябва да се извършва само от професионалисти и лица с опит. Преди да използвате оборудването трябва да сте наясно с: вашето психическо и физическо състояние; да бъдате обучени за работа с устройството; не се съмнявайте относно използването на оборудването и областта на приложение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оборудването трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасната му употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: консумацията на алкохол, лекарства или всякакъв друг вид психотропни средства ще повлияе на баланса, условната концентрация и трябва да се избягва.

2 – ПРЕДИ УПОТРЕБА:

За ваша безопасност строго се препоръчва винаги да проверявате вашето устройство и оборудване преди, по време и след употреба и редовно да подлагате вашето устройство и оборудване на инспекции и контрол от компетентни лица, най-късно на всеки 12 месеца. Тези времеви интервали могат да се променят в зависимост от честотата и интензивността на използване на устройството и оборудването. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и да получавате достъп до информация за инспекции, инвентаризация и употреба. Той проследява назначенията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на време.

Всеки път преди употреба проверявайте (визуално и тактилно) състоянието на компонентите на оборудването: текстилният материал (каишки, въжета, шевове) не трябва да показва признаци на износване, протриване, изгаряния, химикали или порязвания. Металният материал (катарами, карабинери, куки, кабел и метални пръстени) не трябва да показва никакви признаци на износване, корозия, деформация или дефекти и трябва да работи правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е оборудването да бъде изтеглено от употреба незабавно, ако:

- 1) Възникнат съмнения относно състоянието му за безопасна употреба или;
- 2) Използван е за спирание на падане и не е използван отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че това е приемливо;
- За ваша безопасност прочетете цялата информация, съдържаща се в тези общи инструкции, както и специфичните инструкции, придружаващи устройството, и се уверете, че ги разбирате; осигурява кондициониране на оборудването и всички препоръки за сигурност; гарантира, че компонентите са съвместими един с друг и се уверете, че са изпълнени с правилата, разпоредбите и директивите; осигурете аварийен план, проверете условията за безопасност при работа и потвърдете, че всички системи са сглобени правилно, без да се намесват една в друга.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използване на комбинации от елементи на оборудване, при които безопасната функция на всеки един елемент се влияе от или пречи на безопасната функция на друг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: че трябва да има спасителен план за справяне с всякакви извънредни ситуации, които биха могли да възникнат по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Напомнете да проверите ограничението и съвместимостта на устройствата. Не забравяйте, че въжетата имат различни характеристики и могат да се променят според метеорологичните условия. Производителят отхвърля всякаква отговорност за инциденти, наранявания или смърт поради неправилна и неправилна употреба от потребителя, всички други процедури за употреба трябва да се считат за забранени. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за каквато и да е цел, различна от тази, за която е предназначено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е да проверите необходимото свободно пространство под потребителя на работното място преди всяка употреба, така че в случай на падане да няма облъск със земята или друго препятствие по пътя на падане.

Както подсказва името, оборудването е за лична употреба. В изключителни случаи на използване от втори потребител, извършете проверка на оборудването преди и след употреба и, ако е възможно, отбележете съответната дата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте, без да знаете произхода, или нито ако записите от инспекцията не са актуализирани, когато са издадени.

Всички използвани материали и обработки са антиалергични; не трябва да предизвикват кожни раздразнения или чувствителност. Конекторите са изработени от стомана, поцинковани; лека сплав, полирана или анодизирана: неръждаема стомана, полирана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на употреба избягвайте следните опасности, които могат да повлияят на работата на оборудването: екстремни температури, влачене или примка на въжета или спасителни въжета през остри ръбове, химически реактиви, електрическа проводимост, порязване, абразия, излагане на климатични условия и падане на махало.

3 – МАРКИРОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не премахвайте и не повреждайте етикетите и маркировките; след употреба проверете дали са четливи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверете дали маркировките са четливи дори след употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се препродаде извън първоначалната страна на местоназначение, дистрибуторът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодичен преглед и ремонт на езика на държавата, в която е продуктът трябва да се използва.

4 – ВРЕМЕ НА ЖИВОТ

Доста трудно е да се установи продължителността на живота на устройството, тъй като той може да бъде повлиян неблагоприятно от няколко негативни фактора като интензивно честа или неправилна употреба; условията, при които устройството трябва да работи (влажни, замръзващи и ледени условия); износване; корозия; сериозно напрежение със или без относителна деформация; излагане на източници на топлина; неправилно съхранение; възраст на устройството; излагане на химически агенти... (плюс всяка друга причина, не само ограничена до всички горепосочени причини). Адекватната грижа за вашето устройство (моля, консултирайте се с „Поддръжка“) ще има значително влияние върху и определено ще увеличи издръжливостта и дългия живот на устройството. Като пример, следното може да се счита за правило за определяне на стандартна потенциална издръжливост на устройството, инструменти и оборудване: десет години за колаи за защита от падане, жилетки/яка/гашеризони за защита от падане, аксесоари (възки, примка за крака, травма на окачването и предпазен ремък) анкерни въжета, анкерни ленти, въжета, чанти за носене, ленти за спирание на падане и тествани остри ръбове; осем години за оборудване, работещо в екстремни условия (сбруи, въжета, жилетки, якета и гашеризони); undefined за съединители, спускащи устройства, скоби за въжета, захвати за въжета, макари, точки за закрепване; особено 10 години (5 в наличност – 5 в употреба) за ръкавици и каска. Въпреки това се препоръчва да подмените вашите устройства, инструменти и оборудване поне на всеки 10 години, като се има предвид, че междувременно може да са станали приложими нови техники или разпоредби и вашето оборудване може вече да не е съвместимо и/или съвместимо едно с друго.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Животът на дадено оборудване може да бъде ограничен в случай на сериозни падания, екстремни температури, контакт с вредни химикали, остри ръбове и липса на маркировки или етикети.

5 – СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА ЕЛИМИНИРАНЕ/ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

Трябва да изхвърлите оборудването, ако: срокът на експлоатация е надвишен; ако подозирате, че оборудването не е безопасно; ако е остаряла (несъвместима с модерно оборудване или несъответстваща на стандартите актуализации); ако е бил в случай на падане (вижте, че индикаторът за спирание на падането е нарушен); ако е над 10 години. Материалите, използвани в производството на оборудването, могат да окажат въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва оборудването да бъде изхвърлено в съответствие с действащите закони в страната, в която се извършва изхвърлянето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудването, което не е в работно състояние или е използвано при падане, трябва да бъде унищожено незабавно.

6 – РЕМОНТ

ВНИМАНИЕ!!! Всяка модификация на продукта анулира гаранцията и може да компрометира безопасността на потребителя. Възможността за повторна употреба на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи прегледи и тестове. Само производителят или оторизиран персонал може да извършва ремонти и манипулации.

7 – ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ПРОВЕРКА

Проверете преди, след и по време на употреба дали оборудването работи правилно. Ако трябва да измиете компонентите, използвайте чиста вода с малко количество неутрален сапун, за да отстраните устойчивите замърсявания или ако целта е



(EN) INSTRUCTION MANUAL BASIC HARNESS - According to the Regulation (EU) 2016/425	5	(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI IMBRACATURA BASIC - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	12-13
(CS) NÁVOD K POUŽITÍ ZÁKLADNÍ POPRUH - Dle nařízení (EU) 2016/425	5-6	(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG GRUNDGURT - Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	13-14
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS ALAPSZÁM - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	6	(NL) HANDLEIDING BASISHARNAS - Volgens Verordening (EU) 2016/425	14
(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI UPRZAŻ PODSTAWOWA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET) KASUTUSJUHEND PÕHIRAKMED - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	14-15
(RO) MANUAL DE INSTRUCTIUNI HAMAMENT DE BAZĂ - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7-8	(LV) INSTRUKCIJAS PAMATA IEKĀRTA - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	15
(SK) NÁVOD NA POUŽITIE ZÁKLADNÝ POPRUH - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	8	(LT) INSTRUKCIJŲ VADOVAS PAGRINDINIAI DIRŽAI – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	16
(DA) INSTRUKTIONSMANUAL BASISELELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	8-9	(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БАЗОВАЯ ЖГУТ ПРОВОДОВ - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	16-17
(NO) BRUKSANVISNINGEN GRUNNLEGGENDE SELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	9	(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ОСНОВЕН НАРУП - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	17-18
(SV) BRUKSANVISNING BASISELE - Enligt förordning (EU) 2016/425	9-10	(EL) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΒΑΣΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΑ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	18
(FI) KÄYTTÖOPAS PERUSVALJAAT - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	10	(HR) UPUTSTVO ZA UPOTREBU OSNOVNI UPRTAČ - Prema Uredbi (EU) 2016/425	18-19
(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES ARNÉS BÁSICOS - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	10-11	(MT) MANWAL TA' ISTRUZZJONI ARNESS BAŽIKU - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	19-20
(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES ARNÉS BÁSICO - Según el Reglamento (UE) 2016/425	11-12	(SL) NAVODILA OSNOVNI PAS - Po Uredbi (EU) 2016/425	20
(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS HARNAIS DE BASE - Selon le règlement (UE) 2016/425	12		

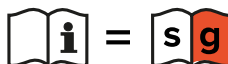
READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®



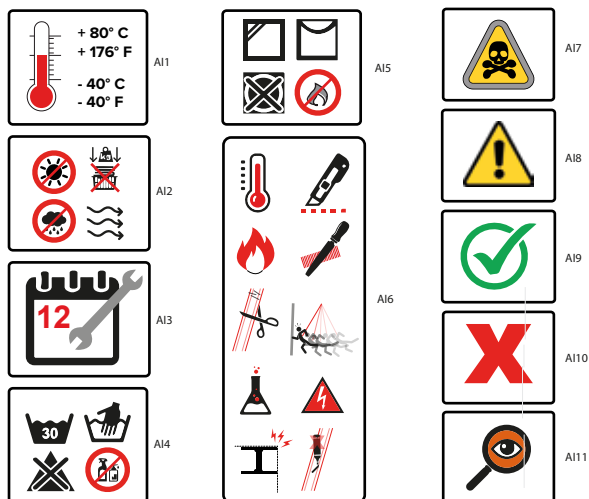
50-7004-G_STD2023_R0
EN361 | EN358 | EN813



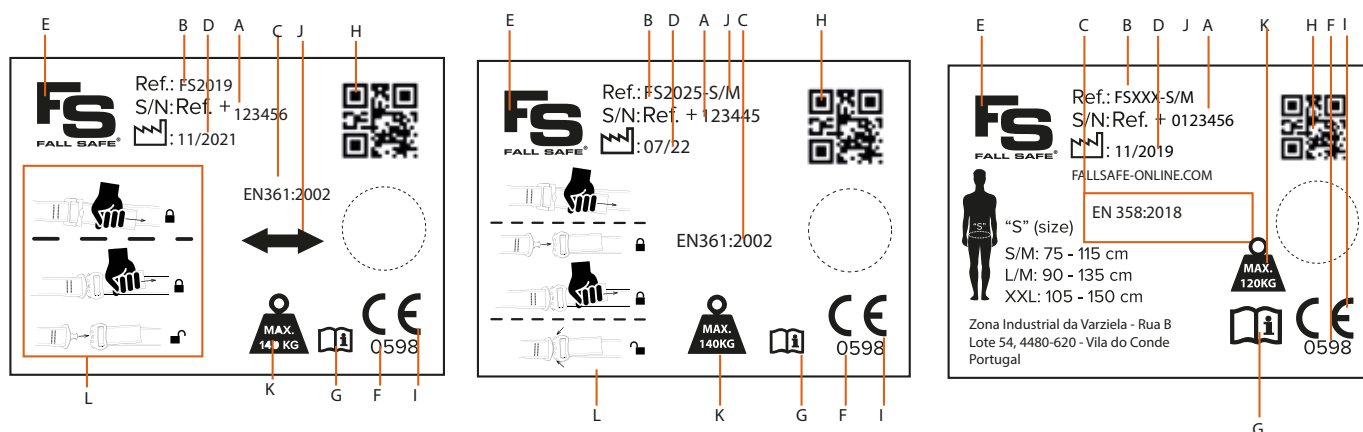
WARNING



ADDITIONAL INFORMATION



MARKING/ LABELS



EQUIPMENT RECORD

[illegible]



NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

SIZE

The diagram shows a stylized human figure with four vertical measurement lines labeled A, B, C, and D. Line A measures the torso from the neck to the waist. Line B measures the torso from the neck to the hip. Line C measures the torso from the neck to the knee. Line D measures the total height from the head to the feet.

	A	B	C	D
S/M	80-120	75-115	45-75	145-180
L/XL	95-130	90-135	55-85	160-195
XXL	110-140	105-150	65-95	175-210
Universal	one size fit most			

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015

SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland

NOTIFIED BODY: CE 0598

NOTIFIED BODY - CE1019

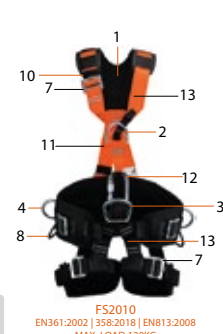
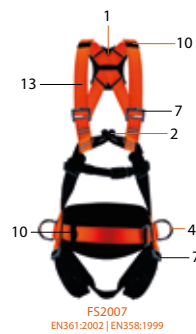
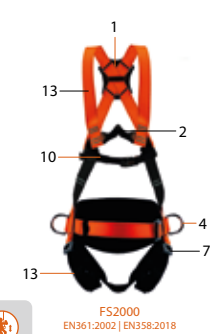
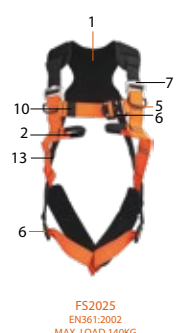
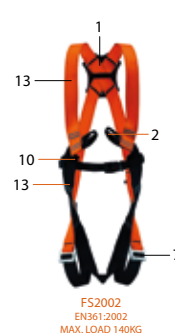
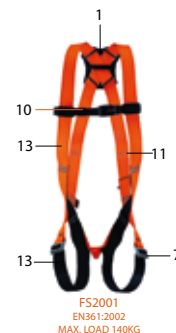
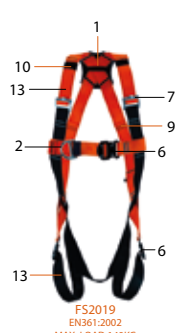
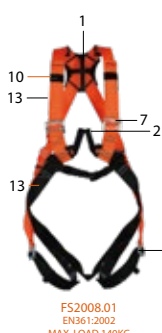
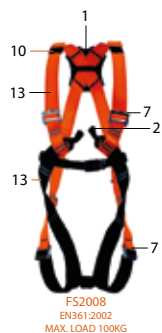
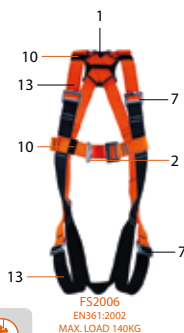
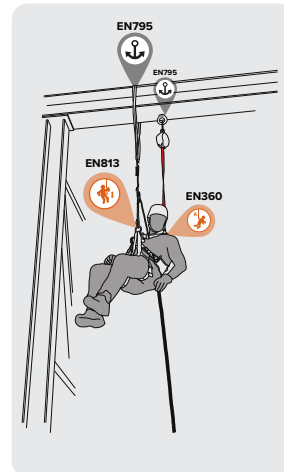
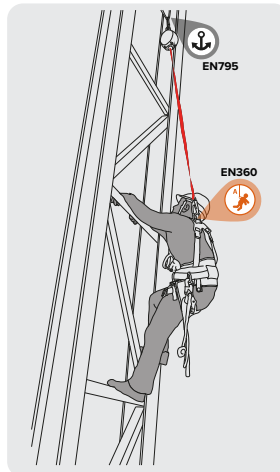
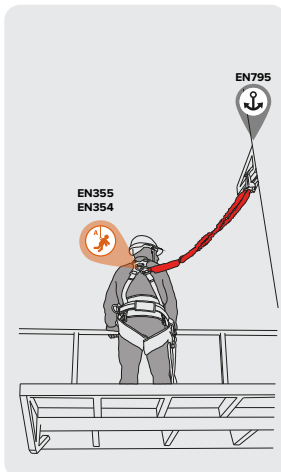
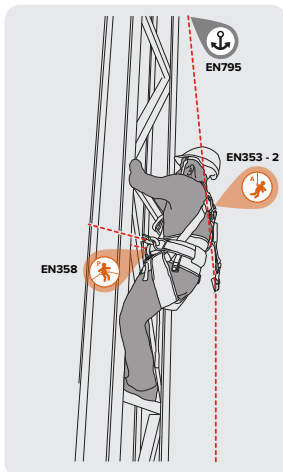
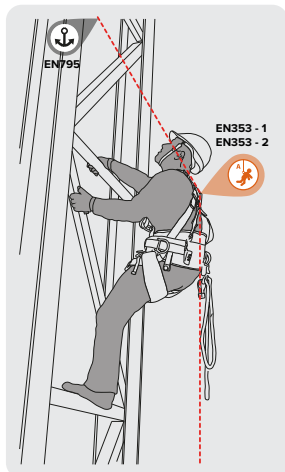
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

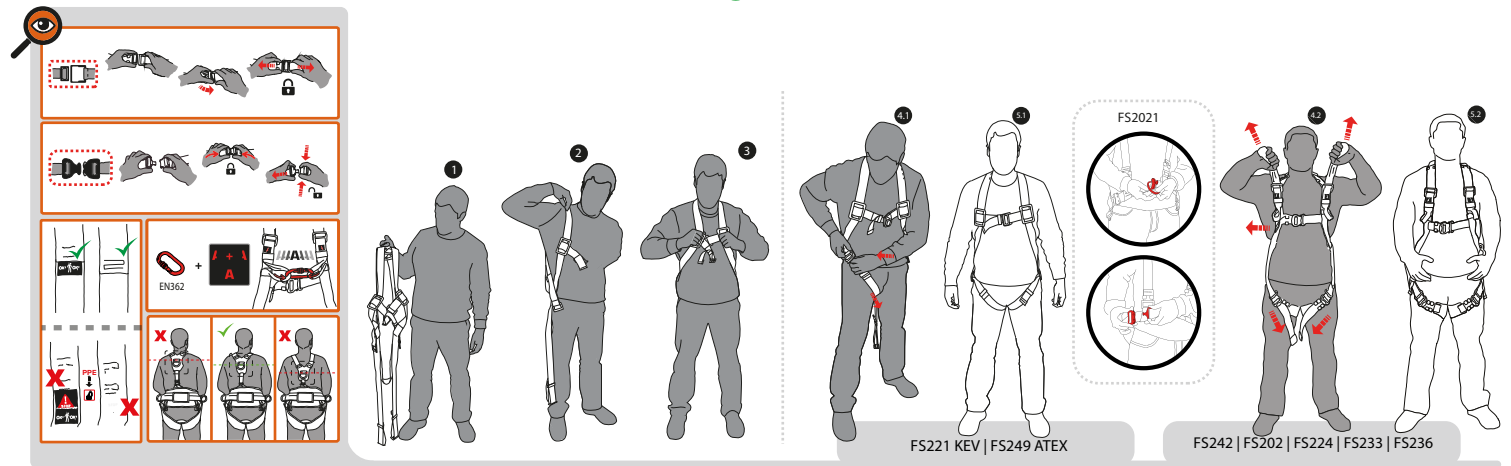
NOTIFIED BODY - CE0120

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK



FS2001 | FS2002 | FS2006 | FS2008 | FS2008.1 | FS2018 | FS2019 | FS2025 | FS2021



FS2000 | FS2007 | FS2020 | FS2026

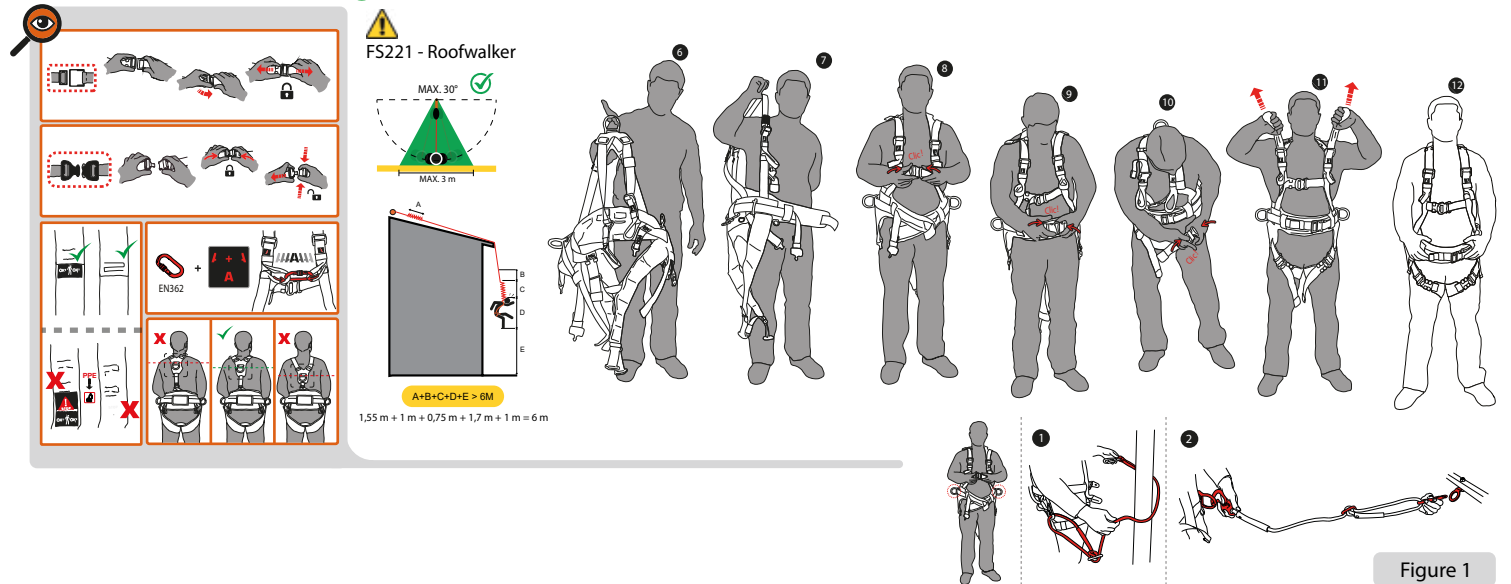
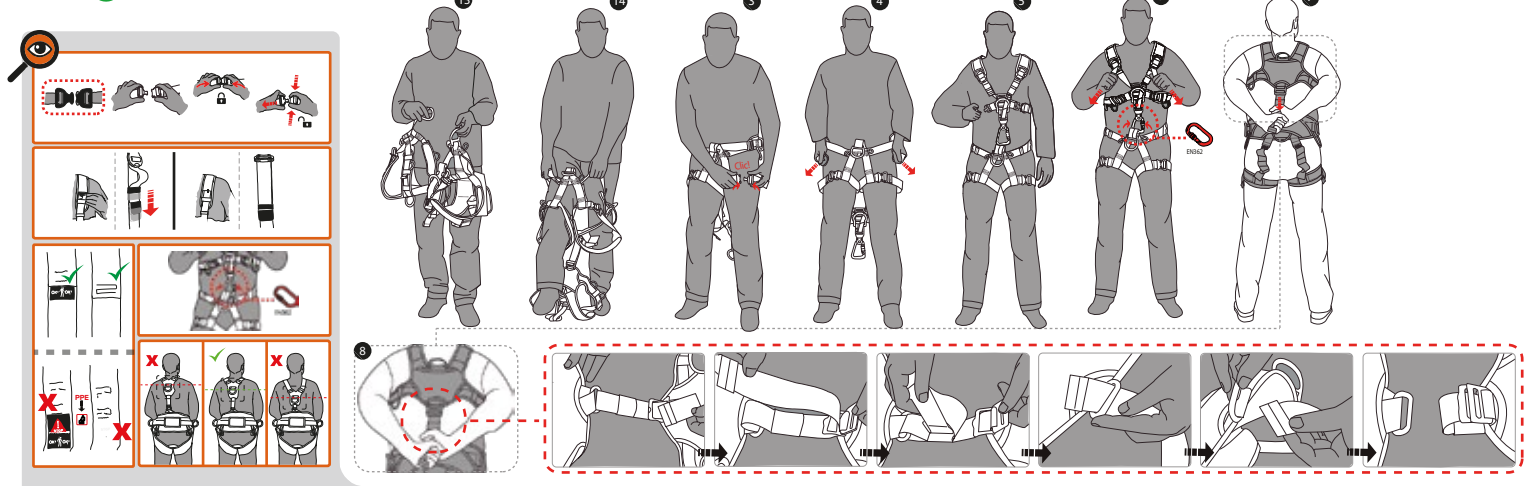


Figure 1

FS2010





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. The full body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system.

The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall brakes in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment is fastened should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN).

The dorsal and chest D-rings ("A" points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates approximately 0.5 m. This elongation must be taken into account for the clearance calculation. When is available, the ventral and the side attachment points on the work belt are designed to either hold the user in work position, or to restrain the user from entering a hazard zone.

ATTENTION: The side attachment point is not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a work positioning lanyard, in order to be comfortable supported by the comfort pad of the work belt.

WARNING: Be sure the webbing is inserted in the correct position.

ATTENTION: Prolonged suspension in case of a fall can cause suspension trauma that may lead to serious injuries or dead! Please avoid suspension trauma! The rescue harness is intended to be worn during normal working activities and that you should carry out a suspension test in a safe place before using the rescue harness for the first time, to ensure that it is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.

WARNING: The rescue harness, FS236 - maximum load 100 kg, shall not to be used as the body holding device in a fall arrest system.

WARNING: the waist belt is not suitable for fall arrest purposes and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by waist belt.

WARNING: using a work positioning system it is essential to consider the need of using a back-up, e.g. a fall arrest system.

WARNING: for work positioning it is essential for safety use an anchor point positioned at above waist level.

ATTENTION: The waist belt is approved for a user, including tools and equipment, with a weight of up to 150 kg. For adjust the work positioning lanyards you must attach the connector of the end of the lanyards to the positioning side D-ring of your harness. Pass the rope through a reliable anchor point EN795. Attach the connector on the other lanyard end to the positioning D-ring. You can attach the positioning lanyard to a ring anchor point.

WARNING: The rope must be taut to prevent accidents. Never connect the lanyards directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15° because the fall length may then exceed 0.6m.

WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify that the gate is securely locked by pressing it with your hand. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. According to EN358, please note it is essential to regularly check fastening and adjustment elements during use.

ATTENTION: Waist belt is approved for a user including tools and equipment with a weight of up to 150 kg. In accordance with EN813 it is essential to check fastening and adjustment elements regularly, as well as essential to check the sit harness regularly for any damage.

ATTENTION: a sit harness is not suitable for fall arrest purposes. Attachment points of the sit harness (figure 1) can be used for restriction or work positioning. For work positioning (1), attach the work positioning lanyard connector to the work positioning ring on the sit harness, pass the rope through a safe spot; make sure that the lanyard is taut and attach to the other side ring. For restriction (2), Attach the connector on the other lanyard extremity to the positioning D-ring and attach the positioning lanyard to a fixed anchor point.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J) - Maximum load; ML(K) - Size; ML(L) - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Steel D-ring or aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Chest Attachment (A); NFA3- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Ventral Attachment; NFA4- Steel D-ring or aluminium D-ring - Work Positioning Attachment; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Steel quick release buckle or aluminium quick release buckle; NFA7- Steel - 3 Bar Buckles; NFA8- Tool Holder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabiner (EN362).

DONNING AND SETUP

DS1 - Check you equipment and open all buckles; DS2 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS3 - Close the chest buckle; DS4.1 | DS4.2 - Pass the strap between your legs and close the buckle. After closing make sure it's tight; DS5.1 | DS5.2 - Ready to use; DS6 - Check your harness and open all buckles; DS7 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS8 - Close the chest buckle; DS9 - Close the ventral buckle; DS10 - Pass the strap between your legs and close the buckle; DS11 - After closing all buckles make sure that all of them are tight; DS12 - Ready to use DS13 - Check your harness; DS14 - Put on the harness in the waist area and legs straps area; DS15 - Close the legs insert buckle (click!) and adjust it; DS16 - Tighten/ adjust the bar buckle in the waist area and in the legs buckles; DS17 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest. Closed the insert buckle and tight it; DS18 - Insert the carabiner (EN362) on the ventral loop to unify the two parts and be sure that it is properly closed; Tight the two side chest bar buckles; DS19 - Finally tight the strap of the rear bar buckle; DS20 - If you need to separate the parts follow the steps as the picture shows.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: VŠEOBECNÉ A ZVLÁŠTNÍ.

OLVASSA EL AZ ÁLTALÁNOS ÉS A SPECIFIKUS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsáním ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízením.

POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®. Celotělový postroj je jediným přijatelným zařízením pro zachycení těla, které lze použít v systému zachycení pádu.

Postroj pro zachycení pádu by měl být používán pouze jako osobní systém zachycení pádu v souladu s EN363, jako systém pro zachycení pádu, zadržný systém, pracovní polohovací systém, záchranný systém s následujícími testovanými a schválenými komponenty: výškové bezpečnostní zařízení v souladu s EN360; pohyblivá zařízení pro zachycení pádu na pohyblivých vodičkách v souladu s EN353-2; lana s popruhovými pádovými brzdami v souladu s EN354/EN1496; lano v souladu s EN354; Karabiny v souladu s EN362. Kotevní bod, ke kterému je ochranné zařízení připevněno, by měl být umístěn pokud možno nad uživatelem a musí splňovat požadavky stanovené v EN795 (minimální pevnost 12 kN).

Hřbetní a hrudní D-kroužky (body „A“) musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje současné normy. Pro připojení systému zachycení pádu používejte pouze upevňovací bod „A“, například mobilní zachycovací pádu, tlumič. V případě pádu se čep pro zachycení pádu prodlouží přibližně o 0,5 m. Toto prodloužení je třeba vzít v úvahu pro výpočet vůle. Pokud je k dispozici, jsou břišní a boční připojovací body na pracovním pásu navrženy tak, aby buď udržely uživatele v pracovní poloze, nebo zabránily uživateli vstoupit do nebezpečné zóny.

POZOR: Boční upevňovací bod není určen pro použití k zachycení pádu. Vždy používejte oba boční připojovací body společně, a to tak, že je spojíte s lanem pro pracovní polohování, abyste mohli pohodlně podepřít pohodlnou podložku pracovního pásu. VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že popruh je vložen ve správné poloze.

POZOR: Dlouhé zavěšení v případě pádu může způsobit trauma ze zavěšení, které může vést k vážným zraněním nebo smrti! Vyvarujte se prosím traumatu ze zavěšení! Záchranný postroj je určen k nošení při běžných pracovních činnostech a před prvním použitím záchranného postroje byste měli na bezpečném místě provést zkoušku zavěšení, abyste se ujistili, že má správnou velikost, dostatečné nastavení a je přijatelnou úroveň pohodlí pro zamýšlené použití. VAROVÁNÍ: Záchranný postroj, FS236 - maximální zatížení 100 kg, se nesmí používat jako zařízení pro přidržování těla v systému zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: Bederní pás není vhodný pro účely zachycení pádu a že bederní pás by neměl být používán, pokud existuje předvídatelné riziko zavěšení uživatele nebo vystavení neúmyslnému napětí bederním pásem. UPOZORNĚNÍ: při použití systému polohování práce je nutné zvážit nutnost použití zálohy, např. systém zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: pro pracovní polohování je nezbytné pro bezpečnost používat kotevní bod umístěný nad úrovní pasu. POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení s hmotností do 150 kg. Pro nastavení pracovních polohovacích lanek musíte připojit konektor konce lanek k polohovacímu bočnímu D-kroužku vašeho postroje. Protáhnete lano přes společný kotevní bod EN795. Připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku. Polohovací šňůrku můžete připevnit ke kruhovému kotevnímu bodu.

VAROVÁNÍ: Lano musí být napnuté, aby nedošlo k nehodě. Nikdy nepřipojujte lano přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože délka pádu může přesáhnout 0,6 m. VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavěnou a uzamčenou bránou. Systematicky ověřte, zda je brána bezpečně uzamčena stisknutím rukou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. V souladu s EN358 mějte na paměti, že během používání je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky. POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení o hmotnosti do 150 kg. V souladu s EN813 je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky a také pravidelně kontrolovat sedací úvazek, zda není poškozen.

POZOR: sedací úvazek není vhodný pro účely zachycení pádu. Upevňovací body sedacího úvazku (obrázek 1) lze použít pro omezení nebo pracovní polohování. Pro pracovní polohování (1) připevněte spojku lana pro pracovní polohování k pracovnímu polohovacímu kroužku na sedacím postroji, protáhnete lano bezpečným místem; ujistěte se, že je šňůrka napnutá a připevněte ji k druhému bočnímu kroužku. Pro omezení (2), připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku a upevněte polohovací lanko k pevnému kotevnímu bodu.

DODATEČNÉ INFORMACE

A11 - Přijatelná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - vpravo; A110 - Špatně; A111 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby;

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

5



SPECIFIC INSTRUCTIONS

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.

UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Uprząż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnej pracy, dlatego przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona odpowiedni rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

OSTRZEŻENIE: Uprząż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.

OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko zawieszenia użytkownika lub narażenia go na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.

UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza np. system powstrzymujący upadek.

OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lonyz ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lonyz do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciagnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringa. Lonyz pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.

OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lonyz bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.

OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.

UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lonyz do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lonyz do D-ringa pozycjonującego i przymocuj lonyz pozycjonującą do stałego punktu kotwiczenia.

DODATKOWE INFORMACJE

A1 - Dopuszczalna temperatura; A2 - Przechowywanie; A3 - Przegląd roczny; A4 - Czyszczenie; A5 - Suszenie; A6 - Zagrożenia; A7 - Ryzyko śmierci; A8 - Uwaga; A9 - Prawo; A10 - błędnie; A11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU

1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, naprawy itp. 11-Nazwisko i podpis 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 — Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — mocowanie grzbietowe (A); NFA2 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą — mocowanie do klaki piersiowej (A); NFA3 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą — mocowanie brzuszne; NFA4 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 — uchwyty na smycz; NFA6 - Stalowa klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 — Stal — 3 klamry prętowe; NFA8 - uchwyt narzędziowy; NFA9 — FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 — Zaczepy taśmowe; NFA11 — wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12 - Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 i DS4.2 - Przełoż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 i DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszna; DS10 - Przełoż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Załóż szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i dokręcić ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszna, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na obrazku.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTIZARE: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach

dotyczących konkretnego sprzętu.

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących SOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.

Upzrzą chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system przytrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lonyz z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabińczyk zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A”) muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A” do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, stworzeń mocujący zatrzymujący upadek wydłuża się o około 0,5 m. Wydłużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.

Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.

UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lonyz ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podparć się wyściółką pasa roboczego.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.

UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Upzrą ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnych czynności roboczych i przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona prawidłowy rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.

OSTRZEŻENIE: Upzrą ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.

OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko, że użytkownik zostanie zawieszony lub narażony na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.

UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza, np. system zatrzymujący upadek.

OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lonyz ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lonyz do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciagnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringa. Lonyz pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.

OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lonyz bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.

OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.

UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.

UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lonyz do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lonyz do D-ringa pozycjonującego i przymocuj lonyz pozycjonującą do stałego punktu kotwiczenia.

DODATKOWE INFORMACJE

A1 - Dopuszczalna temperatura; A2 - Przechowywanie; A3 - Przegląd roczny; A4 - Czyszczenie; A5 - Suszenie; A6 - Zagrożenia; A7 - Ryzyko śmierci; A8 - Uwaga; A9 - Prawo; A10 - błędnie; A11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE

ML(A) - Numer seryjny; ML(B) - Numer referencyjny; ML(C) - standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) - nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J) - Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L) - Dopasuj ikony.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI

1-Produs 2-Numar de referinta 3-Numar de serie 4-Data de fabricatie 5-Data achizitiei 6-Data primei utilizari 7-Alte informatii relevante 8-Data 9-Motivul inscrierii 10-Defecte, reparatii, etc. 11-Nume si semnatura 12-Urmatoarea examinare periodica.

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 — Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — mocowanie grzbietowe (A); NFA2 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą — mocowanie do klaki piersiowej (A); NFA3 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmą — mocowanie brzuszne; NFA4 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 — uchwyty na smycz; NFA6 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.

ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.

ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. O arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda.

O arnês anti-queda só deve ser utilizado como sistema anti-queda pessoal de acordo com EN363, como sistema anti-queda, sistema de retenção, sistema de posicionamento de trabalho, sistema de resgate com os seguintes componentes testados e aprovados: dispositivos de segurança em altura de acordo com EN360; dispositivos anti-queda móveis em guias móveis de acordo com EN353-2; longes com freios de queda de cinta de acordo com EN354/EN1496; talabarte de acordo com EN354; Mosquetões de acordo com EN362. O ponto de ancoragem no qual o equipamento de proteção é fixado deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12kN).

Os anéis D dorsais e torácicos (pontos "A") devem ser conectados a um sistema anti-queda que atenda aos padrões atuais. Use apenas o ponto de fixação "A" para conexão do sistema anti-queda, por exemplo, um anti-queda móvel, um absorvedor de energia. Em um evento de queda, o pino de fixação anti-queda se alonga aproximadamente 0,5 m. Este alongamento deve ser levado em consideração para o cálculo da folga.

Quando disponível, os pontos de fixação ventral e lateral no cinto de trabalho são projetados para manter o usuário na posição de trabalho ou impedir que o usuário entre em uma zona de perigo.

ATENÇÃO: O ponto de fixação lateral não foi projetado para uso anti-queda. Sempre use os dois pontos de fixação laterais juntos, ligando-os com um talabarte de posicionamento de trabalho, para ficar confortável apoiado na almofada de conforto do cinto de trabalho.

ADVERTENCIA: Certifique-se de que a correia esteja inserida na posição correta.

ATENÇÃO: Suspensão prolongada em caso de queda pode causar traumas de suspensão que podem levar a ferimentos graves ou morte! Por favor, evite traumas de suspensão! O arnês de resgate destina-se a ser usado durante as atividades normais de trabalho e você deve realizar um teste de suspensão em um local seguro antes de usar o arnês de resgate pela primeira vez, para garantir que seja do tamanho correto, tenha ajuste suficiente e seja de um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.

ATENÇÃO: O arnês de resgate, FS236 - carga máxima de 100 kg, não deve ser usado como dispositivo de retenção do corpo em um sistema anti-queda.

AVISO: O cinto não é adequado para efeitos de travamento de quedas e não se deve usar um cinto se houver risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a uma tensão involuntária do cinto.

ATENÇÃO: ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho é fundamental considerar a necessidade do uso de um apoio, por exemplo, um sistema anti-queda.

ATENÇÃO: para o posicionamento no trabalho é imprescindível por segurança utilizar um ponto de ancoragem posicionado acima do nível da cintura.

ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário, incluindo ferramentas e equipamentos, com peso de até 150 kg. Para ajustar os talabartes de posicionamento de trabalho, você deve prender o conector da extremidade dos talabartes ao anel D do lado de posicionamento de seu arnês. Passe a corda por um ponto de ancoragem confiável EN795. Prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel em D de posicionamento. Você pode anexar o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem do anel.

ATENÇÃO: A corda deve estar bem esticada para evitar acidentes. Nunca conecte os talabartes diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois o comprimento da queda pode exceder 0,6 m.

ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Verifique sistematicamente se o portão está bem travado pressionando-o com a mão. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. De acordo com a EN358, observe que é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste durante o uso.

ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário incluindo ferramentas e equipamentos com peso de até 150 kg. De acordo com a EN813, é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste, bem como verificar regularmente se o cinto de segurança apresenta danos.

ATENÇÃO: um cinto de segurança não é adequado para fins de travamento de quedas. Os pontos de fixação do cinto de segurança (figura 1) podem ser usados para restrição ou posicionamento de trabalho. Para posicionamento no trabalho (1), prenda o conector da corda de posicionamento no trabalho ao anel de posicionamento no trabalho no cinto de segurança, passe a corda por um local seguro; certifique-se de que o talabarte esteja esticado e prenda-o ao outro anel lateral. Para restrição (2), prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel D de posicionamento e prenda o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem fixo.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L) - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos, reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Attachment Dorsal (A); NFA2- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio ou Alça de Teia - Fixação Peitoral (A); NFA3- Argola em D de aço ou Anel em D de alumínio ou Alça de correia - Attachment ventral; NFA4- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Acessório de Posicionamento de Trabalho; NFA5- Guarda-lanyard; NFA6- Fivela de liberação rápida em aço ou fivela de liberação rápida em

alumínio; NFA7- Aço - Fivelas de 3 Barras; NFA8- Porta-ferramentas; NFA9- Pronto para FALL SAFE INSPECTOR®; NFA10- Protetores de correias; NFA11- Indicador de travamento de queda; NFA12- Mosquetão (EN362).

VESTIR E CONFIGURAR

DS1 - Verifique seu equipamento e abra todas as fivelas; DS2 - Colocar o cinto de ombro como você colocaria o colete; DS3 - Fechar a fivela do peito; DS4.1 | DS4.2 - Passe a cinta entre as pernas e feche a fivela. Depois de fechado certifique-se de que está bem apertado; DS5.1 | DS5.2 - Pronto para usar; DS6 - Verifique seu arnês e abra todas as fivelas; DS7 - Colocar o arnês como se fosse um colete; DS8 - Fechar a fivela do peito; DS9 - Fechar a fivela ventral; DS10 - Passe a alça entre as pernas e feche a fivela; DS11 - Após fechar todas as fivelas certifique-se que todas estão bem apertadas; DS12 - Pronto para usar DS13 - Verifique seu arnês; DS14 - Colocar o arnês na zona da cintura e zona das tiras das pernas; DS15 - Feche a fivela de encaixe das pernas (clique!) e ajuste; DS16 - Aperte/ajuste a fivela da barra na região da cintura e nas fivelas das pernas; DS17 - Coloque o cinto de ombro como você colocaria o colete. Feche a fivela de encaixe e aperte; DS18 - Insira o mosquetão (EN362) na alça ventral para unificar as duas partes e certifique-se de que está bem fechado; Aperte as duas fivelas da barra lateral do peito; DS19 - Por fim, aperte a alça da fivela da barra traseira; DS20 - Se precisar separar as peças siga os passos conforme a imagem.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.

¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. El arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable de retención del cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas.

El arnés anticaídas solo debe utilizarse como sistema anticaídas personal de acuerdo con EN363, como sistema anticaídas, sistema de retención, sistema de posicionamiento de trabajo, sistema de rescate con los siguientes componentes probados y aprobados: dispositivos de seguridad en altura de acuerdo con EN360; dispositivos móviles de detención de caídas sobre guías móviles de acuerdo con EN353-2; elementos de amarre con frenos de caída de correa de acuerdo con EN354/EN1496; cordón de acuerdo con EN354; Mosquetones según EN362. El punto de anclaje en el que se sujeta el equipo de protección debe estar situado por encima del usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN).

Los anillos en D dorsales y del pecho (puntos "A") deben estar conectados a un sistema de detención de caídas que cumpla con los estándares actuales. Utilice únicamente el punto de fijación "A" para la conexión del sistema de detención de caídas, por ejemplo, un dispositivo de detención de caídas móvil, un absorbedor de energía. En caso de caída, la punta del accesorio de detención de caídas se alarga aproximadamente 0,5 m. Este alargamiento debe tenerse en cuenta para el cálculo del juego.

Cuando está disponible, los puntos de sujeción ventral y lateral del cinturón de trabajo están diseñados para mantener al usuario en la posición de trabajo o para evitar que el usuario entre en una zona de peligro.

ATENCIÓN: El punto de fijación lateral no está diseñado para detención de caídas. Utilice siempre los dos puntos de enganche laterales juntos, uniéndolos con un elemento de amarre de posicionamiento de trabajo, para estar cómodo apoyado por la almohadilla de confort del cinturón de trabajo.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la correia esté insertada en la posición correcta.

ATENCIÓN: ¡La suspensión prolongada en caso de caída puede causar un traumatismo por suspensión que puede provocar lesiones graves o la muerte! ¡Por favor, evite el trauma de suspensión! El arnés de rescate está diseñado para usarse durante las actividades laborales normales y debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes de usar el arnés de rescate por primera vez, para asegurarse de que es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y es de un nivel de comodidad aceptable para el uso previsto.

ADVERTENCIA: El arnés de rescate, FS236 - carga máxima de 100 kg, no debe utilizarse como dispositivo de sujeción del cuerpo en un sistema de detención de caídas.

ADVERTENCIA: el cinturón no es adecuado para la detención de caídas y no se debe usar un cinturón si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión no deseada por el cinturón.

ATENCIÓN: al utilizar un sistema de posicionamiento de trabajo es fundamental tener en cuenta la necesidad de utilizar un respaldo, p.ej. un sistema de detención de caídas.

ATENCIÓN: para el posicionamiento de trabajo es imprescindible por seguridad utilizar un punto de anclaje situado por encima de la cintura.

ATENCIÓN: El cinturón está homologado para un usuario, incluidas herramientas y equipos, con un peso de hasta 150 kg. Para ajustar las eslingas de posicionamiento de trabajo, debe conectar el conector del extremo de las eslingas al anillo en D lateral de posicionamiento de su arnés. Pase la cuerda por un punto de anclaje fiable EN795. Sujete el conector del otro extremo del cordón al anillo en D de posicionamiento. Puede fijar el elemento de amarre de posicionamiento a un punto de anclaje de anillo.

ATENCIÓN: La cuerda debe estar tensa para evitar accidentes. Nunca conecte los elementos de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15° porque la longitud de caída puede superar los 0,6 m.

ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Verifique sistemáticamente que la puerta esté bien bloqueada presionándola con la mano. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. De acuerdo con EN358, tenga en cuenta que es esencial verificar regularmente los elementos de ajuste y ajuste durante el uso.

ATENCIÓN: El cinturón está aprobado para un usuario que incluye herramientas y equipos con un peso de hasta 150 kg. De acuerdo con la norma EN813, es esencial comprobar regularmente los elementos de ajuste y sujeción, así como también es esencial comprobar periódicamente el arnés de asiento para detectar cualquier daño.

ATENCIÓN: un arnés de asiento no es adecuado para la detención de caídas. Los puntos de sujeción del arnés de asiento (figura 1) se pueden utilizar para la restricción o el posicionamiento en el trabajo. Para posicionamiento en el trabajo (1), conecte el conector del cordón de



SPECIFIC INSTRUCTIONS

posicionamiento en el trabajo al anillo de posicionamiento en el arnés de asiento, pase la cuerda a través de un lugar seguro; asegúrese de que el cordón esté tenso y fíjelo al otro anillo lateral. Para la restricción (2), sujete el conector del otro extremo de la cuerda de seguridad al anillo en D de posicionamiento y sujete la cuerda de seguridad de posicionamiento a un punto de anclaje fijo.

INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprueba.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L) - Iconos de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Sujeción dorsal (A); NFA2- anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha; accesorio para el pecho (A); NFA3- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha - Conexión ventral; NFA4- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Accesorio de posicionamiento de trabajo; NFA5- Guardacabos de cordón; NFA6- Hebilla de liberación rápida de acero o hebilla de liberación rápida de aluminio; NFA7- Acero - 3 hebillas de barra; NFA8- Portaherramientas; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Retenedores de correas; NFA11- Indicador de detención de caídas; NFA12- Mosquetón (EN362).

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS1 - Revisa tu equipo y abre todas las hebillas; DS2 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco; DS3 - Cierre la hebilla del pecho; DS4.1 I DS4.2 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla. Después de cerrar, asegúrese de que esté apretado; DS5.1 I DS5.2 - Listo para usar; DS6 - Revisa tu arnés y abre todas las hebillas; DS7 - Colóquese el arnés de hombros como si se pusiera el chaleco; DS8 - Cierre la hebilla del pecho; DS9 - Cierre la hebilla ventral; DS10 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla; DS11 - Después de cerrar todas las hebillas, asegúrese de que todas estén apretadas; DS12 - Listo para usar DS13 - Revisa tu arnés; DS14 - Colóquese el arnés en la zona de la cintura y en la zona de las correas de las piernas; DS15 - Cierre la hebilla de inserción de las piernas (¡clic!) y ajústela; DS16 - Apriete/ajuste la hebilla de la barra en el área de la cintura y en las hebillas de las piernas; DS17 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco. Cerró la hebilla de inserción y apriétela; DS18 - Inserte el mosquetón (EN362) en el bucle ventral para unir las dos partes y asegúrese de que esté bien cerrado; Apriete las dos hebillas laterales de la barra del pecho; DS19 - Finalmente apriete la correa de la hebilla de la barra trasera; DS20: si necesita separar las piezas, siga los pasos que se muestran en la imagen.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.

ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. Le harnais de sécurité complet est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.

Le harnais antichute doit être utilisé uniquement comme système antichute personnel conformément à la norme EN363, comme système antichute, système de retenue, système de positionnement de travail, système de sauvetage avec les composants testés et approuvés suivants : dispositifs de sécurité en hauteur conformément à la norme EN360 ; dispositifs antichute mobiles sur guides mobiles selon EN353-2 ; longues avec freins de chute de sangle conformes à EN354/EN1496 ; longe conforme à la norme EN354 ; Mousquetons conformes à la norme EN362. Le point d'ancrage sur lequel l'équipement de protection est fixé doit être situé au-dessus de l'utilisateur si possible et doit répondre aux exigences spécifiées dans la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN).

Les anneaux en D dorsaux et thoraciques (points « A ») doivent être reliés à un système antichute conforme aux normes en vigueur. Utilisez uniquement le point d'attache "A" pour la connexion du système antichute, par exemple un antichute mobile, un absorbeur d'énergie. En cas de chute, la goupille de fixation antichute s'allonge d'environ 0,5 m. Cet allongement doit être pris en compte pour le calcul du jeu.

Lorsqu'il est disponible, les points d'attache ventraux et latéraux de la ceinture de travail sont conçus soit pour maintenir l'utilisateur en position de travail, soit pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone dangereuse.

ATTENTION : Le point d'attache latéral n'est pas conçu pour une utilisation antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant avec une longe de maintien au travail, afin d'être confortablement soutenu par le coussin de confort de la ceinture de travail.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la sangle est insérée dans la bonne position.

ATTENTION : Une suspension prolongée en cas de chute peut provoquer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves ou la mort ! Veuillez éviter les traumatismes liés à la suspension ! Le harnais de sauvetage est destiné à être porté pendant les activités de travail normales et que vous devez effectuer un test de suspension dans un endroit sûr avant d'utiliser le harnais de sauvetage pour la première fois, afin de vous assurer qu'il est de la bonne taille, qu'il est suffisamment ajusté et qu'il est de un niveau de confort acceptable pour l'usage prévu.

AVERTISSEMENT : Le harnais de sauvetage, FS236 - charge maximale 100 kg, ne doit pas être

utilisé comme dispositif de maintien du corps dans un système antichute.

AVERTISSEMENT : la ceinture n'est pas adaptée à des fins antichute et qu'une ceinture ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension involontaire de la ceinture.

ATTENTION : en cas d'utilisation d'un système de maintien au travail, il est indispensable de prendre en compte la nécessité d'utiliser un back-up, par exemple, un système antichute.

ATTENTION : pour le positionnement au travail, il est indispensable pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné au-dessus du niveau de la taille.

ATTENTION : La ceinture est homologuée pour un utilisateur, y compris les outils et l'équipement, pesant jusqu'à 150 kg. Pour ajuster les langes de maintien au travail, vous devez attacher le connecteur de l'extrémité des langes à l'anneau en D côté positionnement de votre harnais. Passez la corde à travers un point d'ancrage fiable EN795. Fixez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement. Vous pouvez attacher la longe de positionnement à un point d'ancrage en anneau.

AVERTISSEMENT : La corde doit être tendue pour éviter les accidents. Ne raccordez jamais les langes directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15° car la longueur de chute peut alors dépasser 0,6 m.

ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Vérifiez systématiquement que le portail est bien verrouillé en appuyant dessus avec la main. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Selon la norme EN358, veuillez noter qu'il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage pendant l'utilisation.

ATTENTION : La ceinture ventrale est homologuée pour un utilisateur comprenant des outils et équipements pesant jusqu'à 150 kg. Conformément à la norme EN813, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage, ainsi que de vérifier régulièrement si le cuissard n'est pas endommagé.

ATTENTION : un cuissard n'est pas adapté à l'arrêt des chutes. Les points d'attache du harnais cuissard (figure 1) peuvent être utilisés pour la restriction ou le positionnement au travail. Pour le maintien au travail (1), attachez le connecteur de la longe de maintien au travail à l'anneau de maintien au travail du cuissard, passer la corde dans un endroit sûr ; assurez-vous que la longe est tendue et attachez-la à l'autre anneau latéral. Pour la restriction (2), attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement et attachez la longe de positionnement à un point d'ancrage fixe.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température acceptable ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Droite ; A110 - Faux ; A111 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J) - Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L) - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique.

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Attache dorsale (A); NFA2- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Attache de poitrine (A); NFA3- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Fixation ventrale ; NFA4- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Accessoire de positionnement de travail ; NFA5- Porte-cordons ; NFA6- Boucle à dégagement rapide en acier ou boucle à dégagement rapide en aluminium ; NFA7- Acier - Boucles à 3 barres ; NFA8- Porte-outil ; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Sangles de maintien ; NFA11- Indicateur d'arrêt de chute ; NFA12- Mousqueton (EN362).

ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS1 - Vérifiez votre équipement et ouvrez toutes les boucles ; DS2 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS3 - Fermez la boucle de poitrine ; DS4.1 I DS4.2 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle. Après la fermeture, assurez-vous qu'il est bien serré ; DS5.1 I DS5.2 - Prêt à l'emploi ; DS6 - Vérifiez votre harnais et ouvrez toutes les boucles ; DS7 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS8 - Fermez la boucle de poitrine ; DS9 - Fermer la boucle ventrale ; DS10 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle ; DS11 - Après avoir fermé toutes les boucles, assurez-vous qu'elles sont toutes serrées ; DS12 - Prêt à l'emploi DS13 - Vérifiez votre harnais ; DS14 - Enfilez le harnais au niveau de la taille et des cuissardes ; DS15 - Fermez la boucle de l'insert des jambes (clic !) et ajustez-la ; DS16 - Serrez/ajustez la boucle de la barre dans la zone de la taille et dans les boucles des jambes ; DS17 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet. Fermez la boucle d'insertion et serrez-la ; DS18 - Insérer le mousqueton (EN362) sur la boucle ventrale pour unifier les deux parties et s'assurer qu'elle est bien fermée ; Serrez les deux boucles latérales de la barre de poitrine ; DS19 - Serrez enfin la sangle de la boucle de la barre arrière ; DS20 - Si vous avez besoin de séparer les pièces, suivez les étapes indiquées sur l'image.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.

ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.

ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

SAFE®. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.

L'imbracatura anticaduta deve essere utilizzata solo come sistema anticaduta personale in conformità con EN363, come sistema anticaduta, sistema di trattenuta, sistema di posizionamento sul lavoro, sistema di salvataggio con i seguenti componenti testati e approvati: dispositivi di sicurezza in altezza secondo EN360; dispositivi anticaduta traslanti su guide mobili secondo EN353-2; cordini con freno anticaduta in conformità alla norma EN354/EN1496; cordino secondo EN354; Moschettoni a norma EN362. Il punto di ancoraggio su cui è fissato il dispositivo di protezione deve trovarsi possibilmente al di sopra dell'utilizzatore e deve soddisfare i requisiti specificati nella norma EN795 (resistenza minima di 12kN).

Gli anelli a D dorsali e toracici (punti "A") devono essere collegati ad un sistema anticaduta conforme alle norme vigenti. Utilizzare solo il punto di attacco "A" per il collegamento del sistema anticaduta, ad esempio un anticaduta mobile, un assorbitore di energia. In caso di caduta, la pinta dell'attacco anticaduta si allunga di circa 0,5 m. Questo allungamento deve essere preso in considerazione per il calcolo del gioco.

Quando disponibile, i punti di attacco ventrale e laterale sulla cintura di lavoro sono progettati per mantenere l'utente in posizione di lavoro o per impedire all'utente di entrare in una zona pericolosa.

ATTENZIONE: Il punto di attacco laterale non è progettato per l'utilizzo dell'arresto caduta. Utilizzare sempre insieme i due punti di attacco laterali, collegandoli con un cordino di posizionamento sul lavoro, in modo da essere comodamente sostenuti dall'imbottitura comfort della cintura di lavoro.

AVVERTENZA: assicurarsi che la cinghia sia inserita nella posizione corretta.

ATTENZIONE: La sospensione prolungata in caso di caduta può causare traumi da sospensione che possono portare a lesioni gravi o morte! Si prega di evitare traumi da sospensione! L'imbracatura di salvataggio è destinata ad essere indossata durante le normali attività lavorative e si dovrebbe eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro prima di utilizzare l'imbracatura di salvataggio per la prima volta, per assicurarsi che sia della taglia corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.

AVVERTENZA: L'imbracatura di soccorso, FS236 - carico massimo 100 kg, non deve essere utilizzata come dispositivo di trattenimento del corpo in un sistema di arresto caduta.

AVVERTENZA: la cintura in vita non è adatta per l'arresto della caduta e non deve essere utilizzata una cintura in vita se esiste un rischio prevedibile che l'utente resti sospeso o sia esposto a tensioni involontarie da parte della cintura in vita.

ATTENZIONE: utilizzando un sistema di posizionamento sul lavoro è fondamentale considerare la necessità di utilizzare un appoggio, per esempio, un sistema anticaduta.

ATTENZIONE: per il posizionamento sul lavoro è indispensabile per la sicurezza utilizzare un punto di ancoraggio posizionato sopra il livello della vita.

ATTENZIONE: La cintura in vita è omologata per un utilizzatore, compresi strumenti e attrezzatura, con un peso fino a 150 kg. Per regolare i cordini di posizionamento sul lavoro è necessario collegare il connettore dell'estremità dei cordini all'anello a D laterale di posizionamento dell'imbracatura. Passare la fune attraverso un punto di ancoraggio affidabile EN795. Attaccare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento. È possibile collegare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio ad anello.

ATTENZIONE: La corda deve essere tesa per evitare incidenti. Non collegare mai i cordini direttamente ad una struttura (cavo, sbarra, ecc.) con una pendenza maggiore di 15° perché la lunghezza di caduta potrebbe superare 0,6 m.

ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Verificare sistematicamente che il cancello sia ben bloccato premendolo con la mano. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Secondo EN358, si prega di notare che è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione durante l'uso.

ATTENZIONE: la cintura in vita è omologata per un utente che include strumenti e attrezzature con un peso fino a 150 kg. In conformità con EN813 è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione, nonché controllare regolarmente l'imbracatura bassa per eventuali danni.

ATTENZIONE: un'imbracatura bassa non è adatta per l'arresto della caduta. I punti di attacco dell'imbracatura bassa (figura 1) possono essere utilizzati per la restrizione o il posizionamento sul lavoro. Per il posizionamento sul lavoro (1), attaccare il connettore del cordino di posizionamento sul lavoro all'anello di posizionamento sul lavoro sull'imbracatura bassa, far passare la corda attraverso un punto sicuro; assicurarsi che il cordino sia teso e attaccarlo all'altro anello laterale. Per la restrizione (2), fissare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento e fissare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio fisso.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A11 - Temperatura accettabile; A12 - Stoccaggio; A13 - Ispezione annuale; A14 - Pulizia; A15 - Asciugatura; A16 - Pericoli; A17 - Rischio di morte; A18 - Attenzione; A19 - Giusto; A110 - Sbagliato; A111 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L) - Adatta icone.

REGISTRO ATTREZZATURE

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'iscrizione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco dorsale (A); NFA2- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco toracico (A); NFA3- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco ventrale; NFA4- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco per posizionamento sul lavoro; NFA5- Custodi del cordino; NFA6- Fibbia a sgancio rapido in acciaio o fibbia a sgancio rapido in alluminio; NFA7- Acciaio - Fibbie a 3 barre; NFA8- Portautensili; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Custodie in fettuccia; NFA11- Indicatore anticaduta; NFA12- Moschettone (EN362).

INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS1 - Controlla la tua attrezzatura e apri tutte le fibbie; DS2 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS3 - Chiudere la fibbia pettorale; DS4.1 - DS4.2 - Passare la cinghia tra le gambe e chiudere la fibbia. Dopo la chiusura assicurati che sia stretto; DS5.1 - DS5.2 - Pronto all'uso; DS6 - Controlla la tua imbracatura e apri tutte le fibbie; DS7 - Indossa l'imbracatura per

le spalle come faresti con il gilet; DS8 - Chiudere la fibbia pettorale; DS9 - Chiudere la fibbia ventrale; DS10 - Passa la cinghia tra le gambe e chiudi la fibbia; DS11 - Dopo aver chiuso tutte le fibbie assicurarsi che siano tutte ben strette; DS12 - Pronto all'uso DS13 - Controlla la tua imbracatura; DS14 - Indossare l'imbracatura nella zona vita e cosciali; DS15 - Chiudere le gambe inserendo la fibbia (click!) e regolarla; DS16 - Stringere/regolare la fibbia della barra nella zona della vita e nelle fibbie delle gambe; DS17 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il giubbotto. Chiuso la fibbia dell'inserito è stretta; DS18 - Inserire il moschettone (EN362) sull'asola ventrale per unificare le due parti e assicurarsi che sia ben chiuso; Stringere le due fibbie laterali della barra del torace; DS19 - Stringere infine il cinturino della fibbia della barra posteriore; DS20 - Se è necessario separare le parti seguire i passaggi come mostra l'immagine.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. Der Auffanggurt ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrückung, die in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann.

Der Auffanggurt darf nur als persönliches Auffangsystem gemäß EN363, als Auffangsystem, Rückhaltesystem, Arbeitsplatzpositionierungssystem, Rettungssystem mit folgenden geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden: Höhensicherungsgeräte gemäß EN360; mitlaufende Höhensicherungsgeräte an beweglichen Führungen nach EN353-2; Verbindungsmittel mit Bandfallbremse gemäß EN354/EN1496; Verbindungsmittel nach EN354; Karabiner nach EN362. Der Anschlagpunkt, an dem die Schutzausrüstung befestigt wird, sollte sich möglichst oberhalb des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der EN795 (Mindestfestigkeit von 12 kN) genügen.

Die Rücken- und Brust-D-Ringe („A“-Punkte) müssen mit einem Absturzsicherungssystem verbunden sein, das den aktuellen Normen entspricht. Verwenden Sie nur den Befestigungspunkt „A“ für den Anschluss eines Absturzsicherungssystems, z. B. ein mobiles Auffanggerät oder einen Falldämpfer. Bei einem Sturz verlängert sich die Absturzsicherungsbefestigung um etwa 0,5 m. Diese Dehnung muss bei der Spielberechnung berücksichtigt werden.

Wenn verfügbar, sind die ventralen und seitlichen Befestigungspunkte am Arbeitsgürtel so konzipiert, dass sie den Benutzer entweder in Arbeitsposition halten oder den Benutzer daran hindern, einen Gefahrenbereich zu betreten.

ACHTUNG: Der seitliche Befestigungspunkt ist nicht für die Verwendung als Absturzsicherung ausgelegt. Verwenden Sie immer die beiden seitlichen Befestigungspunkte zusammen, indem Sie sie mit einem Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung verbinden, um bequem durch das Komfortpolster des Arbeitsgurts gestützt zu werden.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gurtband in der richtigen Position eingelegt ist.

ACHTUNG: Längeres Hängen im Falle eines Sturzes kann ein Hängetrauma verursachen, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann! Bitte Hängetrauma vermeiden! Der Rettungsgurt ist für das Tragen bei normalen Arbeitsbedingungen vorgesehen und Sie sollten vor der ersten Verwendung des Rettungsgurts an einem sicheren Ort einen Hängetest durchführen, um sicherzustellen, dass er die richtige Größe hat, ausreichend eingestellt und tragfähig ist ein akzeptables Komfortniveau für den beabsichtigten Gebrauch.

WARNUNG: Der Rettungsgurt, FS236 – Höchstlast 100 kg, darf nicht als Körperhaltevorrückung in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden.

WARNUNG: Der Hüftgurt ist nicht für Absturzsicherungszwecke geeignet und ein Hüftgurt sollte nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer aufgehängt wird oder einer unbeabsichtigten Spannung durch den Hüftgurt ausgesetzt wird.

WARNUNG: Bei Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems ist es wichtig, die Notwendigkeit der Verwendung eines Backups zu berücksichtigen, z.B. ein Absturzsicherungssystem.

WARNUNG: Für die Arbeitsplatzpositionierung ist es aus Sicherheitsgründen unerlässlich, einen Anschlagpunkt zu verwenden, der sich über Hüfthöhe befindet.

ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer inklusive Werkzeug und Ausrüstung bis zu einem Gewicht von 150 kg zugelassen. Zum Anpassen der Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung müssen Sie den Verbindner am Ende der Verbindungsmittel am seitlichen D-Ring zur Positionierung Ihres Auffanggurts befestigen. Führen Sie das Seil durch einen zuverlässigen Anschlagpunkt EN795. Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am Positionierungs-D-Ring. Sie können das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem Ringankerpunkt befestigen.

WARNUNG: Das Seil muss straff sein, um Unfälle zu vermeiden. Verbinden Sie die Verbindungsmittel niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da die Falllänge dann 0,6 m überschreiten kann.

WARNUNG: Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Überprüfen Sie systematisch, ob das Tor sicher verriegelt ist, indem Sie mit der Hand darauf drücken. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Bitte beachten Sie, dass gemäß EN358 Befestigungs- und Einstelllemente während des Gebrauchs regelmäßig überprüft werden müssen.

ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer einschließlich Werkzeug und Ausrüstung mit einem Gewicht von bis zu 150 kg zugelassen. Gemäß EN813 ist es unerlässlich, Befestigungs- und Einstelllemente regelmäßig zu überprüfen, sowie den Sitzgurt regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.

ACHTUNG: Ein Sitzgurt ist nicht zur Absturzsicherung geeignet. Befestigungspunkte des Sitzgurtes (Abbildung 1) können zur Einschränkung oder Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden. Befestigen Sie für die Arbeitspositionierung (1) den Verbindungspunkt der Arbeitspositionierungselemente am Arbeitsplatzpositionierungsring am Sitzgurt, führen Sie das Seil durch eine sichere Stelle; Stellen Sie sicher, dass das Lanyard straff ist und befestigen Sie es am Ring auf der anderen Seite. Für Einschränkung (2): Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am D-Ring zur Positionierung und befestigen Sie das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem festen Ankerpunkt.

WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 -



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J) - Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L) - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGSaufZEICHNUNG

1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Rückenbefestigung (A); NFA2- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – Brustbefestigung (A); NFA3- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – ventrale Befestigung; NFA4- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Arbeitspositionierungsaufsatz; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6-Schnellverschluss aus Stahl oder Schnellverschluss aus Aluminium; NFA7- Stahl – 3 Stangenschnallen; NFA8- Werkzeughalter; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Gurtbandhalter; NFA11- Absturzsicherungsanzeige; NFA12- Karabiner (EN362).

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung und öffnen Sie alle Schnallen; DS2 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS3 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS4.1 | DS4.2 - Führen Sie den Gurt zwischen Ihre Beine und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie nach dem Schließen sicher, dass es dicht ist; DS5.1 | DS5.2 - Gebrauchsfertig; DS6 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug und öffnen Sie alle Schnallen; DS7 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS8 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS9 - Schließen Sie die ventrale Schnalle; DS10 - Führen Sie den Riemen zwischen Ihren Beinen hindurch und schließen Sie die Schnalle; DS11 - Nachdem Sie alle Schnallen geschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass alle fest sitzen; DS12 - Gebrauchsfertig DS13 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug; DS14 - Legen Sie den Gurt im Taillenbereich und im Bereich der Beingurte an; DS15 - Schließen Sie die Beinsteckschnalle (Klick!) und stellen Sie sie ein; DS16 - Ziehen Sie die Stangenschnallen im Taillenbereich und in den Beinschnallen an / stellen Sie sie ein; DS17 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen. Schließen Sie die Einsteckschnalle und ziehe sie fest; DS18 - Führen Sie den Karabiner (EN362) in die ventrale Schlaufe ein, um die beiden Teile zu vereinen, und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist; Ziehen Sie die beiden seitlichen Brusttangenschnallen fest; DS19 - Zum Schluss das Band der hinteren Stangenschnalle festziehen; DS20 - Wenn Sie die Teile trennen müssen, folgen Sie den Schritten wie im Bild gezeigt.

(NL)

HANDLEIDING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIEFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.

AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/repairs door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd. Het volledige lichaamsharnas is het enige aanvaardbare lichaam dat kan worden gebruikt in een valstopstelsel.

Het valstopharnas mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valstopstelsel in overeenstemming met EN363, als valstopstelsel, fixatiesysteem, werkpositioneringssysteem, reddingssysteem met de volgende geteste en goedgekeurde componenten: hoogtebeveiligingsmiddelen in overeenstemming met EN360; verrijdbare valstopapparaten op verplaatsbare geleiders in overeenstemming met EN353-2; vanglijnen met riem en valremmen volgens EN354/EN1496; leeflijn volgens EN354; Karabijnhaken volgens EN362. Het verankeringspunt waarop de beschermingsmiddelen worden bevestigd, moet zich indien mogelijk boven de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van EN795 (minimale sterkte van 12 kN).

De D-ringen op de rug en borst ("A"-punten) moeten worden aangesloten op een valstopstelsel dat voldoet aan de huidige normen. Gebruik alleen bevestigingspunt "A" voor aansluiting van een valstopstelsel, bijvoorbeeld een mobiele valstop, een energieabsorber. Bij een val wordt de valbeveiligingspunt ongeveer 0,5 m verlengd. Met deze rek moet rekening worden gehouden bij de berekening van de speling.

Indien beschikbaar, zijn de ventrale en zijbevestigingspunten op de werklus ontworpen om ofwel de gebruiker in werksituatie te houden, ofwel om te voorkomen dat de gebruiker een gevarezone betreedt.

LET OP: Het bevestigingspunt aan de zijkant is niet ontworpen voor gebruik als valbeveiliging. Gebruik altijd de twee zijdelingse bevestigingspunten samen, door ze te koppelen met een werkpositioneringslijn, om comfortabel ondersteund te worden door het comfortkussen van de werklus.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de band in de juiste positie wordt geplaatst.

LET OP: Langdurige schorsing in geval van een val kan een hangtrauma veroorzaken dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood! Vermijd alsjeblift een hangtrauma! Het reddingsharnas is bedoeld om te worden gedragen tijdens normale werkzaamheden en u dient op een veilige plaats een ophangingstest uit te voeren voordat u het reddingsharnas voor de eerste keer gebruikt, om er zeker van te zijn dat het de juiste maat heeft, voldoende afgesteld is en van goede kwaliteit is. een aanvaardbaar comfortniveau voor het beoogde gebruik.

WAARSCHUWING: Het reddingsharnas, FS236 - maximale belasting 100 kg, mag niet worden gebruikt als het lichaam dat het lichaam vasthoudt in een valstopstelsel.

WAARSCHUWING: de heupgordel is niet geschikt voor valstopdoeleinden en een heupgordel mag niet worden gebruikt als er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker blijft hangen of wordt blootgesteld aan onbedoelde spanning door de heupgordel.

WAARSCHUWING: bij het gebruik van een werkpositioneringssysteem is het essentieel om na te denken over de noodzaak van het gebruik van een back-up, bijv. een valstopstelsel.

WAARSCHUWING: voor werkpositionering is het essentieel voor de veiligheid om een ankerpunt te gebruiken dat zich boven heuphoogte bevindt.

LET OP: De heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief gereedschap en uitrusting, met een gewicht tot 150 kg. Om de vanglijnen voor werkpositionering aan te passen, moet u de connector van het uiteinde van de vanglijnen aan de D-ring aan de positioneringszijde van uw harnas bevestigen. Leid het touw door een betrouwbaar ankerpunt EN795. Bevestig de connector aan het andere uiteinde van het koord aan de positionerings-D-ring. U kunt de positioneringslijn aan een ringankerpunt bevestigen.

WAARSCHUWING: Het touw moet strak staan om ongelukken te voorkomen. Verbind de vanglijnen nooit rechtstreeks aan een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat de vallengte dan groter kan zijn dan 0,6 m.

WAARSCHUWING: karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Controleer systematisch of het hek goed vergrendeld is door er met de hand op te drukken. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Houd er rekening mee dat het volgens EN358 van essentieel belang is om de bevestigings- en afstelelementen tijdens gebruik regelmatig te controleren.

LET OP: Heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker inclusief gereedschap en apparatuur met een gewicht tot 150 kg. Conform EN813 is het essentieel om de bevestigings- en verstelelementen regelmatig te controleren, evenals het zitharnas regelmatig op eventuele beschadigingen.

LET OP: een zitharnas is niet geschikt voor valbeveiliging. Bevestigingspunten van het zitharnas (figuur 1) kunnen worden gebruikt voor beperking of werkpositionering. Voor werkpositionering (1), bevestig de werkpositioneringslijnconnector aan de werkpositioneringsring op het zitharnas, haal het touw door een veilige plek; zorg ervoor dat het koord strak staat en bevestig het aan de andere zijring. Bevestig voor beperking (2) de connector aan het andere uiteinde van de vanglijn aan de positionerings-D-ring en bevestig de positioneringslijn aan een vast verankeringspunt.

EXTRA INFORMATIE

A11 - Aanvaardbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Schoonmaken; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Rechts; A110 - Fout; A111 - Controleer.

MARKERING/ LABELS

ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code; ML(I) - CE-markering - voldoet aan verordening (EU) 2016/425; ML(J) - Maximale belasting; ML(K) - Grootte; ML(L) - Fit pictogrammen.

APPARATUUR RECORD

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor deelname 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam en handtekening 12-Volgend periodiek onderzoek.

NOMENKLATUR/TOEPASSINGSGBIED

NFA1- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Dorsale bevestiging (A); NFA2- Stalen D-ring of aluminium D-ring of singellus - Borstbevestiging (A); NFA3- Stalen D-ring of aluminium D-ring of Webbing Loop - Ventrale bevestiging; NFA4- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Werkpositioneringshulpstuk; NFA5- Sleutelkoordhouders; NFA6- Stalen snelsluiting of aluminium snelsluiting; NFA7- Staal - Gespen met 3 staven; NFA8- Gereedschapshouder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Valstopindicator; NFA12-Karabiner (EN362).

AANTREKKEN EN INSTALLEREN

DS1 - Controleer je uitrusting en open alle gespen; DS2 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS3 - Sluit de borstgesp; DS4.1 | DS4.2 - Leid de band tussen uw benen door en sluit de gesp. Controleer na het sluiten of het strak zit; DS5.1 | DS5.2 - Klaar voor gebruik; DS6 - Controleer je harnas en open alle gespen; DS7 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS8 - Sluit de borstgesp; DS9 - Sluit de ventrale gesp; DS10 - Haal de band tussen uw benen door en sluit de gesp; DS11 - Controleer na het sluiten van alle gespen of ze allemaal goed vast zitten; DS12 - Klaar voor gebruik DS13 - Controleer uw harnas; DS14 - Trek het harnas aan in het gebied rond de heupen en de benen; DS15 - Sluit de benen, plaats gesp (klik!) en verstel deze; DS16 - Span de stanggesp in het taillegebied en in de beengesp aan/stel deze af; DS17 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken. Sluit de inzetgesp en draai hem vast; DS18 - Plaats de karabijnhaak (EN362) op de ventrale lus om de twee delen te verenigen en zorg ervoor dat deze goed gesloten is; Draai de twee borststanggespen aan de zijkant vast; DS19 - Trek ten slotte de riem van de achterste gesp aan; DS20 - Als u de onderdelen moet scheiden, volgt u de stappen zoals op de afbeelding wordt weergegeven.

(ET)

KASUTUSJUHEN

HOIATUS: LUGEKE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED

Enne isikukaitselahendite (PPE) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema üldjuhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteabe ja sellest aru saama.

TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi, vastavusdeklaratsiooni muukeelse versiooni või küsimusi isikukaitselahendi kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: Tootja ja müüja loobuvad igasugusest vastutusest vale kasutamise, ebaõige kasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei volitanud. Kogu keha rakmed on ainus vastuvõetav kehakinnituseade, mida saab kasutada kukkumiskaitseüsteemis.

Kukkumiskaitserakmeid tohib kasutada ainult isikliku kukkumiskaitseüsteemina vastavalt standardile EN363, kukkumiskaitseüsteemina, turvasüsteemina, töökoha positioneerimisüsteemina, päästesüsteemina koos järgmiste testitud ja heakskiidetud komponentidega: kõrguse kaitseeadmed vastavalt standardile EN360; liikuvad kukkumispidurid vastavalt standardile EN353-2 liikuvatel juhikutel; rihmaga kukkumispiduritega kaelapaelad vastavalt standardile EN354/EN1496; pael vastavalt EN354-le; Karabiinid vastavalt EN362-le. Kinnituspunkt, millele kaitsevarustus kinnitatakse, peaks võimaluse korral asuma kasutaja kohal ja vastama standardi EN795 nõuetele (minimaalne tugevus 12kN).

Selfa- ja rindkere D-rõngad (A-punktid) peavad olema ühendatud kehtivatele standarditele vastava kukkumiskaitseüsteemiga. Kasutage kukkumiskaitseüsteemi ühendamiseks ainult "A" kinnituspunkti, näiteks mobiilset kukkumispidurit, energianeeldurit. Kukkumise korral pikeneb kukkumistõkestaja kinnitus umbes 0,5 m. Seda piknemist tuleb kliirensi arvutamisel arvesse



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание несчастных случаев веревка должна быть натянута. Никогда не прикрепляйте стропы непосредственно к конструкции (кабелю, перекладине и т. д.) с уклоном более 15°, поскольку в этом случае длина падения может превысить 0,6 м.

ВНИМАНИЕ: Карабины всегда должны использоваться с закрытыми и запертыми воротами. Систематически проверяйте надежность блокировки ворот, нажимая на них рукой. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Обратите внимание, что в соответствии с EN358 необходимо регулярно проверять крепежные и регулировочные элементы во время использования.

ВНИМАНИЕ: Поясной ремень одобрен для пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. В соответствии с EN813 необходимо регулярно проверять элементы крепления и регулировки, а также регулярно проверять привязь для сидения на наличие повреждений.

ВНИМАНИЕ: страховочная привязь не подходит для защиты от падения. Точки крепления страховочной привязи (рис. 1) можно использовать для ограничения или рабочего позиционирования. Для рабочего позиционирования (1) прикрепите соединитель стропы для рабочего позиционирования к кольцу для рабочего позиционирования на привязи для сидячего положения, пропустите веревку через безопасное место; убедитесь, что строп натянута и прикрепите к другому боковому кольцу. Для ограничения (2): прикрепите соединитель на другом конце стропы к позиционирующему D-образному кольцу и прикрепите строп к фиксированной точке крепления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (EC) 2016/425; ML(J) - максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L) - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр.

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — крепление на спине (A); NFA2 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо или Петля — Нагрудное крепление (A); NFA3 — Стальное D-образное кольцо или алюминиевое D-кольцо или лямокная петля — центральное крепление; NFA4- Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо - Приспособление для рабочего позиционирования; NFA5-Хранители шнура; NFA6-Стальная быстроразъемная пряжка или алюминиевая быстроразъемная пряжка; NFA7- сталь - пряжки с 3 стержнями; NFA8-держатель инструмента; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Хранители лямок; NFA11- Индикатор защиты от падения; NFA12- Карабин (EN362).

НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверьте свое снаряжение и откройте все пряжки; DS2 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS3 - Застегнуть нагрудную пряжку; DC4.1 I DS4.2 — Проденьте ремень между ног и застегните пряжку. После закрытия убедитесь, что он затянут; DC5.1 I DS5.2 - готов к использованию; DS6 — Проверьте привязь и расстегните все пряжки; DS7 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS8 - Застегнуть нагрудную пряжку; DS9 - Закройте брюшную пряжку; DS10 - Проденьте лямку между ног и застегните пряжку; DS11 - После закрытия всех пряжек убедитесь, что все они затянуты; DS12 — Готов к использованию DS13 — Проверьте привязь; DS14 - Надеть обвязку в районе талии и ног; DS15 - Застегните пряжку вставки на ножках (щелчок) и отрегулируйте ее; DS16 - Подтянуть/отрегулировать пряжки штанин в области талии и в пряжках ног; DS17 - Наденьте плечевой ремень так же, как жилет. Застегните вставную пряжку и затяните ее; DS18 - Вставьте карабин (EN362) в брюшную петлю, чтобы соединить две части и убедиться, что он правильно закрыт; Затяните две боковые пряжки на груди; DS19 - Окончательно затяните лямку пряжки заднего стержня; DS20 - Если вам нужно разделить детали, выполните действия, показанные на рисунке.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТАТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкции за конкретното оборудване.

ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на други езици на инструкциите за употреба, декларация за съответствие или някакъв въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. Коланът за цялото тяло е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за спиране на падане.

Коланът за спиране на падане трябва да се използва само като лична система за спиране на падане в съответствие с EN363, като система за спиране на падане, система за задържане, система за позициониране при работа, спасителна система със следните тествани и одобрени компоненти: устройства за безопасност при височина в съответствие с EN360; подвижни устройства за спиране на падане върху подвижни водачи в съответствие с EN353-2; въжета с ремъчни спиралки за падане в съответствие с EN354/EN1496; ремък в съответствие с EN354; Карабинери в съответствие с EN362.

Точката на закрепване, върху която е закрепено защитното оборудване, трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN).

Гръбните и гръдните D-пръстени (точки „А“) трябва да бъдат свързани към система за спиране на падане, която отговаря на настоящите стандарти. Използвайте само точка на закрепване „А“ за свързване на системата за спиране на падане, например мобилен ограничител на падане, абсорбатор на енергия. При падане шифтът на приставката за спиране на падане се удължава с приблизително 0,5 m. Това удължение трябва да се вземе предвид при изчисляването на хлабината.

Когато са налични, вентралните и страничните точки на закрепване на работния колан са предназначени или да държат потребителя за задържане на тялото в система за спиране от навлизане в опасна зона.

ВНИМАНИЕ: Страничната точка на закрепване не е предназначена за използване срещу падане. Винаги използвайте двете странични точки на закрепване заедно, като ги свържете с ремък за позициониране при работа, за да се поддържате удобно от удобната подложка на работния колан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че лентата е поставена в правилната позиция.

ВНИМАНИЕ: Продължителното окачване в случай на падане може да причини травма на окачването, което може да доведе до сериозни наранявания или смърт! Моля, избягвайте травми от окачване! Спасителният колан е предназначен за носене по време на нормални работни дейности и не трябва да извършва тест за окачване на безопасно място, преди да използвате спасителния колан за първи път, за да се уверите, че е с правилния размер, има достатъчна настройка и е на приемливо ниво на комфорт за предвидената употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спасителният колан, FS236 - максимално натоварване 100 kg, не трябва да се използва като устройство за задържане на тялото в система за спиране на падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: коланът за кръста не е подходящ за целите на спиране на падане и че коланът за кръста не трябва да се използва, ако има предвидим риск потребителят да бъде увиснал или да бъде изложен на нежелано напрежение от колана за кръста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при използване на система за работно позициониране е важно да се обмисли необходимостта от използване на резервна, напр. система за спиране на падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за работно позициониране е важно за безопасността да използвате точка за закрепване, разположена над нивото на кръста.

ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване, с тегло до 150 кг. За регулиране на ремъците за работно позициониране трябва да прикрепите конектора на края на ремъците към позициониращия страничен D-пръстен на вашия колан. Прекарайте въжето през надеждна точка за закрепване EN795. Прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен. Можете да прикрепите позициониращия ремък към пръстеновидна точка за закрепване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въжето трябва да е опънато, за да предотвратите инциденти. Никого не свързвайте въжетата директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, тъй като дължината на падане може да надвиши 0,6 m.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Систематично проверявайте дали портата е здраво заключена, която я натиснете с ръка. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Съгласно EN358, моля, обърнете внимание, че е важно редовно да проверявате закрепващите и регулиращите елементи по време на употреба.

ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване с тегло до 150 кг. В съответствие с EN813 е от съществено значение да проверявате редовно елементите за закрепване и регулиране, както и да проверявате редовно колана за сядане за повреди.

ВНИМАНИЕ: коланът за сядане не е подходящ за спиране на падане. Точките за закрепване на колана за сядане (фигура 1) могат да се използват за ограничаване или работно позициониране. За работно позициониране (1), прикрепете конектора за ремък за работно позициониране към пръстена за работно позициониране на колана за сядане, прекарайте въжето през безопасно място; уверете се, че ремъкът е опънат и го прикрепете към другия страничен пръстен. За ограничение (2), прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен и прикрепете позициониращия ремък към фиксирана точка на закрепване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почитване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серийен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (EC) 2016/425; ML(J) - Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L) - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Серийен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Дорсално прикрепване (A); NFA2- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - Прикрепване към гърдите (A); NFA3- стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - вентрално закрепване; NFA4- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Приставка за работно позициониране; NFA5- Държачи на въжета; NFA6- Стоманена катарам за бързо освобождаване или алуминиева катарам за бързо освобождаване; NFA7- стора - с 3 бара катарам; NFA8- Държач за инструменти; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Индикатор за спиране на падане; NFA12- Карабинер (EN362).

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверете оборудването си и отворете всички катарам; DS2 - Поставете



SPECIFIC INSTRUCTIONS

tal-ġenb; DS19 - Fl-aħħar issikka ċ-ċinga tal-bokkka tal-bar ta 'wara; DS20 - Jekk għandek bżonn tissepura l-partijiet segwi l-passi kif turi l-istampa.

(SL)

NAVODILA

OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (PPE) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo.

POZOR!!! Če imate kakršen koli dvom o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih, izjave o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o osebni zaščitni opremi, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com.

OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblaščenec s strani FALL SAFE®. Pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca.

Pas za zaustavitev padca se sme uporabljati le kot osebni sistem za zaustavitev padca v skladu z EN363, kot sistem za zaustavitev padca, zadrževalni sistem, sistem za pozicioniranje pri delu, reševalni sistem z naslednjimi testiranimi in odobrenimi komponentami: višinske varnostne naprave v skladu z EN360; potujoče naprave za zaustavitev padca na premičnih vodilih v skladu z EN353-2; vrvice z zavorami za padec v skladu z EN354/EN1496; vrstica v skladu z EN354; Karabini v skladu z EN362. Pritrdilna točka, na katero je pritrjena zaščitna oprema, mora biti po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN).

Hrbtni in prsni D-obroči (točke »A«) morajo biti povezani s sistemom za zaustavitev padca, ki ustreza trenutnim standardom. Za povezavo sistema za zaustavitev padca, na primer mobilna zaščita pred padcem, absorber energije, uporabite samo pritrdilno točko "A". Pri padcu se nastavek za zaustavitev padca podaljša za približno 0,5 m. Ta raztezek je treba upoštevati pri izračunu zračnosti.

Ko je na voljo, so trebušne in stranske pritrtilne točke na delovnem pasu zasnovane tako, da držijo uporabnika v delovnem položaju ali da uporabnika zadržijo pred vstopom v nevarno območje.

POZOR: stranska pritrtilna točka ni zasnovana za zaustavitev padca. Obe stranski pritrtilni točki vedno uporabljajte skupaj, tako da ju povežete z vrstico za pozicioniranje pri delu, da boste udobno podprti z udobno podlogo delovnega pasu.

OPOZORILO: Prepričajte se, da je trak vstavljen v pravilnem položaju.

POZOR: Dolgotrajno visenje v primeru padca lahko povzroči travmo vzmetenja, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt! Prosimo, izogibajte se poškodbam vzmetenja! Reševalni pas je namenjen nošenju med običajnimi delovnimi dejavnostmi in pred prvo uporabo na varnem mestu opravite preskus vzmetenja, da zagotovite, da je pravilne velikosti, dovolj nastavljen in sprejemljivo raven udobja za predvideno uporabo.

OPOZORILO: Reševalni pas, FS236 - največja obremenitev 100 kg, se ne sme uporabljati kot držalo za telo v sistemu za zaustavitev padca.

OPOZORILO: pas ni primeren za zaustavitev padca in da se pas ne sme uporabljati, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi uporabnik visel ali bil izpostavljen nenamerni napetosti zaradi pasu.

OPOZORILO: pri uporabi sistema za pozicioniranje pri delu je nujno upoštevati potrebo po uporabi rezervnega,

npr. sistem za zaustavitev padca.

OPOZORILO: za pozicioniranje pri delu je zaradi varnosti bistvenega pomena uporaba sidrne točke nad pasom.

POZOR: pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. Za prilagoditev vrvi za pozicioniranje pri delu morate priključek konca vrvi pritrčiti na stranski D-obroč vašega pasu. Napeljite vrv skozi zanesljivo sidrišče EN795. Priključek na drugem koncu vrvice pritrčite na pozicijsni D-obroč. Vrvico za pozicioniranje lahko pritrčite na obročno sidrno točko.

OPOZORILO: Vrv mora biti napeta, da preprečite nesreče. Nikoli ne priključujte vrvi neposredno na konstrukcijo (kabel, drog itd.), ki ima naklon večji od 15°, ker lahko dolžina padca preseže 0,6 m.

OPOZORILO: Karabine morate vedno uporabljati z zaprtimi in zaklenjenimi vrati. Sistematično preverjajte, ali so vrata varno zaklenjena, tako da jih pritisnete z roko. Izogibajte se stiku z ostrimi ali abrazivnimi površinami in predmeti. V skladu z EN358 upoštevajte, da je med uporabo bistveno redno preverjati pritrtilne in nastavitvene elemente.

POZOR: Pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. V skladu z EN813 je bistvenega pomena redno preverjanje pritrtilnih in nastavitvenih elementov ter redno preverjanje pasov za sedenje glede morebitnih poškodb.

POZOR: sedežni pas ni primeren za zaustavitev padca. Pritrdilne točke sedežnega pasu (slika 1) se lahko uporabljajo za omejevanje ali pozicioniranje pri delu. Za pozicioniranje pri delu (1) pritrčite konektor za vrvico za pozicioniranje pri delu na obroček za pozicioniranje pri delu na sedežnem pasu, napeljite vrv skozi varno mesto; poskrbite, da je vrvica napeta in pritrčite na drugi stranski obroč. Za omejitev (2) pritrčite priključek na koncu druge vrvice na pozicijsni D-obroč in pritrčite pozicijsno vrvico na fiksno sidrno točko.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Tveganje smrti; A18 - Pozor; A19 - desno; A110 - Napačno; A111 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE

ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR; ML(I) - Oznaka CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/425; ML(J) - največja obremenitev; ML(K) - Velikost; ML(L) – Fit ikone.

EVIDENCA O OPREMI

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum proizvodnje 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge ustrezne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji obdobji pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

NFA1- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč - hrbtni pritrđitev (A); NFA2- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - nastavek za prsi (A); NFA3- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - trebušna pritrđitev; NFA4- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč -

Nastavek za pozicioniranje pri delu; NFA5- Držala vrvi; NFA6- jeklena zaponka za hitro odpenjanje ali aluminijasta zaponka za hitro odpenjanje; NFA7- Jeklo - 3 palične zaponke; NFA8- Držalo orodja; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator zaustavitve padca; NFA12- Karabin (EN362).

OBLAČENJE IN POSTAVITEV

DS1 - Preverite svojo opremo in odprite vse zaponke; DS2 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS3 - Zaprite zaponko na prsih; DS4.1 I DS4.2 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko. Po zapiranju se prepričajte, da je tesno; DS5.1 I DS5.2 - Pripravljen za uporabo; DS6 - Preverite pas in odprite vse zaponke; DS7 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS8 - Zaprite zaponko na prsih; DS9 - Zaprite trebušno zaponko; DS10 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko; DS11 - Po zapiranju vseh zaponk se prepričajte, da so vse zategnjene; DS12 - Pripravljen za uporabo DS13 - Preverite pas; DS14 - Nadenite pas v predelu pasu in na predelu nog; DS15 - Zaprite zaponko za vstavljanje nog (klik!) in jo prilagodite; DS16 - Zategnite/nastavite zaponko palice v predelu pasu in v zaponkah za noge; DS17 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič. Zaprite zaponko vložka in jo zategnite; DS18 - Vstavite karabin (EN362) na trebušno zanko, da združite oba dela in se prepričajte, da je pravilno zaprt; Zategnite obe stranski zaponki na prsih; DS19 - Končno zategnite trak zadnje sponke; DS20 - Če morate ločiti dele, sledite korakom, kot prikazuje slika.

